



BULLETIN HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONAL



Table des Matières



- | | |
|-------------------------|--------|
| ✚ Rapports mensuels | p. 1 |
| ✚ Nouveaux hydrographes | P. 119 |

Janvier - Décembre 2015

JANVIER

2^{ème} réunion du groupe de travail du réseau OHI-EU Saint-Mandé, France, 28-29 janvier

Le groupe de travail du réseau OHI-UE (IENWG) créé par le comité de coordination inter-régional (IRCC) pour surveiller et traiter des activités et processus développés sous l'égide de l'Union européenne (EU), a tenu sa seconde réunion à Saint-Mandé, France, les 28 et 29 janvier 2015, à l'invitation du Service hydrographique français (SHOM).

Participaient à la réunion, qui était présidée par la France, des représentants du Danemark, de la France, de l'Allemagne, de la Norvège, de l'Espagne, de la Suède et du Royaume-Uni. Le directeur Gilles Bessero y représentait le BHI. La réunion a été organisée en trois sessions. Les deux premières sessions ont été consacrées à l'examen de la situation et des perspectives du réseau européen d'observation et de données du milieu marin (EMODnet) et de la planification de l'espace maritime, respectivement. Les représentants de la Commission européenne (direction générale des affaires maritimes et de la pêche - DG Mare) ont participé à ces sessions. La dernière session s'est concentrée sur le plan de travail du groupe de travail.



EMODnet et questions connexes

Le groupe de travail a été informé par la DG Mare que l'annonce du résultat de l'appel d'offres sur la cartographie côtière auquel un consortium dirigé par le SHOM et incluant 11 autres Services hydrographiques avait répondu, est attendue en mars. La DG Mare a indiqué qu'un nouvel appel d'offres sur l'importation, et la conservation en toute sécurité, des données marines détenues à la fois par les opérateurs publics et privés, était en préparation avec un budget de 4 millions d'euros. Un autre appel d'offres est prévu plus tard en 2015, probablement au cours du dernier trimestre, pour lancer la troisième phase d'EMODnet (EMODnet III), avec un budget de 5 millions d'euros. L'objectif sera de passer de modèles de terrain numérique à faible résolution (approximativement 250 m) à des modèles à résolutions multiples, alignés sur la résolution de collecte des données hydrographiques. Prenant bonne note de l'exigence de la Commission européenne que ces données et modèles soient en libre accès, l'IENWG a souligné les enjeux politiques relatifs à la sécurité nationale et au recouvrement des coûts.

Planification de l'espace maritime

Le groupe de travail a examiné la récente directive de l'UE sur la planification de l'espace maritime (MSP) qui est entrée en vigueur en septembre 2014. Il est demandé aux Etats membres de l'UE de transposer la directive dans leur législation nationale avant septembre 2016. A cette date, l'autorité nationale responsable de la MSP devra être nommée et un processus de consultation du public et des parties prenantes devra être établi. La directive exige également que les plans couvrant les eaux territoriales et les zones économiques exclusives de chaque Etat membre soient en place d'ici 2021. L'Allemagne a présenté ses dispositions nationales. Le groupe de travail a noté que bien que le rôle des SH puisse se limiter à la fourniture d'une bathymétrie à faible résolution à l'appui de la phase de planification générale, la MSP offre l'opportunité aux SH de se positionner en tant que points focaux nationaux de la MSP, dans le cadre de la mise en place des infrastructures des données spatiales maritimes.

Plan de travail

Les items de travail suivants ont été identifiés par l'IENWG :

- Mettre en œuvre le projet de cartographie côtière, sous réserve du succès de l'offre ;
- Préparer EMODnet III ;
- Superviser les initiatives de l'UE qui concernent les SH ;
- Sensibiliser les organes et groupes de l'UE sur les activités et les enjeux des SH.

En raison de l'incertitude du résultat de l'appel d'offres sur la cartographie côtière, les SH représentés à la réunion sont réticents à affecter des ressources pour la préparation d'EMODnet III. A la suite d'une présentation de la Suède sur la création et l'exploitation de la [base de données bathymétriques de la mer Baltique](#), l'IENWG a convenu qu'inviter les autres commissions hydrographiques régionales (CHR) concernées à envisager de mettre en œuvre un concept similaire dans leur région constituerait la meilleure préparation à EMODnet III. L'Allemagne, assistée par la Suède et le BHI, préparera un document qui sera peaufiné par le groupe de travail puis communiqué aux présidents des CHR.

Le groupe de travail a invité le président à chercher l'opportunité d'établir des contacts avec l'intergroupe du Parlement européen sur les « Mers, rivières, îles et zones côtières ».

Suite à une demande d'une partie prenante de l'industrie soumise au BHI, le groupe de travail a convenu d'examiner également comment la directive de l'UE relatives aux équipements marins pourrait renforcer l'obligation de mettre à jour les équipements à logiciel prépondérant comme l'ECDIS, pour qu'ils soient en conformité avec la dernière version des normes pertinentes. Le représentant du BHI a accepté de préparer un document de contexte pour un examen plus approfondi de l'IENWG.

Les futurs événements en rapport avec l'objectif de l'IENWG incluent la célébration de la Journée maritime européenne les 28 et 29 mai et un jamboree « EMODnet » en octobre de cette année. Le président prendra contact avec la Grèce, en tant qu'Etat membre hôte, sur l'éventuelle implication de l'IENWG dans le programme de la Journée maritime européenne.

Prochaine réunion

La 3^{ème} réunion de l'IENWG dépendra du résultat des appels d'offres sur la cartographie côtière et des opportunités d'établir des contacts avec le secrétariat d'EMODnet. La vidéo/téléconférence sera privilégiée comme support de communication.

5^{ème} Conférence internationale en route sur la « e-navigation » MS Pearl Seaways, en mer, 27 - 29 janvier

La 5^{ème} conférence internationale en route sur la « e-navigation » a été organisée sur le ferry de la mer baltique *Pearl Seaways* du 27 au 29 janvier par l'autorité maritime danoise et l'association internationale de signalisation maritime (AISM). Un programme complet regroupant des intervenants internationaux a donné lieu à des discussions animées sur la manière de mettre en œuvre le concept de « e-navigation ».

Plus de 150 représentants du monde entier participaient à la Conférence et représentaient les intérêts des navigateurs, des administrations maritimes, d'Etats du pavillon importants, des fabricants d'équipements de navigation, des universités, et des organisations maritimes internationales.



Le M/V *Pearl Seaways* prêt à quitter Copenhague

Le capitaine de vaisseau Simon Peletier, président de l'association internationale des pilotes maritimes (IMPA) a prononcé un discours d'ouverture dans lequel il demande instamment aux participants de se concentrer sur la fourniture de capacités pratiques en matière de « e-navigation », lesquelles rendraient plus facile et plus sûre la tâche du navigateur à la mer. Ont suivi des observations

de M. Alan Blume, commissaire adjoint des affaires maritimes pour les îles Marshall, représentant un Etat du pavillon important. M. Blume a confirmé que la « e-navigation » fournirait les moyens de rendre les opérations et prescriptions actuelles en mer plus sûres et plus efficaces – et qu'elle ne sera pas un prétexte pour imposer des obligations et des charges de travail additionnelles aux navigateurs. Des intervenants de l'industrie, de l'université et des développeurs de capacités en matière de « e-navigation » ont ensuite fourni des informations sur leurs activités et sur la façon dont celles-ci contribueront à la mise en œuvre réussie de la « e-navigation ».

Le président Robert Ward, représentant l'OHI, s'est également exprimé devant la Conférence. Il a décrit le rôle sous-jacent que joue l'hydrographie dans l'ensemble des activités humaines qui ont lieu dans, sur ou sous la mer. Il a poursuivi en décrivant la manière dont l'hydrographie et la cartographie marine sous-tendent de nombreux aspects de la « e-navigation », qu'il décrit comme « *l'intranet maritime* », où les navigateurs, les exploitants de navires et tous les participants aux activités commerciales maritimes peuvent fournir et obtenir des informations numériques autorisées et pertinentes d'une façon plus simple et meilleure qu'à présent.

Il a souligné le rôle de la norme d'échange de données de l'OHI S-100 basée sur les normes de l'ISO comme un élément fondamental de la « e-navigation » qui assure que les informations sont saisies une fois seulement et sont interopérables avec toutes les autres informations connexes dans l'environnement d'information numérique de la « e-navigation ».

Une version nord-américaine de la conférence en route sur la « e-navigation » se tiendra du 28 au 30 septembre à New York, USA. La sixième Conférence sur la « e-navigation » en Europe se déroulera début février 2016.

Visite de courtoisie du professeur Adoté Blim Blivi, vice-président de la Commission océanographique intergouvernementale (COI)

BHI, Monaco, 15 janvier

Le professeur Adoté Blim Blivi, de l'université de Lomé (Togo), directeur du centre national de données océanographiques du centre de gestion intégrée du littoral et de l'environnement (<http://www.nodc-togo.org/>), a effectué une visite de courtoisie au BHI en janvier. En tant que vice-président de la Commission océanographique inter-gouvernementale (COI) de l'UNESCO, le professeur Blivi a participé à l'atelier de trois jours, organisé par le centre international de coordination sur l'acidification des Océans de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA).

Le Prof. Blivi a rencontré le président Robert Ward et le directeur Gilles Bessero. En qualité d'ancien participant actif aux conférences de la Commission hydrographique de l'Atlantique oriental (CHAto), il s'est excusé de n'avoir pu participer à la CHAtO-13 à Casablanca, en septembre 2014. Le directeur Bessero et l'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves ont présenté au Prof. Blivi la stratégie actualisée de l'OHI en matière de renforcement des capacités qui pourrait être d'intérêt pour la COI. Il lui ont également remis toute la documentation pertinente de l'OHI.

Le Prof. Blivi a donné des informations sur le Haut Conseil pour la Mer que le président de la république du Togo a réuni en septembre 2014. Ce conseil qui comprend le groupe de travail national sur l'hydrographie, l'océanographie et la sécurité de la navigation maritime du Togo, doit devenir un outil important de sensibilisation des parties prenantes maritimes dans le pays et la région aux questions hydrographiques. En octobre, cette année, la république togolaise prévoit d'accueillir un sommet sur la sécurité maritime qui réunira les chefs des Etats côtiers de l'Union africaine. Le Prof. Blivi étudie actuellement la possibilité d'organiser une manifestation parallèle sous le thème « Les Océans et les grands enjeux » qui pourrait aider à promouvoir les activités de l'OHI et de sa Commission hydrographique de l'Atlantique oriental, consécutivement à ce sommet.



FEVRIER

5^{ème} réunion du comité de gestion du programme OHI/ROK (PMB-5)

Busan, République de Corée, 25 - 26 février

La 5^{ème} réunion du comité de gestion du programme OHI/ROK (PMB-5) qui s'est tenue à Busan, République de Corée (ROK), du 25 au 26 février, a été accueillie par l'administration hydrographique et océanographique de Corée (KHOA). La réunion était co-présidée par M. Joon Ho Jin (KHOA) et M. Thomas Dehling (OHI) et les représentants des partenaires contributeurs y ont participé. L'OHI était représentée par M. Dehling (Allemagne, président du sous-comité de l'OHI sur le renforcement des capacités), le directeur Mustafa Iptes et l'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves (Secrétaire).



Participants à la réunion du PMB-5

Le PMB a été établi dans le cadre du protocole d'accord OHI/ROK dans le but de déterminer les orientations pour améliorer l'hydrographie et la cartographie marine dans le monde *via* des activités de renforcement des capacités financées par la ROK et pour gérer le programme de coopération technique OHI/ROK.

La réunion a examiné les accomplissements significatifs et les différentes activités de formation et d'enseignement parrainées par la ROK. La contribution financière de la ROK contribue de façon importante au fonds pour le renforcement des capacités qui soutient le programme de travail annuel en matière de renforcement des capacités (CBWP). Depuis le début, la contribution de la ROK a soutenu des programmes d'enseignement en hydrographie et en cartographie, des cours de formation des formateurs, des séminaires et des cours de brève durée sur les infrastructures des données spatiales maritimes, le droit de la mer, les marées et le niveau de la mer, entre autres.

La réunion a examiné les aspects relatifs à la gestion des formateurs qui soutiennent le programme de catégorie A de l'«University of Southern Mississippi» (USM)/USA et le programme de catégorie B de cartographie marine de la KHOA pour offrir un enseignement de haut niveau aux participants des pays en développement. Au cours de la réunion, le comité de sélection de l'édition 2015-2016 du programme de catégorie A a été créé et a sélectionné quatre candidats du Bahreïn, du Nigéria, d'Oman et de Roumanie, sous réserve de leur acceptation finale par l'USM. Au cours de la réunion, la ROK a confirmé son intention de continuer son soutien aux activités de renforcement des capacités au même niveau que cette année.

La réunion a également identifiée des besoins de formation liées aux normes basées sur la S-100 et à la e-navigation afin d'aider les régions en développement à préparer la mise en œuvre pratique de ces développements et de leur impact prévu.

La réunion a été précédée d'un atelier d'une demi-journée sur le renforcement des capacités, centré sur les nouveaux défis et nouvelles opportunités, et auquel 21 intervenants des institutions concernées de la ROK et d'experts invités ont participé. L'atelier était co-présidé par M. Gi-jun Han (KHOA/ROK) et le directeur Iptes et visait à développer plus avant la coopération entre l'OHI et la ROK dans l'intérêt de la capacité hydrographique mondiale.



Le directeur général de l'administration hydrographique et océanographique de Corée, M. Gi-jun Han s'adresse aux participants de l'atelier sur le renforcement des capacités

3^{ème} Conférence de la Commission hydrographique du Pacifique sud-ouest et Atelier de l'OHI sur la gouvernance hydrographique Rarotonga, îles Cook, 23-27 février

Le gouvernement des îles Cook a accueilli la 13^{ème} Conférence de la Commission hydrographique du Pacifique sud-ouest (CHPSO), du 25 au 27 février, à Rarotonga, îles Cook. Des représentants de l'ensemble des huit Etats membres de la Commission et des sept membres associés ont participé à la réunion. Trois Etats observateurs, trois organisations internationales et six représentants de l'industrie y assistaient également. L'OHI était représentée par le président Robert Ward.

La réunion a été ouverte par le vice-premier ministre des îles Cook, l'honorable Teariki Heather, et présidée par le commodore Brett Brace (Australie).

Tous les Etats présents ont fourni une mise à jour de leurs activités depuis la dernière réunion, il y a 18 mois. Tous les Etats et territoires insulaires du Pacifique (PICT) ont indiqué que des progrès avaient été réalisés, quoique parfois seulement marginaux. Toutefois, la Papouasie-Nouvelle-Guinée, les îles Salomon, les Tonga, et le Vanuatu ont tous signalé d'importants progrès. Des personnels de Papouasie-Nouvelle-Guinée ont reçu une formation homologuée au niveau international, des personnels des îles Salomon mettent actuellement en œuvre de nouveaux équipements



**Le vice-premier ministre des îles Cook,
l'honorable Teariki Heather ouvre la réunion**

hydrographiques et les Tonga ont réorganisé les responsabilités hydrographiques internes en désignant le service des infrastructures du département maritime et portuaire comme étant l'autorité hydrographique nationale tandis que la marine demeure responsable de la réalisation des levés hydrographiques et remettra prochainement en état son bâtiment hydrographique dédié.

Le Vanuatu a rendu compte des efforts collectifs menés avec succès entre son gouvernement, le secrétariat du département des géosciences de la communauté du Pacifique (SPC), de la Nouvelle-Zélande, *via* le ministère des affaires étrangères et le cadastre de Nouvelle-Zélande (LINZ) et le service hydrographique du Royaume-Uni. Ceci a permis l'exécution de levés urgents et la publication de cartes électroniques de navigation en soutien direct à l'augmentation croissante du besoin en navires de croisière.

La Nouvelle-Zélande a rendu compte de ses travaux novateurs dans le domaine du développement et de l'utilisation d'une méthodologie d'évaluation des risques et des coûts-avantages basée sur les SIG pour déterminer les priorités en matière de levés et de cartographie. Les travaux au Vanuatu et les travaux ultérieurs aux Tonga et aux îles Cook ont servi à illustrer comment la méthodologie est utilisée.

Au cours de la réunion, le gouvernement néo-zélandais a annoncé un programme d'assistance hydrographique de 5 ans d'un montant de 5 millions de dollars [Initiative de navigation régionale dans le Pacifique (PRNI)], lequel sera centré sur les aspects de la sécurité maritime relatifs à la navigation et verra la mise en place de programmes d'évaluation des risques hydrographiques et de réhabilitation cartographique pour les îles Cook, Nioué, Samoa, Tonga et Tokélaou dans lesquelles la Nouvelle-Zélande est l'autorité cartographique principale.

Les activités de la division des géosciences des communautés du pacifique sud et l'amélioration de ses capacités pour exécuter des levés hydrographiques qui peuvent être utilisés pour moderniser les cartes ont été présentées et discutées. Les moments forts incluaient les travaux menés dans le cadre des efforts en matière hydrographique au Vanuatu et la décision de la 2^{ème} réunion des ministères de l'énergie et des transports de la région pacifique en avril 2014 pour avaliser la création d'une unité hydrographique des communautés du pacifique sud afin de développer et d'améliorer les services hydrographiques régionaux pour les membres.

Les membres de la Commission ont examiné leurs besoins supplémentaires en matière de renforcement des capacités et ont convenu des priorités à soumettre à la prochaine réunion du sous-comité sur le renforcement des capacités de l'OHI en mai.

La 13^{ème} réunion de la Commission a été précédée d'un atelier sur la gouvernance hydrographique, parrainé par le fonds pour le renforcement des capacités de l'OHI et dispensé par des représentants des autorités cartographiques principales de la région et de l'industrie. L'atelier était destiné à fournir aux représentants des PICT des informations sur les responsabilités et les obligations des Etats côtiers eu égard à la fourniture de services hydrographiques et de cartographie marine et les moyens de remplir ces obligations. Vingt-deux personnes participaient à l'atelier et ont écouté sept intervenants au cours des deux journées.

Au cours de la réunion, le Vanuatu, actuellement membre associé de la CHPSO, a soumis sa demande d'adhésion à l'OHI. Entre-temps, les Samoa sont devenues membre associé de la CHPSO, via la signature des statuts au cours de la cérémonie de clôture. Plusieurs autres îles du Pacifique ont indiqué qu'elles étaient en attente de devenir membre associé de la Commission ou d'adhérer à l'OHI dans un futur proche.

A la fin de la réunion, les membres ont convenu que l'Australie continuerait à occuper la présidence et la Papouasie-Nouvelle-Guinée la vice-présidence.



Le capitaine Tafaigata Toilolo, représentant des Samoa, signe les Statuts, avec pour témoin le président, le commodore Brett Brace

Sous réserve de confirmation finale, la prochaine réunion se tiendra à Nouméa, Nouvelle-Calédonie, fin 2016.

2^{ème} réunion des parties prenantes sur la mise en œuvre de la déclaration de Galway

Bâtiment « Covent Garden » de l'Union européenne
à Bruxelles, Belgique, 23-24 février

La déclaration de Galway résulte de la conférence sur « l'Atlantique – une ressource partagée » qui s'est déroulée à Galway, Irlande, les 23 et 24 mai 2013. Des représentants de l'Union européenne, des Etats-Unis et du Canada ont convenu d'unir leurs forces dans le domaine de la recherche sur l'océan Atlantique. L'objectif est de mieux comprendre l'océan Atlantique et de promouvoir la gestion durable de ses ressources. La déclaration de Galway vise à relier les efforts sur l'observation des océans des trois partenaires. Les travaux porteront également sur l'interaction de l'océan Atlantique avec l'océan Arctique, notamment en relation avec le changement climatique. La zone maritime actuellement couverte par cette déclaration n'est pas précisément définie.

La conférence de Galway a été suivie de deux réunions plénières à Washington DC et à Ottawa (novembre 2014) ainsi que d'un certain nombre de réunions thématiques.

La 2^{ème} réunion des parties prenantes sur la mise en œuvre de la déclaration de Galway, combinée avec un atelier sur la cartographie des fonds marins, s'est déroulée dans le bâtiment « Covent Garden » de l'Union européenne à Bruxelles, les 23 et 24 février 2015. Des représentants de l'UE, du Canada et des Etats-Unis ainsi que de nombreux représentants de la Commission européenne et d'organisations non gouvernementales ont été accueillis par M. John Bell, Directeur de la Direction de la



*Galway Statement Stakeholder
Plenary session*

recherche, de la technologie et du développement (RTD), M. Terry Schaefer, du Bureau de la recherche océanique et atmosphérique (NOAA/OOAR) et M. João Fonseca Ribeiro, directeur-Général de la politique maritime (Portugal).

L'adjoint aux directeurs David Wyatt y représentait l'OHI et le projet OHI-COI de la GEBCO.

La séance plénière d'ouverture, présidée par Mme Sieglinde Gruber, responsable de l'unité RTD a reçu des rapports sur les avancées depuis les réunions de Washington DC et Ottawa. Des présentations ont été données sur la cartographie des fonds marins, sur les l'observation des océans, l'aquaculture et les projets de la déclaration de Galway à la suite d'Horizon 2020 (le programme-cadre de l'UE pour la recherche et l'innovation). Des résumés ont été fournis sur les initiatives, nouvelles et actualisées, des différentes parties prenantes et une discussion sur la création de synergies avec les Etats membres de l'UE, particulièrement le Forum stratégiques pour la coopération internationale scientifique et technologique (SFIC). Les activités et les initiatives du groupe de travail OHI-COI de la GEBCO sur la promotion et l'enseignement ont été soulignées au cours des discussions initiales sur l'observation des océans. L'importance de collaborer avec un public plus large que l'université et des organisations et institutions déjà participantes a été établie, et on a souligné la nécessité de cibler le matériel et les efforts en usage dans l'enseignement secondaire.

L'atelier sur la cartographie des fonds marins qui s'est réuni à l'issue de la session plénière était présidé par M. Alan Stevenson, du groupe d'experts du British Geological Survey (BGS)/EuroGeoSurvey Marine Geology Expert Group (EGS MGEG). Il avait été précédé d'un atelier tenu à Dublin, Irlande, le 2 décembre 2014 lors duquel des scientifiques maritimes et décideurs politique des Etats-Unis, du Canada, d'Europe et du Brésil se sont réunis pour traiter d'un certain nombre de questions clés relatives au rôle des fonds marins et de la cartographie de l'habitat maritime et soulevées lors de la conférence de Galway. L'atelier de Dublin s'est notamment efforcé de définir le statut des initiatives en matière de cartographie des fonds marins de l'Atlantique, et d'identifier les défis scientifiques prioritaires dans le domaine des fonds marins et de la cartographie de l'habitat des fonds marins qui doivent être traités afin d'obtenir une meilleure capacité d'observation de l'océan Atlantique. Il a été estimé que cette capacité permettrait d'obtenir des modèles prédictifs et de

prévision pour le développement de ressources durables et une meilleure gestion des risques, y compris le changement climatique, comme indiqué dans la déclaration de Galway.

Le premier jour de l'atelier a porté sur des discussions générales d'idées et de défis en matière de cartographie des fonds marins. De brèves présentations ont été faites sur le Centre de données géophysique national de la NOAA, sur les suintements de pétrole et de gaz naturel et sur le besoin de données dans la colonne d'eau ; l'adjoint aux directeurs Wyatt a montré les sites web de l'OHI et de la GEBCO, en insistant en particulier sur la section du Centre de données OHI pour la bathymétrie numérique (DCDB). D'importantes discussions ont eu lieu sur les exigences en matière de qualité et de précision des données bathymétriques et on a noté que celles-ci reposaient sur l'utilisation prévue et les produits qui en résultent.

Le second jour de l'atelier a été consacré à l'amélioration des liens entre les programmes et à l'utilisation des connaissances actuelles en matière d'exploration et d'infrastructure des océans. Il a été décidé qu'une zone pilote cible dans l'Atlantique nord devrait être identifiée en même temps que les données minimum requises. Il a également été convenu qu'il était nécessaire de faire davantage prendre conscience de la nécessité de cartographier l'Atlantique. Il y a eu un consensus général pour reconnaître que l'utilisation de l'enseigne « GEBCO OHI-COI » avec « DCDB de l'OHI », pour encourager la disponibilité croissante de la bathymétrie et la diffusion des données nationales, universitaires et de recherche dans le domaine public, sous l'égide de l'OHI, présentait des avantages significatifs et devrait être examinée de manière plus approfondie. Il a été convenu qu'un engagement auprès de la GEBCO OHI-COI devrait être encouragé et qu'une participation aux réunions de la GEBCO devrait être envisagée.

Il est prévu que la prochaine réunion sur la cartographie des fonds marins aura lieu en juin ou juillet 2015 à Bruxelles et les dates finales devront être harmonisées avec celles du comité de la sécurité maritime de l'OMI et de l'Assemblée de la COI. Il a également été noté que d'autres discussions informelles pourraient être tenues pendant la conférence Horizon 2020, à Bruxelles, les 16 et 17 avril, lors de laquelle il est prévu d'inclure des activités connexes, en dehors du projet Horizon 2020 et de l'engagement auprès des Etats côtiers de l'Atlantique Sud.

Le rapport de la réunion et l'ensemble des documents y relatifs sont disponibles sur le site web de l'UE à la page suivante :

<http://ec.europa.eu/research/iscp/index.cfm?lg=en&pg=transatlantic-alliance>.

2^{ème} réunion du comité directeur de la Commission hydrographique de l'Asie orientale Singapour, 10-12 février



EAST ASIA HYDROGRAPHIC COMMISSION

La 2^{ème} réunion du comité directeur de la commission hydrographique de l'Asie orientale (CHAO) qui s'est tenue à Singapour du 10 au 12 février, était abritée par le département hydrographique de l'autorité maritime et portuaire de Singapour et présidée par le commodore Jacinto M. Cablayan, directeur de la branche hydrographie de l'autorité nationale de l'information cartographique et des ressources des Philippines et président de la CHAO. Le comité directeur de la CHAO se réunit chaque année entre les réunions triennales de la CHAO pour contrôler les progrès dans la région et fournir un forum annuel aux hydrographes de la région.



A l'exception d'un seul, tous les représentants des Etats membres de la CHAO ont participé à la réunion : Chine, Indonésie, Japon, Corée (Rép. de), Malaisie, Philippines, Singapour et Thaïlande.

La République populaire démocratique de Corée n'était pas représentée. Les membres associés Brunéi Darussalam et Viet Nam ont participé à la réunion avec le président du comité directeur de la GEBCO. Le président Ward y a pris part en tant qu'invité observateur du secrétariat de l'OHI.

La réunion a reçu des rapports d'avancement sur le centre de formation, de recherche et de développement (TRDC) (cf: <http://trdc.eahc.asia/>), basé au KHOA, à Busan, Corée (Rép. de), créé par la commission pour diffuser son programme de renforcement des capacités et approuvé par le plan quinquennal 2015-20 sur les besoins en matière de renforcement des capacités. Le président Ward a fourni un rapport des activités de l'OHI à la Commission et le président du comité directeur de la GEBCO a fourni un résumé succinct sur le projet OHI-COI de la GEBCO et son implication en matière de bathymétrie participative.

Les détails de la couverture régionale en cartes électroniques de navigation (ENC) ont été discutés, et en particulier les dispositions relatives à la production, la tarification et la diffusion des huit ENC co-produites pour les types de navigation 1 et 2 couvrant les zones centrales de la région de la CHAO autour de la mer de Chine méridionale ont été approuvées.

Au cours de la réunion, les participants ont échangé leurs expériences sur la mise en œuvre de systèmes communs de production cartographique et de base de données. L'Indonésie a fourni un résumé sur les efforts conjoints des hydrographes pour localiser l'avion de la compagnie Air Asia qui s'est récemment abîmé en mer entre Surabaya et Singapour. Les hydrographes de Singapour ont joint leurs efforts à ceux de leurs homologues d'Indonésie pour les recherches. Il a été reconnu que

les étroites relations professionnelles développées *via* la CHAO ont été essentielles pour faciliter la coopération sur le terrain qui s'est mobilisée très rapidement en vue de mener les opérations de recherche.

La prochaine réunion du comité directeur de la CHAO aura lieu dans la première partie de 2016 soit au Brunéi Darussalam, en Indonésie ou au Viet Nam.

6^{ème} réunion de la commission hydrographique de la zone maritime ROPME Abu Dhabi, EAU, 9-11 février

La 6^{ème} réunion de la Commission hydrographique de la zone maritime ROPME (CHZMR) s'est tenue à Abu-Dhabi, Emirats arabes unis (EAU), du 9 au 11 février. La réunion a été ouverte par le Dr Colonel Adel al Shamsi, département hydrographique militaire des Emirats et président de la CHZMR. Les représentants des Etats membres de la CHZMR Bahreïn, Oman, Pakistan, Qatar, Arabie saoudite et EAU ont participé à la réunion ainsi que les membres associés France, Iraq, RU et Etats-Unis d'Amérique et les observateurs de nombreuses organisations et autorités émiraties ainsi que plusieurs représentants de l'industrie. Le directeur Iptes et l'adjoint aux directeurs Wyatt y représentaient le BHI.

La réunion a reçu des rapports nationaux des Etats membres et des Etats associés et le BHI a suivi avec des rapports sur le projet OHI-COI de la GEBCO et sur les questions relatives à la base de données mondiale pour les ENC (WEND). Les délégués ont été encouragés à fournir des mises à jour régulières à l'annuaire de l'OHI et à la publication C-55 de l'OHI - *Etat de l'hydrographie et de la cartographie marine dans le monde*. Des détails relatifs à la couverture régionale des cartes INT et des cartes électroniques de navigation (ENC) ont été discutés, toutefois en l'absence du coordinateur régional il a été décidé de soumettre ces questions à une réunion du groupe de travail sur la



*Director Iptes addresses delegates
at the opening ceremony*

coordination des cartes INT qui doit se tenir à Abu Dhabi en avril 2015, et de poursuivre leur étude par correspondance. Le coordinateur de la NAVAREA IX a fourni une mise à jour sur les questions relatives au Service mondial d'avertissements de navigation (SMAN) et les résultats des réunions pertinentes de l'OMI ont été examinés. Le directeur Iptes a brièvement présenté à la Commission les questions actuelles de l'OHI et les activités du BHI et a fourni une mise à jour sur les résultats de la 5^{ème} Conférence hydrographique internationale extraordinaire (CHIE-5).

La réunion incluait des présentations des représentants de l'industrie. Les présentations ont été incorporées dans l'ordre du jour pour fournir des introductions aux différents sujets de discussion et pour souligner les technologies et les opportunités de formation disponibles pour la région. Les représentants de l'industrie ont mis l'accent sur leur volonté de s'engager avec la CHZMR et ses membres en vue d'aider au développement d'une capacité hydrographique et cartographique au sein de la région. Ces présentations ont été suivies des présentations du coordinateur régional en matière de renforcement des capacités (CB). Les présentations ont suscité des débats importants sur les questions de renforcement des capacités et les besoins régionaux. Un plan complet de propositions a été élaboré pour soumission au sous-comité de l'OHI sur le renforcement des capacités (CBSC) qui se réunira plus tard dans l'année. Des présentations ont également été données sur la bathymétrie par satellite et la bathymétrie participative, qui toutes deux soutiennent la demande des Etats membres de contribuer au programme OHI-COI de la GEBCO via la fourniture de données bathymétriques en eaux peu profondes au centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique (DCDB).

Les Emirats arabes unis (Dr Colonel Adel al Shamsi) ont été réélus en tant que président de la commission et la république islamique d'Iran, en tant que vice-président. L'Arabie saoudite a proposé d'étudier d'accueillir la 7^{ème} réunion de la CHZMR pour qu'elle ait lieu à Jeddah fin janvier 2017 et de la faire précéder d'une réunion d'une journée du groupe de travail sur la coordination des cartes INT.

**29^{ème} réunion conjointe du groupe de travail sur la maintenance et le développement d'applications de la norme de transfert
et
7^{ème} réunion du groupe de travail sur la visualisation des informations numériques
Ottawa, Canada, 2 - 6 février**

Le groupe de travail sur la maintenance et le développement d'applications de la norme de transfert (TSMAD) et le groupe de travail sur la visualisation des informations numériques (DIPWG) ont tenu leurs 29^{ème} et 7^{ème} réunions respectives (TSMAD29/DIPWG7) à Ottawa, Canada, du 2 au 6 février. Quarante-sept participants de 12 Etats membres et 12 organisations parties prenantes ont pris part à la réunion conjointe. Le BHI y était représenté par l'adjoint aux directeurs Anthony Pharaoh.



Participants à la réunion

M. Denis Hains, Directeur général des sciences océaniques et du Service hydrographique du Canada, et Hydrographe général du Canada, a ouvert la réunion et accueilli les participants à Ottawa.

Conformément aux décisions du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) sur la mise en œuvre de la structure réorganisée de ses groupes de travail, c'était la dernière réunion du TSMAD et du DIPWG. Les deux groupes de travail ont été dissous à la fin de la réunion. Leurs items de travail ont été réorganisés et affectés aux deux nouveaux groupes de travail : le groupe de travail de la S-100 (S-100WG) et le groupe de travail sur la tenue à jour des normes ENC (ENCWG).

L'objectif premier de la réunion était le développement continu de la S-101 – *Spécifications de produit pour les ENC*, et le catalogue d'objets associé ainsi le guide de saisie des données et de codage des données. Cet item de l'ordre du jour a inclus un examen des commentaires reçus des différentes parties prenantes sur les derniers documents qui avaient été envoyés pour commentaire. La République de Corée (Administration hydrographique et océanographique coréenne – KHOA et l'institut coréen de sciences et de technologie océanique – KIOST) a fait une présentation sur le concepteur du catalogue d'objets de la S-100 qu'elle développe actuellement.

Des discussions ont également été tenues sur le développement d'une nouvelle édition de la S-102 – *Spécification de produit pour la bathymétrie surfacique*. L'objectif de cette nouvelle édition serait d'inclure un chapitre sur la présentation de la couverture bathymétrique et de traiter des points et améliorations identifiés par les organisations parties prenantes.

La réunion a effectué une révision de la nouvelle édition 5.0.0 de la S-58 – *Vérifications recommandées pour la validation des ENC*, afin de traiter d'un certain nombre d'anomalies potentielles qui avaient été signalées au TSMAD.

Un certain nombre d'autres points importants ont également été discutés, comme les ressources nécessaires pour exploiter la base de registres GI de la S-100, le développement des applications d'un visionneur de la S-100/S-101, l'avancement des projets de banc d'essai de la S-100/S-101 et l'interopérabilité des spécifications de produit basées sur la S-100.

A la fin de la réunion, une élection a été organisée pour les membres des nouveaux S-100WG et ENCWG. Mme Julia Powell (Etats-Unis d'Amérique) et M. Yong Baek (République de Corée) ont été élus président et vice-président du GT sur la S-100. M. Eivind Mong (Jeppesen) a été nommé secrétaire. M. Thomas Mellor (Royaume-Uni) a été élu président de l'ENCWG. Il n'y a eu aucune nomination pour les postes de vice-président et de secrétaire. M. Anthony Pharaoh (BHI) a été nommé secrétaire.

Les présidents des nouveaux groupes de travail ont reconnu les contributions importantes apportées par les présidents sortants du TSMADWG et du DIPWG. M. Barrie Greenslade a fait partie des membres du TSMADWG pendant 16 ans et en est le président depuis les huit dernières années. Il a été reconnu qu'il a joué un rôle moteur dans le développement de la S-100 et dans la tenue à jour d'autres normes importantes relatives aux ENC. M. Colby Harmon a été président du DIPWG pendant cinq ans et a joué un rôle clé dans la conduite de la révision de la S-52 – *Spécifications pour le contenu cartographique et les modalités d'affichage des ECDIS* et son annexe A associée – *Bibliothèque de présentation pour les ECDIS*, ainsi que dans le développement de la composante de présentation de la S-100.

MARS

38^{ème} conférence de la Commission hydrographique Etats-Unis -Canada

National Harbor, Washington DC, Etats-Unis, 16 mars

Les Etats-Unis ont accueilli la 38^{ème} conférence de la Commission hydrographique Etats-Unis – Canada (CHUSC), le 16 mars à National Harbor, Washington DC, Etats-Unis, immédiatement avant la conférence hydro biennale organisée par la « Hydrographic Society of America ». En plus des deux Etats membres de la Commission, le Mexique et le Royaume-Uni ont participé à la réunion en qualité d'Etats observateurs. L'OHI était représentée par le président Robert Ward.



Comme d'ordinaire, la réunion était coprésidée par les Hydrographes nationaux du Service hydrographique du Canada et des Etats-Unis d'Amérique. M. Denis Hains, Hydrographe-général du Canada représentait le Canada et le contre-amiral Gerd Glang, Directeur du Service hydrographique des Etats-Unis, représentait les Etats-Unis.

Chaque pays a fourni des rapports et des présentations sur ses organisations et sur les accomplissements de l'année écoulée. Les thèmes spécifiques débattus ont porté sur le statut de la couverture mondiale en cartes électroniques de navigation (ENC). Les Etats-Unis ont décrit leur progrès dans l'évaluation de l'utilisation de la bathymétrie dérivée par satellite, le développement du Centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique en une base de données pour la bathymétrie participative et la possibilité d'une collaboration concernant un outil basé sur le web afin de mieux découvrir les ENC - *ENC en ligne*. Le Canada a communiqué des informations sur son système de sécurité des pétroliers de classe mondiale, sur le projet sur les niveaux de l'eau et les courants basés sur le web, sur son projet continu de systèmes de référence verticale et sur la plateforme géospatiale fédérale canadienne.



M. Hains et l'amiral Glang (tous deux à droite), coprésidents, sollicitent les points de vue de Robert Ward, Président du BHI (second en partant de la gauche), pendant la réunion

La prochaine réunion de la Commission aura lieu à Halifax, Nouvelle Ecosse, Canada, le 16 mai 2016, immédiatement avant la conférence hydrographique canadienne de 2016 qui se déroulera au même endroit.

3^{ème} conférence mondiale sur la réduction des risques de catastrophe (WCDRR-3) Sendai, Japon, 14-18 mars

En 2011, l'Assemblée générale des Nations Unies a entrepris de développer un cadre post 2015 pour la réduction des risques, comme continuation des précédentes initiatives des NU visant à réduire les vulnérabilités et risques face aux dangers. Le Comité de direction a inscrit l'OHI comme contributeur au processus préparatoire. Ceci donne à l'OHI des possibilités de souligner le rôle et l'importance d'hydrographier et de cartographier les océans, les mers et les eaux côtières du monde, dans le cadre de la prévention et l'atténuation des catastrophes maritimes. A ce stade, la contribution de l'OHI consiste à préconiser que la préparation d'un cadre post-2015 prenne en compte la disponibilité de données côtières et bathymétriques appropriées, à la fois via la contribution directe aux processus de consultation et via des initiatives et des programmes connexes, tels que l'initiative des NU sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale et le plan de travail du groupe sur l'observation de la terre (GEO).

Dans le cadre du processus des NU, la 3^{ème} conférence mondiale sur la réduction des risques de catastrophe (WCDRR-3) s'est réunie à Sendai, Japon, du 14 au 18 mars 2015. Elle était chargée par l'Assemblée générale des NU d'adopter le cadre post-2015 pour la réduction des risques de catastrophe. Le Japon a accepté de représenter l'OHI à la conférence. La délégation de l'OHI était composée de MM. Hideki Kinoshita, directeur du Bureau des affaires internationales, et Katsumasa Miyauchi, haut responsable du Bureau des affaires internationales, Département d'hydrographie et d'océanographie et la Garde côtière japonaise.

Plus de 6 500 participants, incluant 2 800 représentants gouvernementaux de 187 Etats membres des NU, participaient au WCDRR-3. 150 événements intergouvernementaux et multipartites ont eu lieu et plus de 350 événements parallèles étaient organisés dans le forum public qui a attiré plus de 143 000 visiteurs.

La délégation de l'OHI a participé à plusieurs événements, incluant la cérémonie d'ouverture, des sessions plénières, des sessions de travail et des événements parallèles. M. Kinoshita a fait une allocution, au nom de l'OHI, dans le cadre du point 9 de l'ordre du jour des sessions plénières (Allocutions des organisations intergouvernementales et autres), soulignant les rôles importants de l'hydrographie dans la prévision de l'impact de catastrophes maritimes comme les tempêtes côtières, les tsunamis et l'élévation du niveau de la mer ainsi que dans la prévision d'un éventuel déplacement de nappes d'hydrocarbures dans le cadre de plans de réponse en cas de déversement d'hydrocarbures. L'allocution de M. Kinoshita peut être visualisée à la page suivante : <http://webtv.un.org/meetings-events/conferencessummits/3rd-un-world-conference-on-disaster-risk-reduction-14-18-march-2015-sendai-japan/watch/representative-from-the-international-hydrographic-organization-8th-plenary-meeting/4116435100001>



M. Kinoshita s'adressant à la session plénière

Le rôle des infrastructures de données géospatiales dans la réduction des risques de catastrophes a été traité dans le cadre d'une séance de travail sur « l'observation de la Terre et la haute technologie en vue de réduire les risques », le 15 mars, avec des données de GEO et du comité directeur international pour la cartographie mondiale.

La conférence a adopté le cadre Sendai pour la réduction des risques de catastrophes 2015-2030 (voir http://www.wcdrr.org/uploads/Sendai_Framework_for_Disaster_Risk_Reduction_2015-2030.pdf).

Le cadre établit la nécessité d'une action ciblée au sein de chaque secteur et entre les secteurs par les Etats aux niveaux local, national et mondial, dans les quatre domaines de priorité suivants :

1. compréhension des risques de catastrophe;
2. renforcement de la gestion des risques de catastrophe pour gérer le risque de catastrophe;
3. Investissement dans la réduction du risque de catastrophe pour une meilleure résistance;
4. amélioration de la préparation aux catastrophes pour une réponse efficace, et pour « reconstruire en mieux », dans le cadre du redressement, de la réhabilitation et de la reconstruction.

Le cadre invite également les Etats, les organisations régionales et internationales et les autres parties prenantes concernées à prendre en considération les principales activités listées sous chacune de ces quatre priorités et à les mettre en œuvre, selon qu'il convient, en tenant compte des leurs capacités et moyens respectifs, conformément aux lois et règlements nationaux en vigueur.

15^{ème} réunion de la Commission hydrographique de l'océan indien septentrional Mascate, Oman, 16-18 mars

La 15^{ème} réunion de la Commission hydrographique de l'océan Indien septentrional (CHOIS) s'est tenue à Mascate, Oman, du 16 au 18 mars, sous la présidence du contre-amiral Tom Karsten, hydrographe national du Royaume-Uni. Les participants ont été accueillis lors de la cérémonie d'ouverture par S. Exc. Said Hamdoon Al Harthy, sous-secrétaire pour les questions portuaires et maritimes au Ministère des transports et des communications et le contre-amiral Abdullah bin Khamis bin Abdullah Al Raisi, commandant de la marine royale omanaise. .

Les représentants des Etats membres de la CHOIS du Bangladesh, d'Egypte, d'Inde, du Pakistan, d'Arabie saoudite, du Sri Lanka, de Thaïlande et du RU participaient à la réunion ainsi que des représentants des membres associés d'Australie, de France, de Maurice, d'Oman et des Seychelles. La Fédération de Russie était représentée, en qualité d'observateur. Des représentants de l'Association internationale de signalisation maritime (AISM), le programme OHI-COI de la GEBCO et plusieurs compagnies commerciales y participaient également en qualité d'observateurs invités. Le directeur Iptes et l'adjoint aux directeurs Wyatt représentaient le BHI. La 15^{ème} réunion de la Commission a été précédée, le 15 mars, d'une réunion du groupe de travail sur la coordination de la cartographie internationale de la CHOIS (ICCWG)..

La CHOIS a reçu des rapports nationaux des Etats membres, des Etats membres associés et du BHI ainsi que des résumés des 6^{ème} réunions du Comité des services et des normes hydrographiques et du Comité de coordination interrégional qui se sont tenues au cours de l'année précédente ainsi que des présentations sur les progrès du programme GEBCO et les activités de l'AISM. La réunion a également reçu des rapports sur les progrès et les questions liées au concept de base de données mondiale de l'OHI pour les ENC et les centres régionaux de coordination des ENC, associé et une mise à jour sur les travaux du groupe de travail de l'OHI sur les infrastructures de données spatiales maritimes ainsi que de brefs aperçus sur les avancées d'un programme de bathymétrie participative de l'OHI, et les activités qui ont eu lieu au sein de l'Organisation maritime internationale, une mise à jour du coordinateur de la NAVAREA VIII et les résultats de la 7^{ème} réunion du sous-comité du service mondial d'avertissements de navigation..



NIOHC15 in session



Director Iptes addressing the NIOHC15 plenary

sous-comité sur le renforcement des capacités de l'OHI (CBSC-13) ultérieurement dans l'année. La réunion a reçu un résumé exhaustif sur les travaux des forces navales conjointes destinés à faire face à la criminalité et à la piraterie maritimes dans la région.

Le directeur Iptes a rendu compte du programme de travail de l'OHI et des activités de l'Organisation au cours de l'année précédente. Les résultats de la 5^{ème} Conférence hydrographique internationale extraordinaire tenue en octobre 2014 ont également été examinés. La couverture régionale en cartes internationales et en ENC a été abordée au cours d'un résumé sur le concept de cartes internationale présenté par le BHI. Un temps considérable a été consacré aux besoins de renforcement des capacités (CB) et régionaux.

Un plan de renforcement des capacités a été développé pour soumission à la 13^{ème} réunion du

La réunion a inclus un certain nombre de présentations des représentants de l'industrie, qui soulignaient les opportunités en matière de technologie et de formation disponibles pour la région. Les représentants de l'industrie tenaient à souligner leur volonté de s'engager avec la CHOIS et ses membres afin d'aider au développement des capacités hydrographiques et cartographiques dans la région.

La réunion a abordé plusieurs questions d'actualité y compris la manière d'optimiser l'utilisation des données hydrographiques, le mouvement vers un monde centré sur les données, une introduction à la e-navigation et aux utilisations potentielles de données SIA, lesquelles incluaient une contribution valable à l'industrie et généraient de nombreuses discussions.

Le vice-président actuel de la CHOIS, le Bangladesh, assumera la présidence de la CHOIS dans les quatre prochains mois, conformément aux statuts de la Commission. La CHOIS a élu l'Égypte pour assumer les fonctions de vice-président pour la prochaine période. Le Bangladesh s'est porté volontaire pour accueillir la 16^{ème} réunion de la Commission au Bangladesh du 14 au 16 mars ou du 23 au 25 février 2016 et il a été proposé de tenir une réunion du groupe de travail sur la coordination de la cartographie internationale avant la CHOIS-16.

**23^{ème} session du comité
sur l'échange international des données et de
l'information océanographique de la Commission
océanographique intergouvernementale (IODE-XXIII)
Bruges, Belgique, 17-20 mars**

La 23^{ème} session du Comité de la COI sur l'échange international des données et de l'information océanographique (IODE-XXIII) s'est tenue à Bruges, Belgique, du 17 au 20 mars. La réunion a été précédée d'une conférence scientifique, le 16 mars, visant à célébrer le 10^{ème} anniversaire de l'établissement du comité à Ostende, Belgique. Les deux événements se sont déroulés à Bruges, dans le bâtiment de la Cour provinciale.



Participants à la XXIII^{ème} IODE

La session IODE a réuni 105 participants de 40 Etats membres de la COI et 10 organisations partenaires. L'OHI y était représentée par l'adjoint aux directeurs Anthony Pharaoh.

Des groupes de travail intersession ont été établis pour discuter de la manière dont l'IODE pourrait être restructurée afin de fonctionner plus efficacement, et faire des propositions dans ce sens ; pour réviser le plan stratégique de la COI pour l'échange d'informations et de données océanographiques et pour développer une stratégie de promotion et de communication de la COI pour la gestion des données et des informations. La réunion a examiné comment établir officiellement l'académie mondiale *OceanTeacher* en tant que projet IODE sur le renforcement des capacités. Des recommandations sur les thèmes suivants ont été convenues : la revitalisation de l'ODINBLACKSEA (réseau d'informations et de données océaniques pour la mer Noire), l'établissement du projet IODE pour une base de données océanique internationale avec contrôle qualité (IODE-IQuOD), la création d'un projet pilote IODE pour élargir le système d'information océanique biogéographique (OBIS) aux données environnementales (OBIS-ENV-DATA) et le plan de travail et le budget IODE pour la période 2015 - 2017.

Le représentant de l'OHI a informé la session des derniers développements du projet GEBCO.

Mme Cynthia Chandler (Etats-Unis) et le Prof. Yutaka Michida (Japon) ont été élus en tant que nouveaux co-présidents de l'IODE. Ils ont succédé à M^{me} Sissy Iona (Grèce) et à M. Ariel Troisi (Argentine) qui ont tous deux effectué deux mandats à ces fonctions.

**8^{ème} réunion de la Commission hydrographique
de l'Atlantique sud-ouest (CHAtSO)
Montevideo, Uruguay, 19-20 mars**

La 9^{ème} réunion de la Commission hydrographique de l'Atlantique sud-ouest (CHAtSO) a été accueillie et présidée par le Service hydrographique d'Uruguay (*Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada - SOHMA*) les 19 et 20 mars 2015. Neuf délégués et un observateur de l'industrie ont participé à la réunion. Seuls deux Etats membres de l'OHI de la région, le Brésil et l'Uruguay, étaient représentés. Le Comité de direction du BHI était représenté par le directeur Gilles Bessero qui a fait une présentation sur les questions actuelles de l'OHI et sur les travaux du BHI.



Le président a fait état d'une note d'excuse émanant des représentants de l'Argentine qui n'ont pu être présents pour des raisons administratives. L'approbation du rapport de la 8^{ème} réunion a été confirmée et l'état d'avancement de la liste d'actions a été examiné.



Le CV Musso, Hydrographe de l'Uruguay, et le directeur Bessero



Le VA Pontes, hydrographe du Brésil, s'adressant à la réunion

Le Brésil et l'Uruguay ont rendu compte de leurs activités nationales depuis la 8^{ème} réunion. Le Brésil, en tant que président du Comité de planification de la CHAtSO (*Comité de Planeamiento*), a ensuite rendu compte de la progression des travaux du Comité, en traitant notamment de la tenue à jour et de la mise en œuvre des programmes régionaux de cartes INT et d'ENC. La Commission a approuvé le plan de travail du Comité pour la prochaine période intersession incluant les progrès du développement d'un plan de renforcement des capacités hiérarchisé et la fourniture d'une mise à jour annuelle de la C-55 - *Etat des levés hydrographiques et de la cartographie marine dans le monde*. Le président de la Commission a été chargé de renouveler au Paraguay l'invitation à faire partie du Comité qui lui avait été faite. La délégation du Brésil a rendu compte des travaux du Comité de coordination interrégional, du sous-comité sur le renforcement des capacités, du groupe de travail sur la base de données mondiale pour les ENC et du Comité des services et des normes hydrographiques. La Commission a approuvé les mesures corrélatives. Un résumé de la visite technique au Paraguay réalisée en janvier 2014 a également été présenté. Le Brésil, qui est l'un des co-présidents du groupe d'harmonisation des ENC pour les eaux intérieures, a rendu compte des activités de ce groupe. Il a été noté que les questions relatives à l'interopérabilité devront être examinées à l'avenir pour ce qui concerne les bâtiments opérant dans les voies navigables qui incluent un segment aval couvert par les ENC et un segment amont couvert par les ENC pour les eaux intérieures.

La Commission a discuté et approuvé les propositions qui seront soumises à la prochaine réunion du sous-comité sur le renforcement des capacités. Suite à une présentation de l'Uruguay sur l'état d'avancement de la couverture ENC dans la région, la Commission a convenu de formaliser par des accords techniques, les dispositions pragmatiques qui ont été progressivement adoptées afin d'éviter les trous et faciliter la tenue à jour partagée du programme. La Commission a accueilli favorablement l'intention du Brésil d'examiner l'établissement d'un centre de coordination régional pour les cartes électroniques de navigation (ENC) couvrant l'Amérique du Sud et a exprimé son soutien.

Les représentants de l'industrie ont informé la réunion sur les nouveaux logiciels actuellement disponibles pour faciliter l'acquisition et le traitement des données à partir de plateformes multiples et pour préparer la transition vers des produits basés sur la S-100 - *Modèle universel de données hydrographiques de l'OHI*.

Il a été proposé que la prochaine réunion se tienne dans la première quinzaine d'avril 2016 en Argentine, la date et le lieu exacts seront décidés avant le 1^{er} septembre 2015. Conformément aux statuts de la Commission, la présidence sera transférée à l'Argentine dans un délai de 45 jours à compter de la date de clôture de la réunion.

2^{ème} session du sous-comité de la navigation, des communications et de la recherche et du sauvetage de l'OMI Londres, Royaume-Uni, 9 – 13 mars

Le sous-comité de la navigation, des communications et de la recherche et du sauvetage (NCSR) est une entité subordonnée du Comité de la sécurité maritime (MSC) de l'Organisation maritime internationale (OMI). Ses fonctions consistent à examiner les questions techniques et opérationnelles relatives aux obligations des gouvernements et des mesures opérationnelles relatives à la sécurité de la navigation. Celles-ci incluent : les services hydrographiques et météorologiques, l'organisation du trafic maritime, les systèmes de comptes rendus des navires, les aides à la navigation, les systèmes de radionavigation, les services de trafic maritime et le pilotage; les exigences opérationnelles et les directives relatives à la sécurité de la navigation et aux questions associées, comme le règlement pour prévenir les abordages en mer, les procédures sur la passerelle, la planification du voyage, l'évitement des situations dangereuses, les lieux de refuge (y compris les services d'assistance maritime et les aspects pertinents de la sécurité maritime), les exigences d'emport, les normes de performance et les directives opérationnelles pour l'utilisation d'équipements de navigation embarqués et d'autres exigences de navigation ; les obligations des gouvernements et les mesures opérationnelles relatives au Système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM), le développement et la maintenance du plan de recherche et de sauvetage (SAR) et du système d'identification et de suivi des navires à grande distance (LRIT); les exigences et directives opérationnelles relatives aux radiocommunications et à la recherche et au sauvetage, et, en coopération l'Organisation internationale de l'aviation civile internationale (OACI), l'harmonisation des procédures de recherche et de sauvetage aéronautiques et maritimes; les exigences d'emport, les normes de performance et les directives opérationnelles pour les radiocommunications embarquées ainsi que les équipements de recherche et de sauvetage; et la liaison avec l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les questions de radiocommunication maritime.



Plénière NCSR de l'OMI en session



Le directeur Bessero en plénière NCSR 2

La 2^{ème} session du sous-comité (NCSR 2) a eu lieu au siège de l'OMI, à Londres, du 9 au 13 mars 2015. L'OHI y était représentée par le directeur Gilles Bessero et par l'adjoint aux directeurs David Wyatt, par M. Peter Doherty, président du sous-comité du service d'avertissements de navigation (SC-SMAN), et M. Christopher Janus, Branch Chief, NGA Maritime Watch - NAVAREA IV/XII. Plusieurs représentants de Services hydrographiques ont également participé à la réunion, dans le cadre de leurs délégations nationales.

NCSR 2 a approuvé trois mesures d'organisation du trafic qui seront soumises au MSC en vue de leur adoption, à sa 95^{ème} session, en juin 2015. Le sous-comité a également approuvé deux modèles de document à utiliser pour les propositions concernant l'organisation du trafic maritime et les systèmes de comptes rendus des navires.

Le NCSR 2 a finalisé un projet consolidé de directive relative à l'assurance de la qualité des logiciels (SQA) et à la conception axée sur la personne (HCD) dans le cadre de la « e-navigation » qui avait été préparé par un groupe de correspondance. Le sous-comité a convenu qu'il n'y a pas matière à contribution du sous-comité de l'élément humain, de la veille et de la formation pour le moment et a avalisé le projet de directive aux fins d'approbation par le MSC.

Le sous-comité a reçu le rapport du président du groupe NAVTEX de l'OMI dans lequel est communiqué le détail des projets de nouveaux émetteurs NAVTEX, et le rapport du président du SC-SMAN de l'OHI dans lequel sont soulignés les résultats de l'enquête d'une année qui ont révélé un manque apparent de compréhension du système et un manque potentiel en matière de formation SMDSM des utilisateurs embarqués. Le sous-comité a pris note des modifications au plan-cadre du SMDSM diffusées sous couvert de la circulaire GMDSS/Circ.17 et il a encouragé les administrations à vérifier l'exactitude de leurs données nationales. Il est noté qu'une circulaire GMDSS/Circ.18 sera diffusée en septembre 2015, ce qui laisse le temps de soumettre des modifications.

Le NCSR a finalisé un projet de résolution MSC sur les *Normes de performance des récepteurs de navigation multisystèmes de bord*. Le projet a été avalisé par le sous-comité aux fins d'approbation par le MSC avec comme date de mise en œuvre proposée le 31 décembre 2017. Le sous-comité a également identifié un futur item de travail sur l'*interconnexion des récepteurs NAVTEX et SafetyNET et leur affichage dans le système intégré d'affichage de navigation*.

Le NCSR est parvenu à un accord de principe sur les nouvelles définitions des zones océaniques A3 et A4 du SMDSM et a convenu qu'une définition de l'interopérabilité reposant sur les exigences de fonctionnement du futur SMDSM était nécessaire. Selon certains avis, ce concept devrait être applicable à tous les prestataires de services SMDSM et pourrait être inclus dans une future révision du chapitre IV de la convention SOLAS - *Radiocommunications*. Le NCSR a approuvé une première ébauche de l'examen détaillé du SMDSM devant être effectué par un groupe de correspondance intersession sur l'examen et la modernisation du SMDSM.

L'OHI a soumis un document rendant compte du suivi des questions concernant les ECDIS et la couverture en cartes marines. L'OHI a également souligné que certaines autorités portuaires exigeaient l'emport de cartes papier en sus de l'emport d'un jeu adéquat d'ENC, conformément aux prescriptions contenues dans la règle V/19.2.14 de la convention SOLAS. Les îles Cook ont souligné la récente réunion de la Commission hydrographique du Pacifique sud-ouest (CHPSO) qui s'est tenue avec succès à Rarotonga et ont estimé que l'inclusion d'un mécanisme d'assurance de la qualité était nécessaire pour garantir la qualité des données de bathymétrie participative, tout en reconnaissant la valeur potentielle de ces données pour améliorer les cartes marines.

M. Ringo Lakeman, Pays-Bas, et M. Nigel Clifford, Nouvelle-Zélande, ont été élus président et vice-président respectivement du sous-comité pour la 3^{ème} session qui sera tenue au siège de l'OMI, à Londres, Royaume-Uni, du 29 février au 4 mars 2016.

5^{ème} réunion du groupe de travail sur la base de données mondiale pour les cartes électroniques de navigation (WENDWG)

Singapour, 3-5 mars

La cinquième réunion du groupe de travail sur la base de données mondiale pour les cartes électroniques de navigation (WENDWG) qui a eu lieu à Singapour, a été accueillie par le département hydrographique de l'autorité maritime et portuaire (MPA) de Singapour, du 3 au 5 mars. La réunion était présidée par le capitaine de vaisseau Jamie McMichael-Phillips, UKHO. Vingt-six représentants de 14 Etats membres (Brésil, Canada, Chine, Finlande, France, Allemagne, Japon, Norvège, Pologne, Singapour, Afrique du Sud, Turquie, Royaume-Uni, Etats-Unis), représentant 10 commissions hydrographiques régionales (CHRA, CHMB, CHAO, CHAtO, CHMAC, CHMMN, CHN, CHMN, CHAIA, CHUSC), deux centres régionaux de coordination des (IC-ENC et PRIMAR), et le BHI ont participé à cette réunion. L'Australie (représentant la CHPSO), qui ne pouvait y participer, a fait parvenir des commentaires écrits. Le directeur Mustafa Iptes et l'adjoint aux directeurs Yves Guillam (secrétaire) représentaient le BHI.



5th WENDWG Meeting
March 2015
Singapore



La réunion a examiné les décisions et les actions touchant aux activités du WENDWG depuis la 6^{ème} réunion du Comité de coordination interrégional (IRCC-6) et la 5^{ème} Conférence hydrographique internationale extraordinaire (CHIE-5). Des actions ultérieures ont été incluses dans le programme de travail du WENDWG proposé pour 2015-2016, dont le format est maintenant aligné sur ceux des autres organes subordonnés de l'OHI. Ce programme de travail sera soumis à la prochaine réunion de l'IRCC (IRCC-7) en juin pour approbation. La réunion a examiné les questions associées aux couches d'information relatives aux ENC et a préparé la voie à suivre pour traiter cette question conformément aux résolutions et aux normes de l'OHI existantes. La réunion a également préparé des suggestions pour examen par l'IRCC-7 en vue de faire avancer la décision n° 10 de la CHIE-5 concernant la couverture ENC et la décision n° 12 sur la mise en œuvre complète des *Principes WEND*. Deux sous-groupes *ad hoc* se sont réunis au cours de la réunion pour faire progresser diverses questions anciennes, parmi lesquelles la gestion de la collecte des indicateurs de performance au niveau stratégique et opérationnel qui sont dans le champ du groupe de travail et sont requis pour le rapport annuel de l'OHI. Les méthodes et calendriers de leur diffusion ont été approuvés.

Le WENDWG a convenu qu'il suivrait les activités d'harmonisation des RENC liées aux questions techniques et de diffusion au titre de nouvel item permanent du programme de travail du WENDWG. En conséquence, il a été convenu que le sous-groupe d'harmonisation des RENC pouvait être dissous.

Deux initiatives ont été approuvées en vue d'approfondir les questions de chevauchement des ENC :

- la première dirigée par Singapour (pour le compte de la Commission hydrographique de l'Asie orientale) et de l'IC-ENC examinera les scénarios ECDIS et les cas de chevauchement des ENC dans les lots de données d'essai. Les résultats sont attendus début 2016, et
- la seconde établira un répertoire en ligne des documents utiles de l'OHI tels que le rapport de l'accord transfrontières sur les ENC de la Commission hydrographique US-Canada visant à échanger les meilleures pratiques.

Le développement continu du Catalogue des ENC de l'OHI a été noté et ses principes approuvés. L'offre de PRIMAR (au nom des RENC) que les coordonnateurs des régions de cartographie internationale et le BHI utilisent son catalogue de base de données ENC des RENC et l'outil de contrôle des chevauchements a très bien été accueilli. Ces outils protégés par un mot de passe seront mis à la disposition des commissions hydrographiques régionales de façon à ce qu'elles puissent suivre la couverture en ENC, les chevauchements et les trous dans leurs régions.

Le WENDWG a convenu de recommander à l'IRCC qu'il n'était pas nécessaire d'amender ou d'améliorer plus encore les *Principes WEND* et les *Directives pour l'application des Principes WEND* à cette étape. Toutefois, quelques travaux sont considérés nécessaires pour aligner la publication S-65 de l'OHI – *Guide pour la production, la mise à jour et la diffusion des ENC*- avec les directives et les principes.

La prochaine réunion du WENDWG aura lieu début mars 2016, à Stavanger, Norvège.

De plus amples informations relatives à la réunion sont disponibles sur le site web de l'OHI à www.iho.int > Comités et GT > WENDWG > WENDWG-5.



Participants au WENDWG-5 visitant le centre de contrôle des opérations portuaires de Singapour Vista

6^{ème} réunion du groupe de travail sur les infrastructures des données spatiales maritimes (MSDIWG)

Londres, RU, 4-6 mars

La 6^{ème} réunion du groupe de travail sur les infrastructures des données spatiales maritimes (MSDIWG), accueillie par le Royaume-Uni, a eu lieu à Londres, RU, du 4 au 6 mars. La réunion était présidée par M. Jens Peter Hartmann (Danemark). Dix représentants de neuf Etats membres (Canada, Danemark, France, Allemagne, Japon, Pays-Bas, Norvège, Royaume-Uni et Etats-Unis), six intervenants à titre d'experts représentant l'EUCC (Coastal & Marine Union) et l'industrie (Caris, Envitia, ESRI, et OceanWise), ainsi que le BHI ont participé à la réunion. L'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves représentait le BHI.

La réunion a examiné l'impact de la décision de transférer la gouvernance du MSDIWG du comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) au comité de coordination inter-régional (IRCC) et a préparé un mandat révisé qui sera soumis à l'IRCC pour approbation. Les participants ont examiné les différentes façons d'aider les Etats membres et les commissions hydrographiques régionales de l'OHI à comprendre les avantages que représente la création de MSDI et comment y parvenir. La nécessité de promouvoir les changements culturels, de développer une stratégie en matière de MSDI et d'investir dans la formation a été passée en revue. Il sera rendu compte des aspects techniques des MSDI au HSSC, si nécessaire.

Le MSDIWG a également discuté de l'impact de la bathymétrie participative (CSB) et de l'utilisation de données officielles au lieu de données non officielles. La possibilité d'établir l'incertitude de ces données a été examinée tout en discutant du caractère de la bathymétrie participative en tant qu'extension des notes hydrographiques (comptes-rendus des navigateurs), de la nature de la contribution aux lots de données quadrillées de la carte générale bathymétrique des Océans (GEBCO) et du parallèle avec l'utilisation de bâtiments d'opportunité par l'Organisation météorologique mondiale (OMM) pour recueillir les données. Les participants ont mis l'accent sur l'approche « centrée sur les données » plutôt que sur les produits afin de mettre les données à disposition en vue de leur réutilisation.

Des présentations sur les développements des MSDI régionales et nationales ont permis aux participants de mieux comprendre les progrès qui ont été réalisés dans certains pays, mais il existe encore un grand fossé entre les services hydrographiques avancés et ceux qui doivent encore être modernisés et inclure un environnement d'informations numériques géospatiales. La réunion a examiné les exemples d'utilisation de lots de données communs pour permettre une plus grande collaboration entre frontières nationales, l'amélioration des processus de gestion des données, les liens avec le développement de la « e-navigation » et les améliorations en matière de reconnaissance publique et gouvernementale des services hydrographiques au niveau national et régional. Le MSDIWG a convenu d'actions pour monter des cas d'usage et un cadre générique d'études de cas pour les MSDI.

Les participants ont également examiné la nécessité d'établir des programmes de formation aux MSDI à différents niveaux – preneurs de décision, gestionnaires, utilisateurs. Les MSDIWG solliciteront des contributions de l'université et de la communauté hydrographique élargie pour examiner et développer la publication de l'OHI C-17 (*Infrastructures des données spatiales : « La dimension maritime »* – *Guide à l'usage des Services hydrographiques*), pour identifier les meilleures pratiques nationales et régionales auxquelles les Services hydrographiques doivent faire face et pour mettre à jour la documentation MSDI actuelle sur le site web de l'OHI. La réunion a également examiné les normes actuelles et leur pertinence au regard des MSDI.

La MSDIWG-6 a été précédée du « MSDI Open Forum » d'une journée auquel 30 personnes ont participé. Le thème du Forum était : « *Construire une infrastructure de données spatiales maritimes – les principes sont-ils opposés aux stratégies de diffusion ?* ». Les membres du MSDIWG et les parties prenantes externes ont discuté des relations entre les MSDI et l'hydrographie. Les développements des données géospatiales – principalement au RU et en Europe, les études de cas de SDI et les normes et politiques des données publiques étaient également à l'ordre du jour.

La prochaine réunion du MSDIWG, qui sera associée à un autre forum sur les MSDI aura lieu début février 2016 à Tokyo, Japon. De plus amples informations concernant la réunion et les présentations de l'Open Forum sont disponibles sur le site web de l'OHI à l'adresse suivante :

www.iho.int → comité et GT → MSDIWG → MSDIWG6 (et→ MSDI Open Forum)



Participants au MSDIWG6 Open Forum

AVRIL

Réunion du groupe de travail sur la coordination de la cartographie internationale de la zone maritime ROPME (RSAICCWG)

Mascate, Oman, 29-30 avril

Le groupe de travail sur la coordination de la cartographie internationale de la zone maritime ROPME (RSAICCWG), organe subordonné de la Commission hydrographique de la zone maritime ROPME (RSAHC), est chargé de la coordination de la couverture en ENC et en cartes INT de la Région I de cartographie internationale. Le RSAICCWG a tenu une réunion à Mascate, Oman, les 29 et 30 avril 2015 sous la présidence de M. Saeed Parazi (R.I. d'Iran), coordinateur de la Région I. Des représentants de la R.I. d'Iran, d'Oman, du Pakistan, d'Arabie saoudite, des Emirats arabes unis, du Royaume-Uni et du BHI y ont participé. L'adjoint aux directeurs, David Wyatt, représentait le BHI.



Le GT sur la coordination de la cartographie internationale de la zone maritime ROPME en session

Le BHI a fait une présentation liminaire sur les concepts de la cartographie internationale, qui a fourni des connaissances de base aux participants lors des discussions ultérieures. La R.I. d'Iran, Oman et l'Arabie saoudite ont présenté des propositions d'amendements et des mises à jour de leurs programmes nationaux, en soulignant les changements proposés aux cartes qui seront retenues pour inclusion dans le programme de cartes internationales de la Région I. Le Royaume-Uni a fourni les détails des ajustements proposés à sa couverture actuelle de cartes dans la région. Il a été convenu que des changements supplémentaires étaient requis avant que les versions finales ne soient approuvées via le coordinateur de la Région I et transmises au BHI en tant que mises à jour à la publication S-11 de l'OHI, partie B – *Catalogue de cartes INT*.

Le Royaume-Uni a fait une courte introduction sur le programme des ENC, laquelle a entraîné de plus amples discussions. Le Pakistan a ensuite souligné des questions relatives à la couverture interrégionale, pour laquelle des conseils ont été sollicités de la part du groupe. Les résultats pertinents de la réunion de la Commission hydrographique de l'Océan indien septentrional (CHOIS) ont été présentés, y compris les solutions proposées aux questions interrégionales. La réunion a convenu que la R.I. d'Iran, en tant que coordinateur de la Région I, et le Pakistan devraient discuter de ces questions avec l'Inde, coordinateur de la Région J, à partir des propositions de la CHOIS comme point de départ des discussions.

La R.I. d'Iran soumettra le rapport de la réunion au président de la CHZMR pour approbation par la Commission et proposera une seconde réunion distincte du GT sur la coordination de la cartographie internationale de la zone maritime ROPME avant la tenue de la 7^{ème} réunion début 2017.

Le rapport de la réunion et l'ensemble des documents seront disponibles à la section de la CHZMR sur le site web de l'OHI

1^{ère} réunion du groupe de travail sur la cartographie marine (NCWG) Rostock, Allemagne, 27 – 30 avril

La première réunion du groupe de travail sur la cartographie marine (NCWG) qui s'est déroulée à Rostock, Allemagne, a été accueillie par le *Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie* (BSH), du 27 au 30 avril. La réunion était présidée par M. Jeff Wootton (Australie), avec le soutien d'Andrew Heath-Coleman, Secrétaire (Royaume-Uni). Vingt-six délégués de 17 Etats membres (Australie, Canada, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Indonésie, Corée (Rép. de), Lettonie, Mexique, Pays-Bas, Norvège, Fédération de Russie, Espagne, Suède, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique), un intervenant à titre d'expert (ESRI) et le BHI ont participé à la réunion. L'adjoint aux directeurs Yves Guillam y représentait le BHI.



Les participants à la 1^{ère} réunion du NCWG, au BSH, pendant l'accostage du VWFS "Deneb"

Le Dr. Mathias Jonas, directeur du Service hydrographique allemand, a accueilli les membres et a participé à plusieurs débats en apportant des avis et conseils en sa qualité de président du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) auquel le groupe de travail sur la cartographie marine est subordonné.

A la suite de la réorganisation de la structure des groupes de travail du HSSC, les membres de l'ancien groupe de travail sur la normalisation des cartes et sur les cartes papier (CSPCWG) ont passé en revue le projet de mandat du « nouveau » groupe de travail sur la cartographie marine en vue de sa soumission au HSSC. Le régime de tenue à jour de la publication S-4 de l'OHI – *Règlement pour les cartes internationales (INT) et spécifications pour les cartes marines*, de l'OHI – a été débattu et les responsables du NCWG ont donné des arguments pour envisager d'ajuster la résolution 2/2007 de l'OHI - *Principes et procédures pour la modification des normes et spécifications techniques de l'OHI* », afin que les changements à la S-4 puissent être apportés plus rapidement. Des propositions seront soumises au HSSC, en conséquence.

Approximativement 20 soumissions traitant du contenu cartographique et des questions de représentation en rapport avec la S-4 ont été examinées à la réunion. A la suite des discussions, le NCWG a accepté de préparer des « clarifications » ainsi que des propositions en vue d'une *révision* de la S-4. Il convient de noter que le président a systématiquement examiné l'impact de ces propositions de changements sur le codage/la visualisation des ENC et sur le fonctionnement des ECDIS. Par conséquent, certaines actions seront entreprises en étroite liaison avec d'autres GT du HSSC.

Ainsi que le HSSC l'en avait chargé, le NCWG a entendu les différentes positions de ses membres sur les questions relatives aux normes soulevées par le service AIO (Admiralty Information Overlay). Des propositions ont été approuvées en vue d'incorporer des recommandations additionnelles dans la S-4 afin de résoudre les problèmes de cohérence entre les ENC, les cartes papier et les produits nautiques en général. Il a été reconnu que les principes conduisant à la fourniture d'AIO par l'UKHO, agissant ici en tant que fournisseur de services à l'utilisateur final, devaient être traités par d'autres organes de l'OHI et que ceci était en cours.

Le futur de la publication S-4 de l'OHI a été débattu en même temps qu'un sujet sur le futur de la carte papier. Plusieurs options ont été examinées, y compris l'utilisation d'outils en ligne comme l'outil de référence numérique de l'OHI pour les cartographes développé par la République de Corée. Enfin, il a été décidé qu'un groupe de correspondance ad hoc préparera le mandat d'une équipe de projet du NCWG qui examinera les orientations futures.

Il est prévu que la prochaine réunion du NCWG aura lieu du 26 au 28 avril 2016, au BHI, à Monaco.

De plus amples informations sur la réunion sont disponibles sur le site web de l'OHI à l'adresse suivante : www.iho.int > Committees & WG > NCWG > NCWG-1.



Les participants à la 1^{ère} réunion du NCWG en séance

Réunion annuelle du Comité International Radio-Maritime (CIRM)

Kouklia, Chypre, 27- 29 avril

Le Comité International Radio-Maritime (CIRM) a tenu sa réunion annuelle à Kouklia, Chypre, du 27 au 29 avril. Le CIRM est l'organe qui représente l'industrie électronique maritime dans l'élaboration de règles et de normes internationales appropriées et qui jouit du statut d'observateur auprès de l'OHI en tant qu'organisation internationale non-gouvernementale. Le CIRM continue de jouer un rôle actif au sein du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC), et un certain nombre de ses membres participent également en tant qu'intervenant à titre d'experts au sein de différents groupes de travail du HSSC.

Le président Ward a représenté l'OHI à cette réunion annuelle lors de laquelle il a participé à un groupe de discussion sur différents sujets auxquels le CIRM s'intéresse activement : en particulier la « e-navigation », la nécessité de définir des prescriptions de maintenance des logiciels pour les systèmes de navigation à bord des navires et la cybersécurité.

Au cours de la réunion, les membres ont réélu M. Michael Bergmann aux fonctions de président et ont reconduit le conseil de direction.

Aux côtés du président représentant l'OHI, les Secrétaires généraux des organisations observatrices de l'OHI suivantes ont également assisté à la réunion en qualité d'observateurs : Association internationale de signalisation maritime (AISM), Chambre de commerce internationale et Association internationale des pilotes maritimes (IMPA). M. Thomas Mellor, président du groupe de travail de l'OHI sur les ENC était également présent à la réunion et a fourni un rapport d'avancement sur les normes appropriées de l'OHI qui régissent les ECDIS.

La prochaine réunion annuelle du CIRM aura lieu à Gênes, Italie.



Le président Ward (à droite) félicite le président du CIRM pour sa réélection



M. Andreas Sokratous, directeur du Département des terres et du cadastre de Chypre et le président Ward

Après la réunion, le président s'est rendu en visite au Service hydrographique chypriote où il a été accueilli par M. Andreas Sokratous, Directeur du Département des terres et du cadastre chypriote avec la responsabilité générale de l'hydrographie et de la cartographie marine à Chypre. Le président a fait une visite des installations sous la conduite de Mme Georgia Papatoma Economidou et de M. Giorgos Kokosis, avant de discuter de sujets d'actualité de l'OHI avec des responsables du Département. Le président Ward a été particulièrement impressionné par la manière dont le Département concentre ses travaux sur les infrastructures de donnée spatiales et incorpore avec succès l'hydrographie et les principaux lots de données hydrographiques dans l'infrastructure de géodonnées nationales, même avec des effectifs peu nombreux et des ressources financières limitées.

**7^{ème} réunion du groupe de travail de l'OHI sur les marées
et sur le niveau de la mer
Silver Spring, Maryland, USA, 21-24 avril**



Rear Admiral Gerd Glang, Hydrographer of the USA, welcoming TWLWG7 participants

du Brésil, du Canada, du Chili, d'Equateur, du Japon, de la Norvège, de la République de Corée, de l'Espagne, du Royaume-Uni, des Etats-Unis d'Amérique et du BHI. David Wyatt, adjoint aux directeurs du BHI, y représentait le BHI.

L'élaboration d'une norme pour les tables de marée numériques a pu progresser grâce au développement d'une liste d'attributs fondamentaux. Il a été décidé de mettre l'accent sur les liens internet vers les marées s'inventaire de marégraphes via les Commissions hydrographiques régionales en vue de renforcer la prise de conscience et d'encourager des contributions supplémentaires. L'accent a été mis sur la liste compilée des liens internet vers les marées réelles, et une procédure de validation et de mise à jour de la liste a été approuvée afin que la liste puisse être téléchargée sur le site web et tenue à jour comme ressource pour les Etats membres.

Une journée complète a été consacrée aux travaux sur les spécifications de produits basées sur la S-100, sous la conduite du président du GT sur la S-100. Le président a fourni des informations sur les S-100 et S-101 – *Spécification de produit pour ENC*, ainsi que sur les travaux entrepris lors de TSMAD29 sur la S-112 – *spécification de produit sur les données dynamiques sur le niveau de l'eau*. La réunion a également comporté des présentations sur les différents aspects des travaux du groupe de travail sur les courants de surface et sur la S-111 – *Spécification de produit pour les données relatives aux courants de surface*. D'importants progrès ont été accomplis en ce qui concerne l'examen d'un projet de spécification de produit sur la hauteur des marées et des travaux ont été entrepris sur le développement d'attributs pour les caractéristiques de la zone tidale ; il est prévu qu'une application pour un nombre S-1xx sera faite à la 7^{ème} réunion du HSSC en novembre.



Le TWLWG7 observant la machine de prédiction des marées, de 1910, de l'US Coast and Geodetic Survey, au centre scientifique de la NOAA

La proposition de libellé révisé de la résolution 3/1919 de l'OHI telle qu'amendée a été acceptée après examen des commentaires reçus en réponse à la LC de l'OHI 17/2014 – *Propositions de révisions des résolutions de l'OHI sur les marées, sur les niveaux de la mer et sur les publications relatives aux marées*. La révision proposée sera soumise à la 7^{ème} réunion du HSSC aux fins d'approbation, avant de rechercher son adoption par les Etats membres de l'OHI.

Les résultats escomptés et la présentation en vue du cours sur le renforcement des capacités sur les marées et les niveaux de la mer, développé par l'Afrique du Sud, ont été examinés et une procédure a été approuvée en vue de l'incorporation des amendements proposés.

Il a résulté de la réorganisation des entités subordonnées du HSSC que la 7^{ème} réunion a été la dernière du groupe de travail. A la fin de la réunion, les participants ont reformé le groupe de travail sur les marées, le niveau de la mer et les courants (TWCWG) et ont élu M^{me} Gwenaële Jan (France) à la présidence et M. Louis Maltais (Canada) à la vice-présidence. Le nouveau groupe de travail a demandé au BHI de continuer à fournir un secrétaire qui sera l'adjoint aux directeurs Wyatt.

Le Brésil a proposé d'envisager d'accueillir la prochaine réunion qui sera la TWCWG1, en suggérant les dates du 18 au 22 avril 2016.

Le rapport de la réunion et tous les documents qui s'y rapportent seront disponibles à la section TWCWG du site web de l'OHI.

L'Atlantique, notre ressource partagée : faire de la vision une réalité

Commission européenne, Bruxelles, Belgique, 16-17 avril

La Déclaration de Galway qui marque le lancement d'une alliance dans le domaine de la recherche sur l'océan Atlantique, a été signée en mai 2013 par l'Union européenne (UE), le Canada et les Etats-Unis d'Amérique (USA). La 2^{ème} réunion des parties prenantes sur la mise en œuvre de la Déclaration de Galway a fait l'objet d'un rapport dans le bulletin de l'OHI de février 2015.

La mise en œuvre des activités à l'appui de cette Déclaration de Galway a fait l'objet d'une conférence de haut niveau intitulée « *L'Atlantique notre ressource partagée : faire de la vision une réalité* », qui s'est tenue à Bruxelles, Belgique, les 16 et 17 avril. L'objectif était de réunir tous les coordinateurs de projets et leurs partenaires, de rendre compte des progrès et de développer des réseaux entre les parties prenantes.

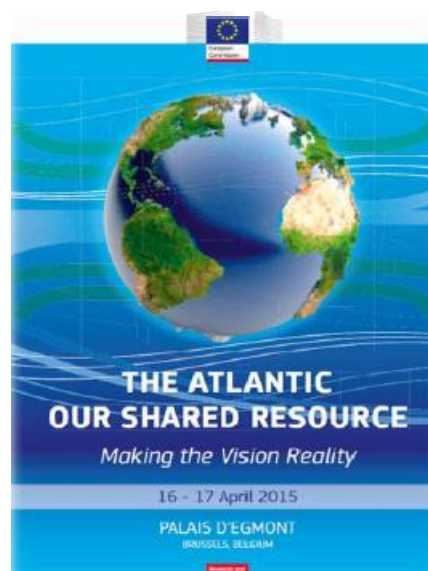
Plus de 340 participants représentant les pays européens, le Brésil, le Cap-Vert, le Canada, l'Afrique du Sud, les Etats-Unis d'Amérique, différentes organisations et l'industrie, étaient inscrits à cette conférence. Cette dernière a été ouverte par M. Carlos Moedas, commissaire européen pour la recherche, l'innovation et les sciences, et M. Karmenu Vella, commissaire européen pour les affaires maritimes et l'environnement, avec la participation d'autorités de haut niveau, incluant des ministres et ambassadeurs du Brésil, du Canada, de France, d'Irlande, d'Afrique du Sud et des Etats-Unis d'Amérique. L'OHI a été invitée à y participer par la Commission européenne. L'adjoint aux directeurs Yves Guillaum a fait, au nom de l'OHI, une présentation de l'OHI et de l'état de l'hydrographie, à la toute première session.

Pour ce qui concerne l'Europe, approximativement 70 millions d'euros ont été alloués pour la période 2014-2020. Ce financement viendra à l'appui du premier cycle de projets approuvés dans le cadre des *projets de suivi de la Déclaration de Galway pour une croissance bleue dans le cadre d'Horizon 2020*.

Les premières étapes de nombreux projets d'Horizon 2020 ont été décrites par leurs coordinateurs pendant les séances de présentation. L'expression « *cartographie des fonds marins* » a été bien plus souvent utilisée que le terme « *hydrographie* », pendant la conférence. Dans ce contexte, la plupart des intervenants ont cité de manière très positive la présentation de l'OHI mettant l'accent sur le fait que de nombreuses zones du monde demeurent non hydrographiées ou insuffisamment hydrographiées.

Durant les présentations, le développement de nouvelles initiatives en matière de levés impliquant des navires d'opportunité de la flotte commerciale a été souligné. Les intervenants ont fait part de la création de portails de données sur le web dans le cadre des résultats de chaque projet – portails « *où vous pouvez en définitive trouver et télécharger les données dont vous avez besoin !* », comme il a été dit.

Malheureusement, les intervenants n'ont fait que peu de références, voire aucune, au programme de la Carte générale bathymétrique des océans OHI-COI (GEBCO) et à ses activités connexes. Toutefois, les discussions tenues en marge de la conférence entre l'adjoint aux directeurs Guillaum et les principaux représentants de nombreuses organisations ont donné l'occasion de souligner le rôle des Services hydrographiques nationaux (SH) et de confirmer qu'ils sont, d'une manière générale, bien reconnus, même s'ils n'apparaissent pas dans les importants projets de recherche et de collaboration qui ont été décrits à la conférence.



A la fin de la conférence, un groupe de participants de haut niveau a établi une série de recommandations. Celles présentant un intérêt pour l'OHI incluent notamment :

- La nécessité d'une meilleure connaissance des fonds marins pour l'exploitation de modèles de prévision;
- La nécessité de développer l'interaction et les travaux avec la communauté des producteurs de pétrole et de gaz ;
- L'importance de s'assurer, avant que les projets de recherche n'arrivent à terme, que des organisations (telle la COI) ou infrastructures (tel EMODnet) existantes sont à même de prendre la relève;
- La nécessité que les Etats côtiers développent leurs propres politiques nationales relatives aux océans;
- La nécessité d'harmoniser les bases de données d'informations maritimes et de promouvoir le libre accès aux données.

-
De plus amples renseignements sur la conférence et les activités connexes sont disponibles sur le site web de l'OHI à la page www.iho.int > Comités & GT > IRCC > IENWG & Coopération CE-OHI > Divers et sur les pages web pertinentes de la Commission européenne.

(http://ec.europa.eu/dgs/maritimeaffairs_fisheries/ et <http://ec.europa.eu/research/>)

59^{EME} REUNION DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE NORDIQUE (CHN) Reykjavik, Islande, 13-15 avril



La 59^{ème} réunion de la Commission hydrographique nordique (CHN) a été accueillie par l'Islande, en tant que présidente de la Commission, du 13 au 15 avril 2015, à Reykjavik. Quatorze délégués ont participé à la réunion. Les cinq Etats nordiques (Danemark, Finlande, Islande, Norvège et Suède) étaient représentés. Le Comité de direction du BHI était représenté par le directeur Gilles Bessero.



Suite à l'ouverture de la réunion par le président, M. Georg K. Lárusson, directeur général de la garde côte islandaise, et à l'examen du statut de la liste d'actions découlant de la réunion précédente, le directeur Bessero a informé la commission des questions actuelles de l'OHI et des activités du BHI. La réunion a examiné les rapports sur les activités nationales depuis la 58^{ème} réunion et a passé en revue les projets et initiatives en cours présentant un intérêt commun pour les levés, la cartographie marine, les publications nautiques, la fourniture de services officiels pour le marché du tourisme, le développement des infrastructures de données spatiales maritimes et la fourniture de renforcement des capacités. Notant que le conseil nordique a entrepris une étude sur la planification spatiale maritime, la commission a chargé le président de faire la liaison avec le groupe maritime du conseil nordique.



Les membres ont partagé leurs expériences et projets concernant les systèmes de production de cartes et ont rendu compte du statut des publications nautiques et des plans futurs. Il s'est avéré que la plupart des publications, y compris les avis aux navigateurs, sont mises à disposition au format numérique et ne sont désormais plus imprimées.

La commission a décidé de dissoudre le groupe de travail nordique sur les publications nautiques et de renvoyer les questions pertinentes aux groupes de travail concernés du Comité des services et des normes hydrographiques. (HSSC).

La commission a examiné les activités du groupe de travail du réseau OHI-EU (IENWG) et a débattu de la préparation de la 7^{ème} réunion du Comité de coordination inter-régional (IRCC).

La commission a réexaminé le service de couches d'informations additionnelles de l'UKHO et a reconfirmé sa volonté de cesser la publication d'AIO relatives aux ENC produites par les Etats membres.

Conformément à l'ordre défini par les Statuts, la Norvège a pris la relève à la présidence à la fin de la réunion. La prochaine réunion sera organisée par la Norvège et il est prévu que celle-ci se déroulera du 11 au 13 avril 2016, en un lieu à déterminer.

Tous les documents de la réunion sont postés à la page CHN du site web de l'OHI.

MAI

13^{ème} réunion du sous-comité sur le renforcement des capacités Mexico, Mexique, 27 au 29 mai

La 13^{ème} réunion du sous-comité sur le renforcement des capacités (CBSC13), qui s'est tenue à Mexico, du 27 au 29 mai, était accueillie par le *Secretaría de Marina* du Mexique, dans les locaux du *Centro de Estudios Superiores Navales*. La réunion était présidée par M. Thomas Dehling (Allemagne) et 18 membres et 14 observateurs des 13 Commissions hydrographiques régionales (CHR), 19 Etats membres et deux organisations à titre d'observateurs y ont pris part. Le BHI était représenté par le directeur Mustafa IPTES et l'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves (secrétaire du CBSC).

Le sous-comité a examiné l'impact de la stratégie de renforcement des capacités approuvée par la 5^{ème} Conférence hydrographique internationale (CHIE-5) sur les travaux du CBSC, particulièrement en ce qui concerne l'élaboration du plan de gestion, l'accès des Etats non membres aux activités de phase 1 seulement, la nécessité d'identifier des projets de plus grande envergure pour attirer des financements de la part des agences donatrices et l'élaboration d'un article sur les relations publiques pour sensibiliser à l'importance du programme CB de l'OHI et pour améliorer sa visibilité.

Le sous-comité a étudié l'accroissement des activités CB, la charge administrative associée, la correspondance intersession et la charge de travail représentée par les réunions. Le sous-comité a reconnu les défis sur les limitations existantes du secrétariat de l'OHI en vue de soutenir la gestion du programme CB.

L'interaction croissante avec le SMAN (SC-SMAN), le groupe de travail sur les infrastructures des données spatiales maritimes (MSDIWG), le groupe de travail sur les marées, le niveau de la mer et les courants (TWCWG) a été examiné au regard des retours d'expérience sur les activités CB, l'évaluation des besoins pour un soutien supplémentaire et le développement de matériel de cours.

Le CBSC a étudié le développement de la publication actuelle de l'OHI C-55 - *Etat de l'hydrographie et de la cartographie marine dans le monde* et sa transition vers un environnement de base de données SIG, le développement de bases de données d'appui (Système d'information sur les pays et la base de données régionale), les progrès réalisés dans l'infrastructure SIG de l'OHI et les possibilités de créer une fonction améliorée pour la C-55 à l'aide des valeurs des catégories de zones de confiance (CATZOC) extraites des ENC. Ces travaux permettront de créer des profils de pays pour soutenir le processus de décision eu égard au traitement des ressources CB.

Le sous-comité a examiné le projet de procédure 9 de CB- – *Visites techniques* et a convenu d'utiliser ce projet de procédure pour une année et d'obtenir des retours d'expérience avant d'envisager son approbation formelle à la fin de la prochaine réunion du CBSC. Le CBSC a reconnu les contributions significatives continues faites par la République de Corée et le Japon, *via* la Nippon Foundation (NF), au programme CB de l'OHI. Le sous-comité a également reconnu les contributions importantes de l'Organisation maritime internationale (OMI) et de l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) à l'appui du développement de services hydrographiques dans les pays en développement *via* la fourniture de programmes de renforcement des capacités conjoints.

La réunion a salué les travaux réalisés par la Nouvelle-Zélande dans le développement d'une méthodologie d'évaluation des risques factuelle et sa mise en œuvre dans la CHPSO pour établir les priorités hydrographiques et cartographiques. D'autres développements ont été présentés par le RU (l'Organisation des Etats de la Caraïbes orientale – projet OECS), la République de Corée (le centre de formation, de recherche et de développement de la CHAO), la France (l'étude de définition pour un projet CB à long terme) et le Mexique (Renforcement des capacités hydrographiques dans la Més-Amérique et la mer Caraïbes).

Le plan de gestion CB (CBMP) a été examiné et approuvé par la réunion en tant que base du programme de travail CB 2016 (CBWP). La réunion a également approuvé le CBWP 2014 et a mis à jour le CBWP 2015. Le CBSC a fait part de ses préoccupations concernant les ressources limitées disponibles pour exécuter complètement le CBWP 2016.

La prochaine réunion du CBSC se tiendra à Abu Dhabi (EAU) du 24 au 26 mai 2016. Un rapport complet de la 13^{ème} réunion du CBSC sera publié sur le site web de l'OHI.



Participants à la 13^{ème} réunion du sous-comité sur le renforcement des capacités de l'OHI

**3^{ème} réunion du groupe de travail de l'OHI
sur les courants de surface
Département hydrographique et océanographique,
Garde-côte japonaise
Tokyo, Japon, 13-15 mai**



**Mr Shigeru Kasuga, Hydrographe en chef du Japon,
accueille les participants au SCWG3.**

Le groupe de travail sur les courants de surface (SCWG), qui est chargé par le comité des services et des normes hydrographiques de l'OHI (HSSC) de développer des normes pour la diffusion et la présentation des informations sur les courants de surface importantes du point de vue de la navigation, a tenu sa 3^{ème} réunion (SCWG3) dans les locaux du département hydrographique et océanographique, de la garde-côte du Japon (JHOD), à Tokyo, Japon, du 13 au 15 mai 2015. M. Shigeru Kasuga, Hydrographe en chef du Japon, a accueilli les délégués et noté la participation du Japon et de la

République de Corée au SCWG pour la première fois. M. Kurt Hess (Etats-Unis), président du SCWG, a dirigé la réunion. Des représentants du Canada, de la France, du Japon, de la République de Corée, des Pays-Bas, de l'Espagne, des USA et du BHI ont participé à la réunion ainsi que des intervenants à titre d'experts du centre pour la cartographie côtière et océanique de l'Université du New Hampshire (UNH), de SAPWAR Atlantic, de Jeppesen et de SevenCs/ Chartworld. L'adjoint aux directeurs David Wyatt représentait le BHI.

Le SCWG a reçu des présentations couvrant le service des informations sur les courants du JHOD, le logiciel de prévisions sur les courants et la S-111 – *Spécification de produit pour les données relatives aux courants de surface* – logiciel de banc d'essai développé par l'administration hydrographique et océanographique de Corée (KHOA), le service de prévisions océanographiques du *Service hydrographique et océanographique de la marine* (SHOM), la présentation et le développement des courants de surface sur la S-111 et la visualisation par SPAWAR Atlantic, et les systèmes de passerelle et de fourniture de données externes pour soutenir les ECDIS et les ENC par Jeppesen.

La plus grande partie de la réunion a été consacrée à la révision et ultérieurement au développement du projet de document de spécification de produit de la S-111. Les zones identifiées comme devant être approfondies ont été prises en compte. Le SCWG a consacré beaucoup de temps à la révision des métadonnées et à l'harmonisation avec les normes ISO et S-100. Il a été convenu que les lots de données d'essai compatibles avec la S-111 devront être produits plus tard dans l'année pour d'autres essais et évaluations.

Les participants ont été informés sur les activités et les avancées des travaux de la 7^{ème} réunion du groupe de travail sur les marées et le niveau de la mer (TWLWG), dont une grande partie concernait les travaux menés par le SCWG.

En raison de la réorganisation des organes subordonnés du HSSC, la 3^{ème} réunion était la dernière du SCWG avant que ses travaux ne soient transférés dans le cadre du groupe de travail élargi sur les marées, le niveau de la mer et les courants (TWCWG). Les impacts de l'intégration au TWLWG et l'accroissement des items de travail qui en résultera au-delà de la seule question du développement de la S-111 ont été soulignés. Les participants du SCWG maintenant dissous ont été encouragés à prendre part à ces tâches additionnelles.



Participants au SCWG3 visitant le musée du JHOD

Le SCWG a avalisé avec enthousiasme l'élargissement de l'inventaire des marégraphes pour inclure les courantmètres. De nombreux amendements au mandat du TWCWG ont été proposés par les membres du SCWG et ils seront soumis au HSSC pour examen. Le plan de travail pour la période 2016-2017 a également été présenté et un certain nombre de changements ont été proposés, lesquels seront également soumis au HSSC7 pour approbation.

La nouvelle structure des organes subordonnés du HSSC, le TWCWG compris, donne de la flexibilité aux groupes de travail (GT) pour former des équipes de projet à n'importe quelle étape. Dans ce contexte, les délégués ont été d'avis que le TWCWG devrait se réunir d'abord en tant que GT pour sa première réunion, où il pourra traiter l'ensemble de ses items de travail avant d'envisager de créer des équipes de projet WG pour certains travaux. Il est prévu de tenir TWCWG1 fin avril/début mai 2016 en un lieu qui reste encore à confirmer.

Le rapport de la réunion et l'ensemble des documents seront disponibles à la section SCWG du TWCWG du site web de l'OHI.

JUIN

Célébrations DE LA JOURNÉE MONDIALE DE L'HYDROGRAPHIE Monaco, 30 juin



**Le navire-école *Kojima*
de la garde-côtière japonaise,
au port Hercule, Monaco**

Le 30 juin, la Journée mondiale de l'hydrographie a été célébrée à Monaco par une réception à bord du navire-école *Kojima* de la garde-côtière japonaise. Le *Kojima* était amarré dans le port principal de Monaco, le port Hercule, au cours d'une escale spéciale dans le cadre de sa vaste mission de formation globale pour plus de 40 cadets. Les autorités locales, les représentants du gouvernement et les représentants diplomatiques, ainsi que d'autres invités, sont montés à bord du *Kojima*, où ils ont été accueillis par le commandant du navire, le capitaine de vaisseau Tetsushi Mitsuya, et Robert Ward, président du Comité de direction de l'OHI. SAS le Prince Albert II de Monaco a honoré la réception de sa présence.

Le thème des célébrations de cette année « *Nos mers et voies navigables – encore à cartographier et explorer complètement* » – souligne le fait que la plupart des mers, des océans et des eaux navigables du monde demeurent non hydrographiés. Le président a prononcé un discours qui a mis en évidence le thème. Il a particulièrement souligné les initiatives que l'OHI entreprend pour améliorer la situation.

Le président a souligné les objectifs du groupe de travail nouvellement formé sur la bathymétrie participative ainsi que l'importance accrue que les pays consacrent aux infrastructures des données spatiales maritimes en tant que moyen de rendre toutes les données de profondeur disponibles plus accessibles pour une meilleure gestion et utilisation durable des mers, des océans et des autres voies navigables.

Durant l'escale du *Kojima*, les cadets et leur commandant ont visité le Bureau hydrographique international où ils ont été informés des rôles et activités de l'OHI.

Plus amples informations à l'adresse www.iho.int > A propos de l'OHI > Journée mondiale de l'hydrographie > JMH 2015
Célébrations dans le monde entier



**SAS le Prince Albert de Monaco présente un
écusson au capitaine de vaisseau Mitsuya**

65^{ÈME} SESSION DU COMITE DE LA COOPERATION TECHNIQUE DE L'OMI (TC65) Londres, Royaume-Uni, 22 - 24 juin

La 65^{ème} session du comité de la coopération technique de l'OMI (TC 65) a eu lieu au siège de l'OMI, du 22 au 24 juin 2016. L'OHI y était représentée par l'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves.



M. Laurent Parenté (gauche), nouveau vice-président, l'adjoint au directeur Alberto Costa Neves (centre) et M. Zulkarnain Ayub (droite), nouveau président, au cours du TC 65 de l'OMI.

Au cours de la cérémonie d'ouverture, le secrétaire général de l'OMI, M. Koji Sekimizu, s'est adressé à l'assemblée et a souligné l'inauguration des nouveaux locaux de l'Université maritime mondiale (UMM), à Malmö, Suède, et son importance dans la diffusion de la formation et de l'enseignement maritime pour les leaders et les décideurs de par le monde. Il a également invité les Etats membres de l'OMI à identifier des *Ambassadeurs de l'OMI* pour aider à renforcer la visibilité de l'OMI et à attirer des jeunes gens vers les carrières maritimes. Le Secrétaire général a également présenté les développements intervenus dans le système de profil maritime des pays de l'OMI comme la composante clé pour proposer des activités de renforcement des capacités de manière efficace.

L'OHI a soumis un document informant le comité sur la manière dont l'OHI mène une politique d'accès ouvert sur le profil d'un pays pour évaluer les besoins des Etats membres de l'OHI et des autres Etats côtiers et pour planifier l'exécution des activités de renforcement des capacités de façon efficace. Le document demande que le comité travaille avec le Secrétariat de l'OMI pour identifier les sections non confidentielles des profils maritimes de pays de l'OMI qui pourraient être échangées entre les autres organisations intergouvernementales et internationales qui œuvrent sous la bannière des Nations Unies « unis dans l'action ». Le comité a décidé de demander des contributions supplémentaires sur la manière dont les informations seront utilisées avant qu'une décision ne soit prise.

L'OHI, conjointement avec les autres organisations intergouvernementales et internationales – OMI, OMM, COI, AISM, AIEA et FIG – qui forme le groupe mixte de renforcement des capacités, a également soumis un rapport - « *Unis dans l'action* » et souligné les accomplissements des organisations qui travaillent ensemble au renforcement des capacités. Ce moteur de compétences poursuit, à la fois au niveau individuel et coopératif, un éventail d'activités de renforcement des capacités destiné spécifiquement à atteindre les objectifs du millénaire pour le développement des Nations Unies et l'Agenda du développement post- 2015, en particulier la protection des océans du monde et de ceux qui vivent et travaillent sur les océans ou à proximité.

Le comité a approuvé le programme intégré de coopération technique (ITCP) pour la période 2016-2017 et a pris en compte ses liens avec les objectifs du millénaire pour le développement et la stratégie de financement en vue de sécuriser son exécution. La réunion a également abordé le développement des guichets maritimes uniques pour faciliter les demandes de comptes rendus à bord, la voie à suivre pour aider les Etats membres à développer des politiques de transport maritime, les progrès accomplis dans le dispositif d'audit des Etats membres de l'OMI et le renforcement des profils féminins dans le secteur maritime.

La réunion a également réfléchi au statut des institutions de formation maritime globale, à la présence régionale de l'OMI et aux principes généraux et à la méthodologie de l'exercice d'évaluation de l'impact pour 2012-2015. L'exercice d'évaluation de l'impact vise à mesurer l'efficacité de l'assistance technique reçue par les pays en développement, *via* le programme intégré de coopération technique (ITCP).

Au cours de la réunion, le représentant de l'OHI a eu l'occasion d'échanger avec plusieurs délégations nationales pour renforcer la prise de conscience sur les activités de l'OHI aux niveaux régional et national, particulièrement dans les zones où le renforcement des capacités est essentiel. Suite au TC 65, le secrétariat de l'OMI et les représentants de l'OHI et de l'AIMS ont organisé une réunion parallèle en vue de faire avancer la coopération et la planification de programmes conjoints en 2015, 2016 et 2017.

Suite à la démission de Mme Nancy Karigithu (Kenya), la réunion a élu le vice-président, M. Zulkarnain Ayub (Malaisie), qui a précédemment suivi la formation d'hydrographe, et M. Laurent Parenté (Vanuatu), en tant que président et vice-président du comité de la coopération technique pour 2015-2016. Il est prévu que la prochaine session du comité de la coopération technique se tiendra du 20 au 22 juin 2016.

28^{ème} session de l'Assemblée de la COI Paris, France, 18-24 juin

L'Assemblée est l'organe de gouvernance le plus élevé de la Commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'UNESCO. Elle se réunit tous les deux ans. Les fonctions de l'Assemblée consistent à examiner des questions relatives à la gestion des organes subsidiaires régionaux de la COI et de leurs programmes, à superviser les programmes de recherche océanique, les systèmes d'observation des océans et la gestion des données, les systèmes régionaux d'alerte aux tsunamis, la coordination des systèmes d'alerte aux risques océaniques et d'atténuation de leurs effets, le programme et la stratégie en matière de renforcement des capacités, le développement durable et la gouvernance, l'administration et la gestion de la COI et la gouvernance du projet GEBCO OHI-COI en coopération avec le secrétariat de l'OHI.



Le Secrétaire exécutif de la COI, M. Vladimir Ryabinin, s'adresse à l'Assemblée de la COI lors de la session d'ouverture.

La 28^{ème} session de l'Assemblée de la COI a eu lieu au siège de l'UNESCO, à Paris, France, du 18 au 25 juin. Elle a été précédée de la 48^{ème} session du conseil exécutif, le 16 juin et d'une « journée des sciences marines », le 17 juin. Parmi les délégations, les directeurs des Etats membres suivants de l'OHI étaient présents : Brésil, Chili, Allemagne, Fédération de Russie et Turquie. Le directeur Mustafa Iptes et l'assistant aux directeurs David Wyatt y représentaient l'OHI. La session de l'Assemblée a été ouverte par M^{me} Irina Bokova, Directrice générale de l'UNESCO, et par M. Vladimir Ryabinin, Secrétaire Exécutif de la COI.

Généralité

L'Assemblée a reçu des rapports du Secrétaire exécutif et des comptes rendus sur le rapport mondial sur les sciences océaniques de la COI, sur le programme de recherche mondial en climatologie et sur la seconde expédition internationale dans l'océan Indien. Des rapports sur les activités des organes subsidiaires régionaux de la COI – *les sous-commissions pour le Pacifique ouest, les Caraïbes et régions adjacentes, et l'Afrique et les Etats insulaires adjacents* - ont également été examinés. L'Assemblée a discuté de l'évaluation océanique mondiale des Nations Unies et de la progression du système mondial d'observation de l'océan, du système mondial d'observation du climat et de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) mixte – de la Commission technique mixte d'océanographie et de météorologie marine (JCOMM) de la COI. L'Assemblée a également discuté des systèmes régionaux d'alertes aux tsunamis et d'atténuation de leurs effets qui couvrent le Pacifique, l'océan Indien et l'Atlantique Nord-Est, la Méditerranée et les mers adjacentes, du système d'alerte aux tsunamis et aux autres risques côtiers pour les Caraïbes et plusieurs autres régions adjacentes, ainsi que la coordination globale des systèmes d'alertes et d'atténuation des effets des risques côtiers et de la prolifération des algues toxiques.

Bathymétrie océanique et renforcement des capacités

Les discussions sur la stratégie de développement des capacités de la COI, l'initiative de partenariat polaire internationale, le 50^{ème} anniversaire de l'expédition internationale dans l'océan Indien et le projet de carte générale bathymétrique des océans (GEBCO) OHI-COI ont revêtu une importance particulière pour les hydrographes. Ce dernier a couvert deux items – l'examen de la proposition de mandat et de règles de procédure révisés du comité directeur de la GEBCO (GGC) et l'examen d'une soumission du secrétariat de la COI visant à revoir le rôle et la participation de la COI au projet de la GEBCO. Le mandat et les règles de procédure du GGC ont fait l'objet de longs débats dans le cadre d'un groupe de travail de présession, présidé par M. Craig McLean, Etats-Unis, avec des représentants d'Argentine, d'Australie, du Brésil, de Bulgarie, du Canada, de Chine, de Colombie, de France, d'Inde, d'Irlande, du Japon, de Malaisie, de Monaco, du Portugal, de République de Corée, de Fédération de Russie, d'Espagne, de Tanzanie, de Tunisie, de Turquie, du RU et des Etats-Unis. Les représentants de l'OHI y ont également participé avec le président et les dirigeants du GGC.

L'Assemblée de la COI a adopté par consensus le mandat/les règles de procédure révisés du GGC en session plénière, le 22 juin, et a approuvé la révision proposée du rôle et de la participation de la COI en encourageant la soumission d'un rapport au Conseil exécutif de la COI, en 2016.

Titulaires

L'Assemblée a élu à l'unanimité le professeur Peter Haugan de la Norvège en tant que président de la COI pour 2016 - 2017. Le capitaine de corvette Ariel Troisi, du Service hydrographique d'Argentine, a été élu en tant que l'un des nouveaux vice-présidents.

Prochaines Sessions

La prochaine session du Conseil exécutif de la COI (49^{ème} session) se tiendra du 6 au 10 juin 2016. La prochaine session de l'Assemblée de la COI (Assemblée 29) est prévue en juin 2017.

MONACOLOGY

2015

Monaco, Principauté de Monaco, 15-19 juin

Monacology est un événement qui est organisé chaque année à Monaco et dont le but est de sensibiliser davantage les enfants à l'environnement et au développement durable. Monacology 2015 s'est déroulé sur le Quai Antoine 1er, du 15 au 19 juin, devant le Bureau hydrographique international (BHI) qui est le secrétariat de l'OHI.



Dans le sens des aiguilles d'une montre, en partant d'en haut à gauche :

SAS le Prince Albert II de Monaco sur le stand du BHI accueilli par le directeur Gilles Bessero, un « hydrographe junior » montre sa « carte du trésor » avec le président Robert Ward, et remise d'un globe de la GEBCO à l'école « François d'Assise Nicolas Barré » de Monaco

L'hydrographie a été présentée dans le cadre de Monacologie où a été tenu, pour la troisième année consécutive, un stand avec une présentation interactive. Plus de 330 élèves d'écoles locales à Monaco et de communes limitrophes, en France, ont visité le stand de l'OHI et ont participé à des activités encadrées par le personnel du BHI. Chaque visiteur a pu se familiariser avec la représentation de zones marines protégées sur des cartes fournies pour l'occasion par le Service hydrographique français (SHOM). Tous les enfants se sont essayés à la construction d'une carte puzzle magnétique de la mer Méditerranée et ont tracé les limites des zones maritimes vulnérables du point de vue de l'environnement sur des calques qu'ils ont pu rapporter chez eux ou afficher à l'école. Chaque hydrographe en herbe a reçu un badge de l'OHI portant la mention « Hydrographe junior », en témoignage de ses efforts.

L'OHI a été honorée de la visite de SAS le Prince Albert II de Monaco, le jeudi 18 juin. Le président Robert Ward et le directeur Gilles Bessero ont présenté l'exposition et les activités relatives à l'hydrographie qui visaient à sensibiliser davantage le public à l'hydrographie et à expliquer le rôle de l'OHI et de son secrétariat à la communauté locale et notamment à la jeune génération.

95^{ème} session du comité de la sécurité maritime de l'OMI Londres, Royaume-Uni, 3-12 juin

Le comité de la sécurité maritime (MSC) est la plus haute instance technique de l'Organisation maritime internationale (OMI). Le MSC est chargé d'examiner les questions relatives aux aides à la navigation, à la construction et l'équipement des navires, aux règles de prévention en matière de collision, au maniement des marchandises dangereuses, aux procédures en matière de sécurité maritime, aux informations hydrographiques, au sauvetage et aux secours et à toute autre question touchant directement à la sécurité maritime. La 95^{ème} session du comité de la sécurité maritime de l'OMI (MSC 95) a eu lieu au siège de l'OMI, à Londres, du 3 au 12 juin. Le directeur Gilles Bessero et l'adjoint aux directeurs Wyatt représentaient l'OHI. En abordant l'ordre du jour officiel dans son discours d'ouverture, le secrétaire général de l'OMI, M. Koji Sekimizu, a souligné les questions en cours sur la sécurité des navires à passagers et les mouvements migratoires mixtes dangereux effectués par mer, deux sujets d'importance particulière pour le MSC. .



IMO MSC 95 in plenary session

Mouvements migratoires mixtes dangereux effectués par mer

Un certain nombre d'agences des NU ont été invitées par le secrétaire général de l'OMI à participer à une réunion spéciale d'une demi-journée sur les défis et les difficultés croissants auxquels sont confrontés l'industrie maritime et les autorités régionales de recherche et de sauvetage (SAR) qui participent au sauvetage de migrants illégaux en mer à travers le monde. Les délégués ont demandé que des mesures soient prises et il a été convenu que le MSC devrait inclure un item sur les *mouvements migratoires mixtes dangereux effectués par mer* à son agenda et inviter les Etats membres à présenter des soumissions au MSC 96. Le MSC a également convenu de charger le sous-comité de la navigation, des communications et de la recherche et du sauvetage (NCSR) de mettre un résultat non prévu de l'agenda biennal 2016-2017 à l'ordre du jour de sa prochaine réunion (NCSR 3) et d'étudier les recommandations relatives aux opérations de sauvetage en mer à grande échelle développées par l'industrie maritime.

e-Navigation



**Présentation conjointe OHI-AISM-CIRM-ICS-BIMCO-CLIA
Un point de vue des OIG/ONG sur la e-navigation**

L'OHI, a co-parrainé avec l'Association internationale de signalisation maritime (AISM), le Comité international radio maritime (CIRM), l'« International Chamber of Shipping » (ICS), la Conférence maritime internationale et baltique (BIMCO) et l'Association internationale des compagnies de croisières (CLIA) une présentation sur *Un point de vue des OIG/ONG sur la e-navigation*, qui a été présentée à la fin de la première journée de la session. Elle a passé en revue l'état actuel des développements relatifs à la « e-navigation » et a demandé instamment à ce que l'OMI conserve son rôle de leader dans ces développements en cours. Le comité a convenu d'inclure une action de haut niveau sur le *Développement et l'application de la e-navigation dans le plan d'action de haut niveau pour 2016-2017* et d'inclure à l'ordre du jour du NCSR cinq résultats basés sur les 18 tâches du plan d'application de la stratégie de « e-navigation » approuvé, en tenant compte des commentaires contenus dans la soumission de l'OHI. Il est prévu

que trois résultats seront finalisées dans l'agenda biennal 2016-2017 du NCSR : modules additionnels pour les normes de performance des systèmes de navigation intégrés (INS), révision des directives et des critères applicables aux systèmes de comptes-rendus des navires et élaboration de directives sur les modes d'exploitation harmonisés des informations relatives à la navigation.. Les deux contributions restantes ont été incluses dans l'agenda post-biennal du NCSR (2018-2019): *directives sur les modes de fonctionnement normalisés (S-mode)* et *prescriptions générales révisées applicables au matériel radioélectrique de bord faisant partie du système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM)*. En outre, le MSC a approuvé le projet de circulaire MSC – *Directives sur l'assurance-qualité des logiciels et la conception axée sur la personne dans le cadre de la « e-navigation »*

Hydrographie et cartographie

Le MSC a abordé différents sujets relatifs à l'hydrographie et la cartographie marine découlant de la 2^{ème} session du NCSR qui a eu lieu en mars de cette année. Les principaux items incluaient l'adoption et la modification d'un certain nombre de mesures d'organisation du trafic nouvelles et existantes, de dispositifs de séparation du trafic et de systèmes obligatoires de comptes rendus de navires. Le MSC a approuvé un nouveau résultat imprévu à l'agenda biennal du NCSR d'un amendement aux dispositions générales sur l'organisation du trafic maritime, résolution de l'OMI A.572(14), pour établir des structures multiples en mer, en fixant à 2016 l'échéance des travaux. Le MSC a également approuvé un nouveau résultat imprévu de développer une nouvelle norme de performance pour l'équipement SMDSM à bord pour accommoder les fournisseurs additionnels de services SMDSM par satellite en fixant à 2016 l'échéance des travaux.

Cybersécurité maritime

Le MSC a réaffirmé que la cybersécurité était un sujet important et d'actualité et que les travaux sur cette question devraient être avancés par le comité avec le comité de facilitation (FAL), tout en assurant la cohérence et éviter toute duplication des travaux des NU, de la commission européenne, de la commission électrotechnique internationale (CEI), de l'industrie et autres. Le comité a décidé d'attendre les résultats de l'élaboration des directives de l'industrie sur la cybersécurité maritime à bord des navires qui doivent être soumis à sa prochaine session tout en encourageant les Etats membres et les organisations internationales à collaborer aux propositions de directives sur la cybersécurité maritime et les soumettre également à la prochaine session.

Responsables du comité

Le MSC a élu à l'unanimité M. Bradley Groves (Australie) en tant que président et M. Juan Carlos Cubisino (Argentina) en tant que vice-président du comité pour 2016.

Prochaines sessions

Les prochaines sessions du MSC se tiendront du 11 au 20 mai (MSC 96) et du 21 au 25 novembre 2016 (MSC 97).

Réunion du comité consultatif sur le guide mondial des STM Londres, RU, 11 juin

Le guide mondial des services de trafic maritime (STM) a commencé à être compilé dans les années 80 par l'Association internationale de signalisation maritime (AISM), l'Association internationale des ports et des havres (AIPH) et l'Association internationale des pilotes maritimes (IMPA) en vue de donner aux commandants de bord et autres utilisateurs intéressés les informations nécessaires pour entrer dans les zones VTS. Disponible au départ en tant que publication papier, le guide a été rendu accessible sur internet en 1999 et par la suite la publication papier a été interrompue. Le guide fonctionne comme une organisation à but non lucratif (www.worldvtsguide.org) supervisé par un comité consultatif composé de représentants des trois organisations initiales et de la Fédération internationale des associations des commandants de bord (IFSMA) et de l'Association internationale des capitaines de port (IHMA). En 2003, l'OHI a été invité à rejoindre le comité consultatif, et suite aux réponses des Etats membres à la lettre circulaire 60/2003, l'OHI a depuis été représentée aux réunions du comité en qualité d'observateur par le personnel approprié du Service hydrographique du Royaume-Uni. .

Le guide mondial des services de trafic maritime a été reconnu par le comité de la sécurité maritime de l'Organisation maritime internationale (OMI) en 1992. Les directives de l'OMI pour les services de trafic maritime invitent les autorités et les opérateurs des STM à faire en sorte que toutes les informations STM soient publiées dans les publications nautiques appropriées et dans le guide.



L'accès au guide mondial des STM est libre et gratuit. Toutefois, jusqu'à une date récente, il a été demandé aux contributeurs au guide de payer une petite participation pour aider à couvrir certains coûts de mise à jour. Cette participation a maintenant été supprimée afin d'encourager plus de contributeurs, étant donné que l'on ne compte à ce jour que 196 entrées provenant de 40 pays.

Le comité consultatif qui s'est réuni précédemment en septembre 2013 a été reconduit sous la présidence de M. Francis Zachariae, secrétaire général de l'AISM, au siège de l'IMPA, à Londres, RU, le 11 juin. Le Dr. Edward Hosken, RU, représentait l'OHI.

La réunion s'est concentrée sur la manière de rendre le guide plus attractif. Les chiffres disponibles sur son utilisation par les navigateurs sont peu concluants, mais il a été suggéré d'en mesurer le succès par rapport à l'augmentation des entrées de données plutôt que par l'utilisation finale. Il a été convenu de promouvoir l'accroissement du contenu du guide notamment au 13^{ème} Symposium international des STM qui doit se tenir à Kuala Lumpur, Malaisie, du 8 au 12 août 2016.

Le comité consultatif reconnaît que les informations contenues dans le guide mondial des STM sont pour la plupart reprises dans les publications nautiques produites par les SH, et elles pourraient ne

pas être maintenues pour assurer la cohérence avec les entrées des publications officielles. Les entrées du guide relèvent de la responsabilité des autorités/opérateurs des STM et donc varient considérablement en matière de contenu. Certaines entrées dirigent simplement les utilisateurs vers le site internet d'un port. La couverture géographique est variable, avec un contenu tout à fait complet provenant de quelques pays, mais généralement seulement une sélection limitée, et pas d'informations STM, pour de nombreux pays. Il existe un chevauchement entre les informations publiées dans le guide, et celles publiées par les services hydrographiques (SH). En conséquence, de nouvelles liaisons avec l'OHI sont prévues.

La décision de fournir sur internet le type d'informations contenues dans le guide va dans le sens des principes de navigation en termes de faciliter d'accès aux données, mais soulève des questions pour le comité consultatif sur le fait de comprendre quelles données sont autorisées, et en atteignant un équilibre entre la facilité d'accès *versus* la qualité et l'intégrité.

Il est prévu que la prochaine réunion du comité consultatif se tiendra le 3 mars 2016, au cours de la 3^{ème} réunion du sous-comité sur la navigation, les communications et la recherche et le sauvetage de l'OMI.

25^{ème} réunion des Etats parties à la Convention des NU sur le droit de la mer

Siège des NU, New York, Etats-Unis, 8 - 12 juin

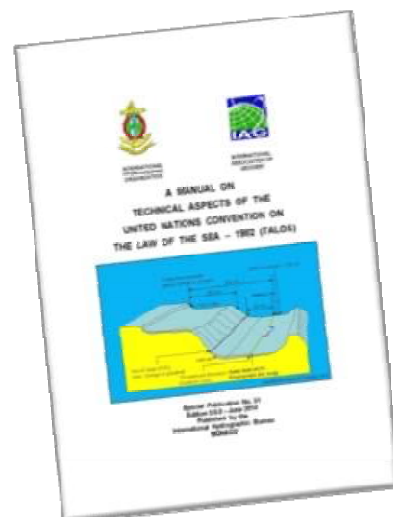
La 25^{ème} réunion des Etats parties à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (SPLOS) a eu lieu au siège des Nations Unies (NU), à New York, Etats-Unis, du 8 au 12 juin. La réunion annuelle des Etats SPLOS permet aux pays signataires de la Convention des NU sur le droit de la mer (CNUDM) d'examiner le fonctionnement des mécanismes administratifs mis en place pour l'application de la Convention, et en particulier le fonctionnement des organes des NU : le Tribunal international du droit de la mer (TIDM), l'Autorité internationale des fonds marins (ISA) et la commission sur les limites du plateau continental (CLCS). Des rapports des différents organes ont été présentés et un plusieurs élections ont eu lieu pour pourvoir des postes vacants au sein de ces organes. Le groupe de travail à composition non limitée sur les conditions de service de la CLCS, établi à la 23^{ème} réunion des Etats SPLOS, s'est également réuni pendant la période de la réunion.

L'OHI, en tant qu'organisation observatrice reconnue, était représentée à la réunion par le président du Comité de direction. Le président Ward a informé la réunion de la publication de la 5^{ème} édition de la Publication C-51 de l'OHI, du manuel sur les aspects techniques de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (manuel TALOS). Il a appelé l'attention sur les nouveaux éléments de la 5^{ème} édition et a encouragé tous les Etats qui préparent des soumissions au CLCS, à l'ISA et à l'ITLOS, à envisager de faire référence au manuel TALOS dès le début.

Le manuel TALOS est destiné à la fois à l'utilisateur spécialisé et au public non spécialiste. Il fournit des directives et facilite la compréhension, tout en permettant d'assurer un niveau de normalisation internationale maximum dans les aspects techniques de la convention CNUDM. Le manuel est produit avec la collaboration de la division des affaires maritimes et du droit de la mer (DOALOS).

Le changement le plus significatif qui a été introduit dans la 5^{ème} édition s'illustre par de nombreuses animations d'accompagnement présentées sous forme de diapositives.

Cette édition comprend également un grand nombre de références croisées et d'hyperliens rendus possibles par l'édition numérique. Cette combinaison de nouvelles technologies de publications facilite l'explication de concepts et de procédures qui seraient autrement compliqués à expliquer.



The TALOS Manual - Edition 5.0.0



Le président Ward a tiré parti de sa présence au siège des NU pour s'entretenir avec différents responsables de missions permanentes afin de discuter de questions d'intérêt actuel avec ces Etats, incluant l'Egypte, le Guatemala, la Jamaïque, le Mozambique, le Panama, les Philippines, la République arabe syrienne, Trinité-et-Tobago et l'Uruguay. Il a également rencontré le secrétaire exécutif de la Commission de la fonction publique internationale afin de se renseigner davantage sur les conditions de service et les politiques de rémunération des NU, dans le cadre des travaux du Comité de direction portant sur la révision du Règlement du personnel du BHI devant être examinée plus avant par le groupe de travail sur le Règlement du personnel.

3^{ème} réunion du groupe de travail du réseau OHI-UE Saint-Mandé, France, 9-10 juin

Le groupe de travail du réseau OHI-UE (IENWG) créé par le comité de coordination inter-régional (IRCC) pour surveiller et traiter les activités et les processus développés sous l'égide de l'Union européenne (UE), a tenu sa seconde réunion à Saint-Mandé, France, les 9 et 10 juin 2015, à l'invitation du Service hydrographique français (SHOM).

Des représentants du Danemark, de la France, de l'Allemagne¹ de la Grèce, de la Norvège, de la Suède et du Royaume-Uni ont participé à la réunion. L'adjoint aux directeurs Yves Guillam représentait le BHI.

Au commencement de la réunion, Laurent Kerléguer (Directeur général adjoint du SHOM, France) a été élu en tant que président, succédant à Michel Even qui avait donné sa démission du fait de ses nouvelles fonctions au SHOM.

EMODnet et questions connexes

Le président a informé les participants que la direction générale pour les affaires maritimes et les pêches (DG Mare) avait récemment attribué un contrat de cartographie côtière au consortium dirigé par le SHOM et incluant 11 autres services hydrographiques (SHOM) Plusieurs obligations administratives doivent encore être remplies mais une réunion initiale est prévue à la fin du mois de juin à Saint-Mandé lorsque le contrat sera officiellement signé. Trois ans après la signature du protocole d'accord entre la Commission européenne (CE) et l'OHI, c'est le premier succès significatif d'un consortium de SH prenant la tête d'un important projet de l'UE.

Les participants à la réunion ont travaillé à un projet de stratégie en vue d'établir un nouveau consortium pour préparer le prochain appel d'offres sur la bathymétrieEMODnet² III-prévu fin 2015.



Déjeuner de travail : la baguette française

Horizon 2020, programmes de recherche et d'innovation

Le groupe de travail a été informé des récents événements³ parrainés par la direction générale de la CE pour la recherche et l'innovation (DGRI) et des présentations ont été données sur divers projets maritimes déjà soutenus par la direction, tel que *EfficienSea2*⁴. Il a été convenu que ces activités

¹ Par téléconférence, le 9 juin seulement.

² European Marine Observation and Data Network

³ *The Atlantic our Shared Resource: Making the Vision Reality* - Bruxelles, Belgique (16-17 avril 2015)

⁴ http://cordis.europa.eu/project/rcn/193397_en.html

fournissent une excellente occasion d'expérimenter de nouveaux concepts, et d'utiliser et promouvoir le cadre de la S-100 de l'OHI, les normes de l'AIMS et celles de la JCOMM. . Il est possible d'obtenir des financements pour d'autres projets additionnels de recherche et d'innovation dans le futur. Le groupe de travail reconnaît qu'il sera nécessaire d'envisager une stratégie pour identifier les ressources dont les SH auront besoin pour soumettre de nouvelles propositions à la DGRI.

Les membres de l'IENWG ont prévu de rencontrer M. Ricardo Serrão Santos, membre du Parlement européen, le 2 juillet. Ce sera l'occasion de renforcer, par-delà DG Mare, la prise de conscience sur les activités de l'OHI et des SH nationaux et sur leur pertinence concernant diverses initiatives et priorités de l'UE.

Divers

Un document soumis par le BHI sur les relations avec les parties prenantes de la directive de l'Union européenne sur les équipements marins (MARED), gérées par la direction générale de la mobilité et des transports (DG Move) de la CE a été examiné par les participants. Le document souligne le fait que la directive n'aborde pas de manière appropriée le cas des équipements à forte composante logicielle, tel que l'ECDIS. L'IENWG invitera les SH à se mettre en rapport avec leur administration de sécurité maritime et à soulever les préoccupations décrites dans le document du BHI.

Prochaine(s) réunion(s)

Des événements prochains relevant du domaine de l'IENWG ont été examinés et la participation éventuelle des membres de l'IENWG a été envisagée, en particulier lorsque ces événements sont prévus dans le pays d'un des membres de l'IENWG.

Du fait de contraintes budgétaires relatives aux voyages, il a été convenu de ne prévoir que deux réunions en face à face par an (ainsi que des vidéo-téléconférences, le cas échéant), excepté lorsque des appels d'offres importants ou des relations avec la Commission européenne demandent une réunion ad hoc.

Il est prévu que la 4^{ème} réunion de l'IENWG se tiendra les 16 et 17 novembre à Saint-Mandé, France.

7^{ème} réunion du comité de coordination inter régional Mexico, Mexique, 1-3 juin

La septième réunion du comité de coordination interrégional (IRCC7) qui s'est tenue à Mexico, Mexique, du 1 au 3 juin, était accueillie par le *Secretaría de Marina* dans les locaux du *Centro de Estudios Superiores Navales*. Les présidents, ou leurs représentants, des 15 Commissions hydrographiques régionales (CHR) participaient à la réunion ainsi que les organes subordonnés de l'IRCC, trois organisations à titre d'observateurs et 29 observateurs. Au total, 55 participants de 23 pays différents étaient présents. Le BHI était représenté par le président Robert Ward, qui participait également en tant que président à la commission hydrographique sur l'Antarctique, le directeur Mustafa Iptes (secrétaire) et l'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves. La réunion était présidée par le contre-amiral Tom Karsten (RU) le 1er et le 2 juin, et par le Dr Parry S.L. Oei (Singapour), vice-président de l'IRCC, le 3 mai en l'absence du président.



Les participants à la réunion de l'IRCC-7.

L'IRCC a examiné les rapports et les activités des CHR et de ses organes subordonnés, a analysé les résultats de la 5^{ème} Conférence hydrographique internationale extraordinaire (CHIE-5), a reconnu les accomplissements et les défis du programme de renforcement des capacités et des activités IBSC, a examiné les développements en matière de bathymétrie participative et d'extension maximum de l'usage des données hydrographiques et il a étudié les questions relatives à la base de données mondiale pour les ENC (WEND).

Comme recommandé par la CHIE-5, l'IRCC a créé un groupe de travail sur la bathymétrie participative (CSBWG) et en a approuvé le mandat. Le comité a également nommé le directeur du centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique (DCDB), Mme Lisa Taylor (USA), en tant que premier président du CSBWG.

Le comité a envisagé une révision de son mandat et de ses règles de procédure pour inclure les présidents du groupe de travail sur l'infrastructure de données spatiales maritimes (MSDIWG) et le CSBWG nouvellement créé en tant que membres du comité. Le mandat révisé et les règles de procédure seront maintenant soumis aux Etats membres pour approbation.

Le comité a examiné la gestion et le suivi de la production des cartes internationales et a convenu d'une procédure expérimentale pour suivre et valider la nouvelle production de cartes INT. Cette procédure sera coordonnée et mise en œuvre par les coordinateurs de cartes internationales ou les groupes de travail sur la coordination des cartes internationales (ICCWG) et fonctionnera pendant deux années avant une autre évaluation.

Le comité a décidé d'ajouter le thème de la bathymétrie par satellite au titre d'item permanent à l'ordre du jour dans toutes les futures réunions de l'IRCC. Le comité a également pris bonne note des projets de l'OHI sur les SIG et l'INToGIS dont l'OHI a rendu compte et de leur impact positif sur les CHR et les activités des Etats membres.

L'IRCC a reconnu les accomplissements et les défis, y compris les limites en matière de ressources du secrétariat de l'OHI, pour soutenir la gestion du programme de renforcement des capacités et les activités de l'IBSC. Le comité a approuvé le programme de travail CB, le plan de travail de l'IBSC et la nouvelle publication de l'OHI S-5B - *Normes de compétence pour les hydrographes*. Le comité a également avalisé la proposition du sous-comité du service mondial d'avertissements de navigation (SC-SMAN) de soumettre la proposition de textes révisés relatifs aux documents sur les renseignements sur la sécurité maritime directement à l'Organisation maritime internationale *via* le BHI dans le futur.

Prenant en compte la décision 12 de la CHIE-5 concernant les conséquences à long terme du non-aboutissement de la mise en œuvre complète des principes WEND, l'IRCC a examiné les principes WEND et les directives pour la mise en œuvre de la couverture ENC y compris les trous et les chevauchements, les questions de couches d'informations et les propositions découlant du rapport du groupe de travail sur la WEND. Le comité a convenu qu'aucune action supplémentaire ne devait être prise pour le moment en ce qui concerne l'amendement des principes WEND et des directives et a approuvé le programme de travail du WENDWG pour 2015-2016.

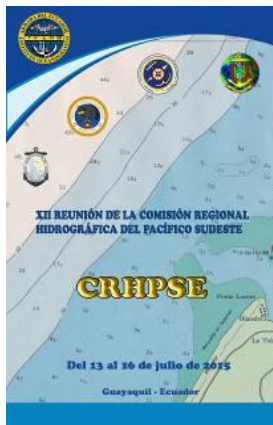
Le comité a étudié les documents sur le recueil des données, la gestion et l'utilisation maximum des données hydrographiques et les directives sur l'accès aux données bathymétriques recueillies à des fins commerciales ou scientifiques. De ce fait, l'IRCC a approuvé la nécessité de mettre à jour la publication de l'OHI C-16 – *Règlements hydrographiques nationaux* et a également décidé qu'un supplément ou un chapitre additionnel approprié, le cas échéant, sur la valorisation de l'accès aux données bathymétriques recueillies à des fins commerciales ou scientifiques était requise dans la publication de l'OHI C-17 – *Infrastructures des données spatiales : « La dimension maritime » - Guide à l'usage des Services maritimes* ». L'IRCC a salué un document du BHI sur les « Considérations sur le développement de la carte générale bathymétrique des océans (GEBCO) » et a chargé le comité directeur de la GEBCO (GGC) de prendre en considération les recommandations incluses dans le document lors de la mise en œuvre du plan de travail de la GEBCO et de rendre compte des progrès sur ces recommandations à la prochaine réunion de l'IRCC. Le comité a également pris bonne note d'un document du BHI concernant les préoccupations sur la gouvernance et la gestion du projet GEBCO

Il a été annoncé avant la réunion que le président actuel quittera ses fonctions peu après la réunion comme suite à sa retraite du service du Royaume-Uni. Le vice-président actuel assumera ensuite les fonctions de président, laissant vacant le poste de vice-président. Le comité a donc élu le contre-amiral Gerd Glang, Hydrographe des Etats-Unis d'Amérique, au poste de vice-président pour succéder au Dr. Oei lorsqu'il assumera la charge de président.

La prochaine réunion de l'IRCC se tiendra à Abu Dhabi (EAU), du 29 au 31 mai 2016. Le rapport complet de la réunion de l'IRCC-7 sera publié sur le site web de l'OHI.

JUILLET

2^{ème} réunion de la Commission hydrographique régionale du Pacifique sud-est (CHRPSE) Guayaquil, Equateur, 13-16 juillet



La 12^{ème} réunion de la Commission hydrographique régionale du Pacifique sud-est (CHRPSE) a été organisée et présidée par le Service hydrographique équatorien (*Instituto Oceanográfico de la Armada - INOCAR*), du 13 au 16 juillet 2015. Dix-huit délégués ont participé à la conférence. Les participants ont inclus six représentants de trois des quatre Etats membres de l'OHI de la région (Chili, Equateur et Pérou), quatre observateurs du Mexique, du Royaume-Uni, du projet OHI-COI de la GEBCO et du centre de coordination IC-ENC, et sept observateurs de l'industrie. Les représentants de la Colombie ont participé à la majeure partie de la conférence par vidéoconférence. Le Comité de direction du BHI était représenté par le directeur Gilles Bessero qui a fait un exposé sur les questions d'actualité de l'OHI et sur les travaux du BHI. »

La cérémonie d'ouverture, présidée par le directeur national des espaces maritimes de l'Equateur, a marqué le changement de présidence du Pérou à l'Equateur. Les sessions suivantes ont été présidées par le directeur de l'INOCAR. Les membres de la commission ont présenté des rapports sur leurs activités nationales depuis la 11^{ème} conférence tenue en 2013. Bien que d'importants progrès aient été signalés dans la couverture en cartes électroniques de navigation (ENC) pour la région, il a été noté qu'en raison de ressources limitées et de priorités nationales, le développement du plan de cartes INT est à l'arrêt. Les coordinateurs du HSSC, de l'IRCC, du CBSC et des groupes du GT-WEND ont rendu compte de leurs travaux. La commission a débattu de ses futures activités en relation avec le programme de travail de l'OHI et a adopté son plan de travail pour 2015-2016.



Le directeur Bessero prononce le discours d'ouverture



Les participants dans le hall d'entrée de l'INOCAR

Le représentant du Royaume-Uni a souligné le développement de nouveaux produits et de nouveaux services d'impression. Le représentant du Mexique a invité la commission à soutenir une initiative visant à reconnaître l'espagnol en tant que langue officielle de l'OHI. Le représentant d'IC-ENC a informé la commission du soutien apporté aux membres d'IC-ENC en vue de développer leur production d'ENC et de la politique d'IC-ENC en matière de chevauchement des ENC. Il a indiqué

que tous les chevauchements potentiels au sein de la région avaient été résolus avant la fourniture des ENC pertinentes par IC-ENC. A la suite de la présentation du projet de la GEBCO par le secrétaire du comité directeur de la GEBCO, la commission a décidé d'envisager la possibilité de réactiver le projet de carte bathymétrique internationale du Pacifique sud-est.

Les représentants de l'industrie ont communiqué à la commission des informations actualisées sur leurs activités et produits intéressant les activités des services hydrographiques.

La commission a convenu d'un certain nombre de clarifications aux statuts de la commission.

Il est prévu que la prochaine réunion de la commission sera accueillie par la Colombie en 2017.

Tous les documents relatifs à la réunion sont mis en ligne à la page CHRPSE du site web de l'OHI.

**2^{ème} réunion sur la cartographie
du fond marin de l'Atlantique nord
- Application de la déclaration de Galway
2^{ème} réunion des parties prenantes
Cork, Irlande, 9 juillet**

La déclaration de Galway était un résultat de la Conférence sur « *L'Atlantique – notre ressource partagée* » qui s'est tenue à Galway, Irlande, les 23 et 24 mai 2013, au cours de laquelle des représentants de l'Union européenne (UE), des Etats-Unis d'Amérique et du Canada ont convenu de travailler ensemble en matière de recherche sur l'océan Atlantique. L'objectif est de mieux comprendre l'océan Atlantique et de promouvoir la gestion durable de ses ressources. La déclaration de Galway vise à relier les travaux des trois partenaires en matière d'observations des océans Des trois partenaires. Les travaux porteront également sur l'étude de l'interaction de l'océan Atlantique avec l'océan Arctique, notamment en relation avec le changement climatique. La zone maritime actuelle couverte par la déclaration n'est pas précisément définie.

La 2^{ème} réunion de cartographie du fond marin sur l'application de la déclaration de Galway, qui a suivi la première réunion à Bruxelles, Belgique, les 23 et 24 février 2015, s'est tenue à Cork, Irlande, le 9 juillet 2015. La réunion a été présidée par M. Alan Stevenson, du groupe d'experts en géologie marine du British Geological Survey (BGS)/EuroGeoSurvey (EGS MGEG) avec des représentants de l'Union européenne, du Canada et des Etats-Unis ainsi que des représentants de la Commission européenne (CE) et des organisations non gouvernementales. L'adjoint aux directeurs David Wyatt représentait l'OHI et le projet de carte générale bathymétrique des océans de l'OHI-COI (GEBCO).



Les participants à la 2^{ème} réunion sur la cartographie du fond marin de l'Atlantique nord avec au premier plan un drone retrouvé dérivant dans l'Atlantique étasunien

La réunion a examiné les progrès réalisés depuis la précédente réunion à Bruxelles, y compris un certain nombre de questions clés portant sur le fond marin et la cartographie de l'habitat du fond marin. En particulier, la réunion a reçu des présentations sur le système européen d'observation des océans (EOOS), qui fait partie du système mondial d'observation des océans (GOOS) de la commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'UNESCO, les travaux de cartographie du fond marin entrepris par l'Instituto Geológico y Minero de España (IGME) au large de la côte sud ouest de l'Espagne, les résultats d'un transect nord atlantique entrepris par Celtic Explorer, navire de recherche exploité par l'Institut maritime d'Irlande (INFOMAR), les préparations des transects par les bâtiments Louis S. St-Laurent et Terry Fox de la garde-côtière canadienne en route en direction de l'Arctique et un rapport sur les activités de collecte des données par les bâtiments de recherche de l'Institut allemand de sciences marines de Leibniz (IFM-GEOMAR), ainsi que les mises à jour des politiques étasunienne et européenne.



L'adjoint aux directeurs Wyatt et Mme Jennifer Jencks, des centres nationaux/NOAA pour l'information en matière d'environnement, ont fait une présentation actualisée conjointe sur les activités du projet GEBCO de l'OHI-COI et l'état actuel du développement de la mise à jour du centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique (DCDB). Le nouveau projet de carte bathymétrique

internationale de l'océan Arctique (IBCAO) et la possibilité de faire appel aux étudiants présents et anciens du cours de cartographie océanique de la GEBCO-Nippon Foundation sur les systèmes multifaisceaux au cours des transects ont été soulignés. La nouvelle page d'accueil du DCDB a été affichée et l'utilisation du DCDB comme un des plus importants portails d'archivage pour les transects et les données bathymétriques de zones a été généralement approuvée. Il a été noté que d'autres développements de téléchargement et d'accès aux données sont requis pour faire en sorte que les processus soient aussi simples que possible dans le but d'encourager une utilisation plus étendue.

De plus amples discussions ont eu lieu sur les principes et les recommandations de base pour les zones de projets pilotes. Les participants à la réunion étaient d'avis qu'une étroite liaison devait être maintenue avec les autres éléments du projet de cartographie nord-atlantique pour faire en sorte que les zones visées pour les projets pilote maximisent les ressources limitées disponibles. Tous ont convenu que le projet GEBCO de l'OHI-COI et le DCDB de l'OHI étaient des éléments importants en matière de collecte et de disponibilité des informations bathymétriques pour l'océan Atlantique et que l'identification et la publication des données bathymétriques recueillies dans le cadre des programmes nationaux, universitaires et de recherche devaient être encouragés.

La réunion a examiné son avant-projet de mandat. La sensibilisation aux besoins en cartographie de l'Atlantique a été reconnue et identifiée comme un domaine d'intérêt particulier pour les participants.

La prochaine réunion de cartographie du fond marin est prévue le 29 octobre 2015 à St. Johns, Terre-Neuve, Canada. Le compte rendu et l'ensemble des documents de la réunion seront disponibles sur le site web de la commission européenne, à la page :

<http://ec.europa.eu/research/iscp/index.cfm?lg=en&pg=transatlantic-alliance>.

10^{ème} réunion du groupe de travail sur la qualité des données Brest, France, 7 - 9 juillet

La 10^{ème} réunion du groupe de travail sur la qualité des données (DQWG) a été accueillie du 7 au 9 juillet 2015, à Brest, France, par le Service hydrographique français (SHOM). La réunion était présidée par M. Antti Cástren (Finlande). Douze délégués de sept Etats membres (Australie, Finlande, France, Mexique, Pays-Bas, Royaume-Uni, et Etats-Unis) et deux intervenants à titre d'experts de l'industrie participaient à la réunion. L'adjoint aux directeurs Yves Guillam représentait le BHI.



Le groupe de travail, en sa qualité de groupe d'experts pour la qualité des produits/données de l'OHI, a discuté de la meilleure façon d'aider les autres groupes de travail traitant des nouvelles spécifications de produit. Le DQWG a convenu de rédiger un document d'orientation listant les questions qui doivent être abordées lors de la détermination du niveau de qualité nécessaire dans une spécification de produit basée sur la S-100. Ceci devrait assurer, notamment, l'harmonisation du modèle de qualité des données pour différentes spécifications de produit.

A titre d'exemple, le groupe de travail a examiné une proposition faite par le groupe de travail sur la S-100 (S-100 WG) sur la section relative à la qualité des données de la S-101 de l'OHI – *Spécification de produit pour les ENC*. D'autres travaux seront poursuivis par correspondance sur cette question pour assurer la conformité avec les autres normes telles que la série 19100 de l'ISO pour les normes géographiques. La qualité des données non bathymétriques, telles que les attributs de temps et de vitesse dans la S-111 de l'OHI – *Spécification de produit pour les courants de surface*, a également été abordée.

L'élaboration d'indicateurs reflétant la qualité des levés et des données bathymétriques qui doivent être représentés sur les cartes reste l'activité essentielle du DQWG et la plus grande partie de son temps est consacrée à discuter d'une série de questions parmi lesquelles la détection des éléments, la couverture en levés, la précision des mesurages, la variation temporelle de la dynamique du fond marin. Un des objectifs du groupe de travail est d'aider à harmoniser les pratiques des Services hydrographiques en ce qui concerne la production des futurs produits issus des levés. Suite aux conclusions d'un rapport pragmatique du représentant de l'Australie sur l'impact d'une classification à trois niveaux des données bathymétriques pour les futures ENC basées sur la S-101, le DQWG a

néanmoins convenu de conserver les six catégories du modèle de la S-57 pour la catégorie des zones de confiance (CATZOC). Quant à la bathymétrie par satellite et les questions relatives à la visualisation, le DQWG a convenu que des considérations spécifiques n'étaient pas nécessaires étant donné que les spécifications cartographiques actuelles pour exprimer l'incertitude (position approximative, isolignes pointillées, etc.) peuvent être utilisées pour informer les navigateurs sur ce type de données.

Le DQWG a convenu que la liste des incidents de navigation marine, qui était provisoirement tenue à jour par le DQWG et utilisée par Hydro International, par exemple, en tant que référence de l'OHI, devait être supprimée de la page du DQWG du site web de l'OHI. Les Services hydrographiques seront invités à partager leurs futures préoccupations et les leçons tirées des incidents de navigation marine avec les groupes de travail concernés de l'OHI.

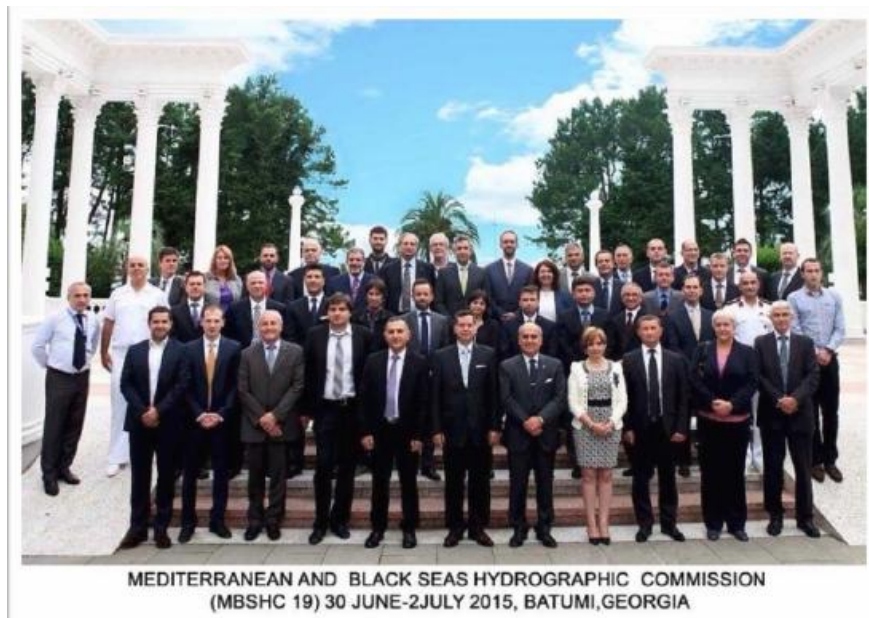
Le DQWG a commencé la préparation d'un nouveau projet de plan de travail qui sera présenté à la 7^{ème} réunion du comité des services et des normes hydrographiques en novembre 2015.

Il est prévu que la prochaine réunion du DQWG se tiendra du 10 au 12 mai 2016 aux Etats-Unis.

De plus amples informations sur la réunion sont disponibles sur le site web de l'OHI, à l'adresse suivante : www.iho.int > Comités & GT > DQWG > DQWG-10.

19^{ème} conférence de la Commission hydrographique de la Méditerranée et de la mer Noire (CHMMN) Batumi, Géorgie, 30 juin-2 juillet

La 19^{ème} conférence de la Commission hydrographique de la Méditerranée et de la mer Noire (CHMMN) qui s'est tenue à Batumi, Géorgie, du 30 juin au 2 juillet, était accueillie par le Service hydrographique national de Géorgie. La conférence était présidée par le capitaine de vaisseau Erhan Gezgi, directeur du Département de la navigation, de l'hydrographie et de l'océanographie (TN-ONHO). Quarante représentants de Chypre, d'Egypte, de France, de Géorgie, d'Italie, d'Iran (Rép. islam. d'), d'Israël, du Liban, de Malte, de Monaco, du Monténégro, de Roumanie, d'Espagne, de Tunisie, d'Ukraine, du Royaume-Uni et des Etats-Unis d'Amérique ont participé à la réunion. Treize Etats membres de l'OHI de la région et quatre Etats membres associés étaient donc représentés. Quatre partenaires de l'industrie, IC-ENC et PRIMAR, les deux centres de coordination régionaux pour les ENC (RENC), étaient également représentés en tant qu'observateurs. . Le BHI était représenté par le directeur Mustafa Iptes et l'adjoint aux directeurs Yves Guillam. .



Le directeur Iptes a rendu compte du programme de travail de l'OHI en général et de la dynamique positive dans la région en ce qui concerne les adhésions à l'OHI et à la CHMMN. Alors que la CHMMN est la commission hydrographique régionale de l'OHI avec le plus grand nombre de membres et de membres associés, d'autres Etats côtiers, tels que le Liban et Israël, ont fait part de leur intention de soumettre leur candidature le moment venu. La Géorgie et le Monténégro ont signé les statuts de la CHMMN, devenant ainsi membres à part entière de la CHMMN.

Les représentants du BHI ont donné des présentations informatives sur la coopération avec l'Organisation maritime internationale (OMI), sur les principaux résultats de la 28^{ème} session de l'Assemblée de la Commission océanographique intergouvernementale (COI), sur le développement des normes et sur l'évolution du système de gestion de l'information de l'OHI à l'aide des couches SIG provenant de la base de données d'informations nationales du BHI.

Le président de la CHMMN et le directeur Iptes ont présenté les décisions les plus importantes découlant de la 7^{ème} réunion du comité de coordination inter-régional (IRCC-7) qui ont un impact sur les activités de la CHMMN. La Décision 3, en particulier, qui présente une procédure expérimentale de

deux ans pour l'examen des cartes INT par les coordinateurs de cartes régionales a été expliquée ainsi que les étapes restantes avant la mise en service du projet INTtoGIS, en cours de développement par le BHI avec l'assistance de la République de Corée. Ce projet vise à remplacer le processus de mise à jour actuel de la partie B de la publication S-11 de l'OHI *Catalogue des cartes INTERNATIONALES* via l'utilisation des services web et à améliorer la qualité et le contenu des bases de données régionales pour les cartes INT associées. La France, en tant que coordinateur de cartes INT pour la Région F, a présidé deux réunions parallèles pour avancer les questions de production des cartes et des plans de découpages des cartes INT et des ENC. L'Italie a généreusement offert de soutenir la France et de diriger un sous-groupe de travail ad hoc des pays concernés par l'identification des mesures nécessaires pour éliminer les chevauchements existants dans les plans de découpage des ENC à petites échelles couvrant la mer Méditerranée.

La conférence a couvert un large éventail d'autres thèmes importants. La Grèce a rendu compte des projets financés par la Commission européenne qui sont gérés ou suivis par le groupe de travail du réseau OHI-UE (IENWG) tels que EMOdnet⁵ et Coastal Mapping. A partir des informations fournis par des membres, l'Espagne a également rendu compte de l'état des levés hydrographiques dans la région ainsi que des informations de sécurité maritime (MSI), en sa qualité de coordinateur de la NAVAREA III.

Le directeur Iptes a fourni une vue d'ensemble des activités de renforcement des capacités de l'OHI. Le représentant de la Turquie, en tant que coordinateur du renforcement des capacités pour la région, a rendu compte des résultats de la 13^{ème} réunion du sous-comité sur le renforcement des capacités (CBSC), qui s'est tenu à Mexico, en mai. Des visites techniques au Monténégro et en Albanie sont prévues à la fin de 2015 ou début 2016.

IC-ENC et PRIMAR ont donné une présentation conjointe sur les avantages de diffuser les ENC *via* les RENC et ont rendu compte individuellement des progrès réalisés avec différents pays producteurs d'ENC et de l'élaboration de solutions en matière de diffusion pour les produits de bathymétrie surfacique conformes à la S-102. L'Egypte a également annoncé que leurs ENC couvrant le nouveau Canal de Suez ont été publiées le 2 juillet.

Les participants de l'industrie ont fourni des présentations sur l'évolution des technologies disponibles dans le domaine hydrographique. Ils ont eu l'occasion d'échanger avec les délégués en marge de la Conférence.

A la fin de la conférence, Bruno Frachon, directeur général du SHOM (France), a été élu nouveau président de la CHMMN pour les deux prochaines années. La 20^{ème} conférence de la CHMMN se tiendra au Monténégro, du 4 au 6 juillet 2017.

⁵ Réseau européen d'observations et de données maritimes.

1^{ère} réunion du groupe de travail sur la fourniture des informations nautiques (NIPWG)

Monaco, 29 juin – 3 juillet

La 1^{ère} réunion du groupe de travail sur la fourniture des informations nautiques (NIPWG) a eu lieu au Bureau hydrographique international (BHI), à Monaco, du 29 juin au 3 juillet.

Le NIPWG est l'un des nouveaux groupes de travail qui résultent de la mise en œuvre d'une nouvelle structure organisationnelle dans le cadre du comité des services et des normes hydrographiques (HSSC). Il continue les activités de l'ancien groupe de travail sur la normalisation des publications nautiques (SNPWG) avec un mandat plus large pour développer des spécifications générales à l'appui des services de e-navigation qui sont destinés à fournir aux navigateurs des informations à jour harmonisées sur les affichages intégrés dans le futur.

Vingt participants de neuf Etats membres de l'OHI et cinq organisations parties prenantes ont participé à la réunion. Le BHI y était représenté par l'adjoint aux directeurs Anthony Pharaoh. Le directeur Gilles Bessero a accueilli les participants et a fourni certaines informations en relation avec le plan d'implémentation de la stratégie en matière d'« e-navigation » adopté par l'Organisation maritime internationale (OMI). Il a également rendu compte de la liaison récemment établie avec l'Association internationale des maîtres de port (IHMA) concernant leur initiative en matière d'optimisation des escales portuaires.

M. Jens Schröder-Fürstenberg (Allemagne) a été élu président du groupe de travail et M. Edward Hosken (Royaume-Uni) a été élu vice-président. M. Tom Loeper (Etats-Unis) a été nommé secrétaire.



Participants à la 1^{ère} réunion du NIPWG

La réunion a examiné les différents items du plan de travail du NIPWG approuvé par le HSSC.

Des rapports ont été présentés et discutés sur le développement continu des spécifications de produits basées sur la S-100, à savoir la spécification de produit pour les aires marines protégées (S-122), la spécification de produit pour les services radio (S-123), la spécification de produit pour l'environnement physique (S-126), et la spécification de produit pour la gestion du trafic (S-127). Des accords ont été conclus pour assurer une coordination appropriée en ce qui concerne le développement de la spécification de produit pour les avertissements de navigation (S-124) sous l'égide du sous-comité du service mondial d'avertissements de navigation (WWNWS-SC) et avec les travaux de l'Association de signalisation maritime (AISM) sur le développement de portefeuilles de services maritimes. Des rapports sur le projet de la Commission hydrographique de l'Asie orientale (CHAO), sur les couches d'informations maritimes électroniques et sur les travaux entrepris par les agences des Etats-Unis sur les éléments de géo-marquage dans les publications nautiques ont été examinés. Davantage de progrès sur l'adressage et le test des interactions entre les différentes

spécifications de produits au sein d'un ECDIS ainsi que la représentation des indicateurs de qualité ont été débattus.

Les participants ont été invités à participer à la célébration de la Journée mondiale de l'hydrographie qui a eu lieu à bord du navire école *Kojima* de la garde côtière japonaise, amarré dans le port de Monaco, le 30 juin.

La prochaine réunion du groupe de travail est prévue du 21 au 25 mars 2016. Le lieu sera décidé à une date ultérieure.

AOUT

5^{ème} session du Comité d'experts des Nations Unies sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale New York, USA, 5 - 7 août



La cinquième session du Comité d'experts des Nations Unies sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale (UN-GGIM) s'est tenue au siège des Nations Unies à New York, USA, du 5 au 7 août.

L'UN-GGIM rend compte à l'Assemblée des NU *via* le Conseil économique et social des NU (ECOSOC). L'ECOSOC a chargé l'UN-GGIM d'œuvrer dans le cadre d'un programme de travail quinquennal et de fournir son premier rapport en 2016. Le but principal de l'UN-GGIM est de jouer un rôle prépondérant dans l'établissement d'un agenda du développement de la gestion des informations géospatiales à l'échelle mondiale et de promouvoir l'utilisation des informations géospatiales pour répondre aux principaux défis globaux.

Des représentants de plus de 80 pays membres des NU participaient à la session ainsi que des représentants des organisations internationales, y compris l'OHI. Il s'agissait de la plus importante participation de pays membres des NU à ce jour et d'un nombre croissant d'organisations en qualité d'observateurs. Des représentants des Services hydrographiques de Cuba, Mexico, d'Oman et des Etats-Unis étaient présents au sein de leurs délégations respectives. Le Président Robert Ward représentait l'OHI.

La session a été précédée de 28 réunions parallèles associées dont la 22^{ème} réunion du comité consultatif international pour la cartographie mondiale (ISCGM) qui s'est concentrée sur les activités de cartographie en soutien à la réduction des risques de catastrophes, à la gestion de la sécurité et à la gestion civile, et des briefings en appui à la réunion de l'UN-GGIM elle-même, y compris un briefing sur les avantages de l'emploi des normes internationales pour les données géospatiales, dans lequel l'OHI était représentée.

Un certain nombre d'items à l'ordre du jour de l'UN-GGIM-5 intéressaient directement les Etats membres de l'OHI, particulièrement en ce qui concerne la contribution de données et services hydrographiques aux infrastructures de données spatiales nationales et régionales. L'« agenda 2030 des NU pour le développement durable » qui sous-tendait l'essentiel des débats de la session, avait été immédiatement approuvé avant et devrait être adopté à un Sommet des NU en septembre. L'agenda pour le développement durable inclut 17 objectifs pour le développement durable (SDG) qui guideront les décisions prises par les NU dans les 15 prochaines années.



UN Headquarters, New York

Le comité a noté avec satisfaction que l'Assemblée générale des NU avait adopté une résolution sur le repère de référence géodésique mondial pour le développement durable (A/RES/69/266) en février avant d'examiner un rapport sur l'élaboration d'une liste de thèmes fondamentaux relatifs aux données. L'hydrographie est reflétée dans la liste provisoire des thèmes sous différents termes, y compris *hydrographie, profondeur, élévation et hauteur, et eau*. Du point de vue de l'OHI, ces différents thèmes doivent être unifiés et normalisés. Le comité a décidé d'inviter l'UN-GGIM Europe à établir des liaisons avec les autres groupes régionaux de l'UN-GGIM pour élaborer un accord sur un ensemble minimum de thèmes globaux fondamentaux relatifs aux données géospatiales et à rendre compte à la prochaine session du comité.

Le comité a adopté un *Guide sur le rôle des normes dans la gestion de l'information géospatiale* préparé par l'Open Geospatial Consortium (OGC), l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et l'OHI ainsi que son document d'accompagnement, en tant que documents de référence de l'UN-GGIM. La contribution de l'OHI à ces documents a été fournie par le BHI et le groupe de travail sur les infrastructures de données spatiales maritimes (MSDIWG).

Le comité a été informé que 63% des Etats membres qui ont répondu ont indiqué avoir réalisé, ou prévu de réaliser, des changements significatifs dans leurs dispositifs institutionnels nationaux. Ces changements incluent la mise en œuvre de nouvelles politiques visant à assurer la qualité et la disponibilité des données, l'établissement de nouveaux comités visant à réorganiser les activités existantes aux fins de meilleures synergies, et à accroître la participation pour assurer une représentation plus large et favoriser des relations plus étroites avec les parties prenantes. Dans ce contexte, la poursuite des travaux du groupe de travail sur les infrastructures de données spatiales maritimes (MSDIWG) de l'OHI et l'assistance qu'il apporte aux Etats membres dans leur rôle de gardiens des lots de données hydrographiques nationaux et leur contribution évidente aux infrastructures de données spatiales nationales et mondiales sont particulièrement pertinentes.

Le comité a été informé qu'un grand nombre d'agences d'informations géospatiales nationales en sont à une première étape de l'introduction et de l'utilisation d'informations géographiques participatives. Les informations géographiques participatives (VGI) seront susceptibles de représenter une nouvelle source importante pour la collecte rapide de données géospatiales, la détection des changements et l'actualisation des lots de données. Toutefois, le manque de mécanismes appropriés relatifs à l'assurance qualité et les niveaux généraux de participation sont des sujets de préoccupation. Les défis sont donc d'identifier les avantages et les faiblesses des VGI du double point de vue des fournisseurs et des utilisateurs de données, et d'encourager les Etats membres à développer les meilleures pratiques en matière de collecte, d'assurance de la qualité et d'application des VGI. Le groupe de travail de l'OHI sur la bathymétrie participative, récemment créé, est déjà en train d'examiner ces différents aspects pour le compte de l'OHI.

Des exemplaires de l'ensemble des documents et du rapport de la réunion sont disponibles sur le site web du GGIM, à l'adresse suivante : <http://ggim.un.org>

La sixième session de l'UN-GGIM se tiendra au siège des Nations Unies au cours de la première semaine d'août 2016.

7^{ème} REUNION DU SOUS-COMITE DE L'OHI SUR LE SERVICE MONDIAL D'AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION BHI, Monaco, 24-27 août

La 7^{ème} réunion du sous-comité sur le service mondial d'avertissements de navigation (SMAN-7) s'est tenue au Bureau hydrographique international (BHI) à Monaco, du 24 au 27 août, sous la présidence de M. Peter Doherty (Etats-Unis d'Amérique).

La réunion a vu la participation de 42 délégués de 18 Etats membres de l'OHI, du secrétariat de l'Organisation maritime internationale (OMI), du secrétariat de l'Organisation météorologique mondiale (OMM), du secrétariat de la Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO (COI), du secrétariat de l'Organisation internationale des télécommunications mobiles par satellite (IMSO), des présidents des groupes de coordination du NAVTEX et du SafetyNET de l'OMI, d'Inmarsat, d'Iridium, du Comité international radio-maritime (CIRM), de la Furuno Finland Oy et du BHI. Les délégués comprenaient des représentants de 16 coordonnateurs de zones NAVAREA, un coordonnateur de sous-zone et quatre coordonnateurs nationaux.



7^{ème} réunion du sous-comité SMAN

Le sous-comité a reçu des rapports d'auto-évaluation de Renseignements sur la sécurité maritime (RSM) de l'ensemble des 21 zones NAVAREA et de la sous-zone de la mer Baltique, de même que des rapports des secrétariats de l'OMI et de l'OMM et du directeur général de l'IMSO. Les résultats de la 13^{ème} réunion du groupe de travail chargé de la révision des documents (17-19 mars 2015) ont été débattus ; les amendements éditoriaux proposés aux manuels SafetyNET et NAVTEX de l'OMI ont notamment été examinés et approuvés par le sous-comité. La réunion a reçu des rapports sur l'état d'avancement des cours sur les RSM dispensés et a débattu des processus de suivi de l'état d'avancement de la fourniture de RSM aux réunions des commissions hydrographiques régionales et de la manière de signaler au sous-comité sur le renforcement des capacités quelles régions et quels Etats côtiers nécessitent le plus formation et assistance.

Les délégués ont reçu des informations sur les AIS Application-Specific Messages (messages spécifiques aux AIS) par les Etats-Unis, sur la SONSAT (Security of Navigation, Stabilisation, Advice and Training, y compris l'Admiralty Warning and Navigational Information Service (AWNIS)) par le Royaume-Uni et des développements sur la fourniture de services mobiles par satellite du Système mondial de détresse et de sécurité en mer par Inmarsat et Iridium. La réunion a également reçu un rapport d'avancement sur l'élaboration de la S-124 – Spécification de produit sur les avertissements de navigation.

Le sous-comité a reçu des présentations sur le système d'alerte rapide aux tsunamis de la COI, sur l'impact de la « e-navigation » sur les services hydrographiques par le BHI, sur le logiciel de codage NAVTEX par l'entreprise Furuno et sur le projet ACCSEAS⁶ de l'Union Européenne par le Danemark.

La prochaine réunion du sous-comité SMAN se tiendra en Norvège en août ou septembre 2016, les détails exacts seront publiés sur la page du sous-comité SMAN sur le site web de l'OHI lorsqu'ils seront confirmés.

Dès sa finalisation, le compte rendu du SMAN-7 sera mis en ligne sur le site web de l'OHI à la section où tous les documents de la réunion sont déjà disponibles (www.iho.int > Comités & GT > WNWWS-SC > WNWWS7).



SMAN-7 en session plénière

La réunion du sous-comité SMAN a été suivie d'une réunion du groupe de correspondance sur la spécification de produit de la S-124 sous la présidence de M. Yves Le Franc. La réunion a vu la participation de 22 délégués de 12 Etats membres, du secrétariat de l'OMI, des présidents des groupes de coordination du NAVTEX et du SafetyNET de l'OMI, d'Iridium, du CIRM, de Furuno Finland Oy et du BHI. La réunion a examiné les réponses à un questionnaire sur les besoins des utilisateurs à bord et a débattu des diverses nécessités des

utilisateurs, comme le filtrage géographique des avertissements de navigation, et le moyen de déterminer quels avertissements de navigation sont en vigueur. La réunion a également examiné un modèle illustrant divers scénarios que peuvent rencontrer les utilisateurs à bord avec des solutions possibles.

Des discussions ont eu lieu quant à la manière de promulguer des informations RSM ; le sous-comité a reçu des présentations sur les portails de l'autorité maritime danoise (développé dans le cadre du projet ACCSEAS) et du service hydrographique et océanographique des gardes côtes japonais. Ces deux portails fournissent des informations sur la sécurité maritime et sur les avis aux navigateurs dans des formats texte et graphique.

⁶ ACCSEAS: ACCessibility for Shipping, Efficiency Advantages and Sustainability (Accessibilité pour la navigation, gains d'efficacité et durabilité).

Départ à la retraite d'un membre du personnel du BHI BHI, Monaco, 31 août

Mme Pascale Bouzanquet est entrée au BHI en août 1989. Elle avait auparavant travaillé pendant cinq ans au département des services de conférence au siège des Nations Unies, à New York, où elle était chargée de la correspondance au cabinet du Secrétaire général, M. Javier Perez de Cuellar.

Après avoir assumé les fonctions d'assistante édition pour le français pendant plus de dix ans, Mme Bouzanquet a ensuite été affectée au département de la traduction pour le français, pour y effectuer des travaux de traduction, jusqu'à son départ en retraite, le 31 août 2015. En 2009 la médaille du travail de bronze lui a été décernée par Son Altesse Sérénissime le Prince Albert II et le Gouvernement de Monaco, en récompense de 20 années de service au BHI.



Mme Bouzanquet avec le Comité de direction

Au terme de 26 ans de service au Bureau, où elle a travaillé assidûment jusqu'à la dernière minute, Mme Pascale Bouzanquet prend une retraite bien méritée. Sa personnalité brillante et remarquable ainsi que ses compétences, sa conscience professionnelle et son souci permanent du travail fait et bien fait, seront regrettés. Le Comité de direction souhaite à Mme Bouzanquet une longue et heureuse retraite bien remplie d'activités enrichissantes. M^{elle} Perrine Brieda lui succède au poste de traductrice pour le français au BHI.

SEPTEMBRE

Groupe de travail sur la S-100 3^{ème} réunion sur la stratégie d'essai pour la S-100 (TSM3) Jeju, République de Corée, 22 - 24 septembre

En juin 2013, l'ancien groupe de travail sur la maintenance et le développement d'applications de la norme de transfert (TSMAD) avait identifié le besoin d'organiser des ateliers dédiés à l'élaboration d'une stratégie d'essai de la S-100 en tant qu'élément clé de l'implémentation du modèle universel de données hydrographiques de la S-100. Deux « réunions sur la stratégie d'essai de la S-100 » (TSM) ont été organisées en septembre 2013 et septembre 2014, respectivement. Aujourd'hui, sous les auspices du groupe de travail sur la S-100, la 3^{ème} réunion sur la stratégie d'essai de la S-100 (TSM3) s'est tenue à Jeju, République de Corée, du 22 au 24 septembre. La réunion qui était accueillie par le l'administration hydrographique et océanographique de la Corée (KHOA) a réuni des experts représentant le service hydrographique du Canada (SHC), l'administration océanique et atmosphérique nationale des Etats-Unis (NOAA), la Marine et la Garde côtière des Etats-Unis, la KHOA, l'Institut coréen des sciences et technologies de la mer (KIOST), le centre international pour les ENC (IC-ENC), ESRI, Furuno, IIC Technologies, Jeppesen, SevenCs, SPAWAR et Transas. Le BHI y était représenté par l'adjoint aux directeurs Anthony Pharaoh.



Les participants à la réunion TSM3 du GT sur la S-100

L'objectif principal des réunions TSM est d'élaborer une structure test de la S-100 à l'appui des tests des spécifications de produit basées sur la S-100. En raison de l'ampleur de son étendue, la structure a été divisée en neuf phases principales.

La structure de test s'applique à toutes les spécifications de produit qui dépendent de la S-100. Son implémentation dépend de la disponibilité des jeux de données d'essai et des outils fonctionnels pour lire, présenter et analyser ces jeux de données tests. La structure de test prévoit également de tester et de vérifier les ressources nécessaires à l'élaboration des catalogues des caractéristiques et des règles d'affichage des produits.

La réunion a débattu et révisé le projet de convertisseur S-57 vers S-101 qui a été élaboré conjointement par la NOAA et ESRI. Cette application convertit l'objet de la S-57 en caractéristique de la S-101. Lorsqu'une conversion directe n'est pas possible, ou lorsque de nouveaux types de caractéristiques de la S-101 sont requis, ils doivent être ajoutés manuellement. La réunion a révisé le prototype d'éditeur ENC S-101 qui avait été présenté par la KHOA.

Deux visualisateurs de données S-101 (développés par SPAWAR et KHOA/KIOST) ont été présentés. Ces deux visualisateurs utilisent des versions provisoires du catalogue des caractéristiques et des catalogues des règles d'affichage de la S-101. La réunion a discuté de la nécessité de développer un mécanisme afin de fournir un catalogue des alertes et indicateurs ECDIS types, lisible par ordinateur.

Un rapport d'avancement sur l'application S-100 « Concepteur du catalogue des caractéristiques » (développé par la KHOA) a été fourni. Cette application a été utilisée afin de produire les premiers catalogues tests qui ont été implémentés dans les deux prototypes de visualisateurs ENC S-101.

Les jeux de données du catalogue de la S-101 ont été révisés lors de la réunion. Ils comprennent des métadonnées qui référencent toutes les ressources dans un « ensemble d'échange ». Il a été conclu que le mécanisme des catalogues doit être étendu afin de prévoir de multiples produits basés sur la S-100.

Les autres points abordés pendant la réunion comprenaient les extensions de la S-102 - Spécification de produit pour la bathymétrie surfacique, des améliorations de l'application de la base de registres de l'OHI et l'interopérabilité des spécifications de produits de la S-100.

Séminaire sur les changements maritimes de l'association professionnelle de yachting

BHI, Monaco, 24 septembre



Présentation de la chambre de la marine marchande du Royaume-Uni au séminaire de la PYA

L'association professionnelle de yachting (PYA) a été créée en 1991 en réponse à la création des codes pour les yachts commerciaux de grande capacité et les navires de plaisance à passagers. La PYA est l'organe professionnel des équipages de yachting et de l'industrie du yachting de luxe. L'association compte 15 bureaux régionaux de par le monde et son siège se trouve à Antibes, France. La PYA jouit d'un statut d'observateur auprès de l'Organisation hydrographique internationale (OHI). Dans le cadre des activités de promotion de l'OHI, le Bureau hydrographique

international (BHI) a accueilli le séminaire annuel sur les changements maritimes de la PYA le 24 septembre 2015, à l'occasion du Monaco Yacht Show. Cent délégués représentant les membres d'équipage, les compagnies basées à terre, les organismes de formation et les autorités administratives de yachting ont participé au séminaire.

Le séminaire était divisé en deux sessions : une session pour les ingénieurs, suivie d'une session pour les équipages de pont et de passerelle. La session sur l'ingénierie a traité de la nouvelle législation en matière d'ingénierie, de la formation et des méthodes d'enregistrement professionnel ainsi que de la reconnaissance des qualifications, et a compris un exposé de M. David Loosley, directeur général de l'institut d'ingénierie, de science et de technologie marine (IMarEST), qui jouit également du statut d'observateur auprès de l'OHI. La session pour les équipages de pont et de passerelle contenait une présentation sur les politiques des administrations maritimes en relation avec l'industrie du yachting, des renseignements sur les règlements de la garde côtière et maritime du Royaume-Uni concernant les équipages de yachts, des initiatives de la PYA en matière de formation et des renseignements actualisés sur la sécurité maritime et sur les actions que les équipages de yachts devraient envisager.

L'adjoint aux directeurs David Wyatt s'est adressé aux membres du séminaire et a fait une présentation sur l'OHI et sur l'intérêt qu'elle peut présenter pour l'industrie du yachting, en soulignant en particulier la manière dont les membres de la PYA pourraient y contribuer en apportant leurs points de vue et leur expertise aux entités subordonnées de l'OHI concernées. Il a également fourni des renseignements actualisés sur l'initiative de bathymétrie participative (CSB) de l'OHI, encourageant les personnes qui n'en font pas partie à envisager de rejoindre la communauté CSB. Il a expliqué les travaux entrepris afin d'améliorer les capacités du centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique dans les trois années à venir afin de permettre le chargement, la visualisation et le transfert de toutes ses données, y compris des données participatives recueillies par un nombre estimé croissant de navires dotés d'équipages professionnels à bord, du monde entier.

La soirée s'est terminée par une réception sur le toit-terrasse du BHI, organisée et accueillie par la PYA.

12^{ème} conférence de la Commission hydrographique de l'Afrique et des îles australes (CHAIA) Dar es Salaam, Tanzanie, 21-23 septembre

La 12^{ème} conférence de la Commission hydrographique de l'Afrique et des îles australes (CHAIA) s'est tenue les 22 et 23 septembre 2015 à Dar es Salaam, Tanzanie. Cinq des six Etats membres : France, Maurice, Norvège, Afrique du sud et Royaume-Uni étaient représentés à la conférence. Les Etats membres associés suivants : Comores, Kenya, Malawi, Namibie et Tanzanie étaient également représentés, conjointement avec des délégués de l'association internationale de signalisation maritime (AISM) et du projet de carte générale bathymétrique des océans (GEBCO). Les participants de l'industrie présents comprenaient des représentants de CARIS, C&C Technologies, Jeppesen, Oceanwise Ltd, SevenCs GmbH, et Underwater Surveys (Pty) Ltd. Le président Robert Ward y représentait le BHI. La conférence était présidée par le capitaine de vaisseau Abri Kampfer (directeur du service hydrographique d'Afrique du sud).

La 12^{ème} conférence était précédée d'une réunion du groupe de travail régional sur la coordination de la cartographie internationale et d'un atelier sur les principes fondamentaux de meilleures pratiques en matière de gestion des données et de l'infrastructure de données spatiales maritimes. Ces événements ont eu lieu le 21 septembre.

Mme Angellah J. Kairuki (Tanzanie), vice-ministre des terres, du logement et des installations humaines a ouvert la réunion de la Commission et a souhaité la bienvenue en Tanzanie à tous les délégués. Elle a remercié ces derniers pour leur engagement envers une navigation sûre et efficace via la coordination de l'hydrographie dans la région. Elle a souligné les progrès de la Tanzanie en matière d'hydrographie et a précisé qu'elle souhaitait bénéficier d'une assistance supplémentaire de la part de l'OHI.



Mme Angellah J. Kairuki (Tanzanie), vice-ministre des terres, du logement et des installations humaines et les participants à la 12^{ème} réunion de la CHAIA

Chaque Etat membre et membre associé a présenté un exposé sur l'état d'avancement de l'hydrographie et les priorités cartographiques au sein de leurs zones de responsabilité. Des rapports, des présentations et des débats ont eu lieu sur la bathymétrie dérivée d'observations par satellite, sur le projet GEBCO, sur le programme de renforcement de capacité de l'OHI pour la région, sur les infrastructures de données spatiales maritimes (MSDI), sur l'état de la publication C-55 de l'OHI et sur l'inexorable transition vers des services centrés sur les données plutôt que sur les cartes et les plans.

L'Afrique du sud (capitaine de vaisseau Abri Kampfer) a été réélue à la présidence du mandat suivant et le Royaume-Uni a été élu à la vice-présidence. La prochaine conférence se tiendra début septembre 2016 au Cap, Afrique du sud.

20^{ème} conférence de la commission hydrographique de la mer Baltique Saint-Pétersbourg, Fédération de Russie, 16-18 Septembre

La 20^{ème} conférence de la commission hydrographique de la mer Baltique (CHMB-20), s'est tenue à Saint-Pétersbourg, Fédération de Russie, du 16 au 18 septembre, sous la présidence de M. Janis KRASTINS (Lettonie). Tous les membres à part entière de la commission (Danemark, Estonie, Finlande, Allemagne, Lettonie, Pologne, Suède et Fédération de Russie) étaient présents à la réunion. Le directeur Mustafa IPTES représentait le BHI.



Les participants à la 20^{ème} conférence de la commission hydrographique de la mer Baltique

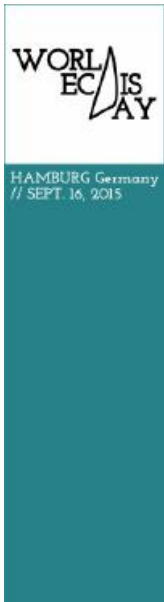
La CHMB-20 a traité d'un grand nombre de sujets d'ordre régional, y compris des développements au sein de chacun des Etats membres, de l'état d'avancement récent des levés hydrographiques et de la cartographie marine dont les cartes INT, la production d'ENC et les projets en coopération de la CHMB. Les membres de la CHMB ont rendu compte de leurs activités en matière d'hydrographie, de cartographie et de renseignements sur la sécurité maritime nationaux depuis la 19^{ème} réunion. Le directeur IPTES a présenté à la commission les questions qui se posent actuellement à l'OHI, les activités du BHI et le résultat de la 5^{ème} Conférence hydrographique internationale extraordinaire (CHIE-5).

La commission a examiné les initiatives régionales en cours, en particulier les activités du groupe de travail sur le contrôle des nouveaux levés (MWG), du groupe de travail sur la base de données bathymétriques de la mer Baltique (BSBDWG), du groupe de travail sur les infrastructures de données spatiales maritimes de la mer Baltique (BSMSDIWG) et du groupe de travail sur le niveau de référence des cartes marines (CDWG). La commission a également examiné le résultat de la 7^{ème} réunion du comité de coordination inter-régional (IRCC) et de la 5^{ème} réunion du groupe de travail sur la base de données mondiale pour les ENC (WEND-WG).

Etant donné que le Conseil de l'OHI, qui sera établi quand le Protocole visant à modifier la Convention relative à l'OHI sera ratifié, et après la première Assemblée de l'OHI, attendue en 2017, les membres de la CHMB ont discuté des différents moyens de désignation du représentant de la commission hydrographique de la mer Baltique au Conseil de l'OHI.

A la fin de la réunion, le capitaine de vaisseau Sergey Travin (Fédération de Russie) a été élu nouveau président de la CHMB. Il a été convenu que la prochaine réunion de la CHMB aura lieu en Lituanie, à Klaipėda, en septembre 2016. Tous les documents concernant la réunion se trouvent sur le site web de l'OHI, à la page de la CHMB.

Journée mondiale de l'ECDIS Hambourg, Allemagne, 16 septembre



A l'initiative du fabricant de logiciels SevenCs GmbH, une « Journée mondiale de l'ECDIS » a été organisée, une initiative à but non-lucratif de l'industrie, à Hambourg, Allemagne, le 16 septembre 2015.

L'objectif de cet événement était d'encourager l'échange d'idées, de préoccupations et de perspectives sur l'ECDIS et sur les cartes électroniques de navigation (ENC), entre toutes les parties prenantes, issues des administrations, de l'industrie, du secteur universitaire et de la communauté des utilisateurs.

Les événements ont attiré quelque 250 participants du monde entier, y compris des représentants des services hydrographiques d'Allemagne, d'Indonésie, de Norvège et du Royaume-Uni et des représentants d'IC-ENC et de Primar. Le directeur Gilles Bessero, qui représentait l'OHI, a prononcé le discours d'ouverture, insistant sur le rôle de l'OHI dans le soutien au développement et à l'implémentation des ECDIS ainsi que sur les leçons tirées. Le point de vue des fabricants a été apporté par Michael Bergmann, président du comité international radio-maritime. Le directeur du service hydrographique allemand, Mathias Jonas, s'est adressé aux participants par le biais d'une vidéo préenregistrée, étant donné que l'événement se déroulait en même temps que la conférence de la Commission hydrographique de la mer Baltique.



Des sessions interactives parallèles ont débattu de différents segments du « processus ECDIS », y compris de la production et de la distribution des ENC, de l'homologation de l'ECDIS, de la gestion et de la formation en matière d'ECDIS et de la maintenance de l'ECDIS. Le rôle multifacette du service hydrographique allemand (BSH) dans le processus ECDIS a été illustré dans le cadre d'une visite sur place, accueillie par la présidente du BSH, Mme Monika Breuch-Moritz.

Le discours de clôture a été prononcé par le capitaine de vaisseau Osamu Marumoto, représentant l'Organisation maritime internationale, et par M. Jochen Rudolph, directeur général de ChartWorld. L'événement s'est terminé par une réception ainsi qu'une cérémonie de remise de prix, attribués comme suit :

- Prix du meilleur formateur ECDIS de l'année : capitaine Peter Möller, de Promacindo, Jakarta, Indonésie ;
- Prix de la meilleure implémentation d'ECDIS : Geden Lines, Istanbul, Turquie ;
- Prix de l'innovation : société Carnival Maritime, Hambourg, Allemagne ;
- Prix de la sécurité de la navigation : société Fleet Management Limited, Hong Kong ;
- Prix de l'excellence pour l'ensemble de la carrière : professeur docteur Bernhard Berking, Hambourg, Allemagne.

Encouragés par le succès rencontré par l'événement, les organisateurs ont fait part de leur intention d'organiser une seconde édition en 2017.

Shallow Survey 2015

7^{ème} conférence internationale sur les levés à haute résolution en eaux peu profondes

Plymouth, Royaume-Uni, 14-18 septembre

La conférence « Shallow Survey 2015 » a été la 7^{ème} conférence internationale sur les levés à haute résolution en eaux peu profondes. La conférence attire les meilleurs experts du monde en levés à haute résolution en eaux peu profondes (moins de 200 mètres de profondeur). Etablie à Sydney, Australie, en 1999, elle s'est depuis lors tenue à Portsmouth, New Hampshire, Etats-Unis, en 2001, puis de nouveau à Sydney en 2003, à Plymouth, Royaume-Uni, en 2005, à New Castle, New Hampshire, Etats-Unis, en 2008, à Wellington, Nouvelle-Zélande, en 2012, et enfin de nouveau à Plymouth en 2015. L'attraction majeure de la conférence est l'ensemble de données commun, qui regroupe une série de levés d'une même zone proche du lieu de la conférence, obtenus à partir de différents types et modèles d'équipements. Cela permet aux délégués d'observer et de comparer la manière dont les différents équipements et techniques fonctionnent dans un même lieu. En l'espèce, l'ensemble de données commun a été recueilli dans le port naturel de Plymouth Sound, pendant l'été 2014.



**Conférence « Shallow Survey 2015 » –
Présentation de l'ensemble de données commun**

La conférence a été conjointement organisée par le service hydrographique du Royaume-Uni (UKHO) et par la UK Maritime and Coastguard Agency (MCA – en français agence maritime et garde côte) en collaboration avec l'université de Plymouth. Plus de 300 représentants de différents Etats membres de l'OHI, d'organisations non gouvernementales et de l'industrie ont assisté à des présentations faites par des experts du Canada, du Danemark, de France, d'Allemagne, d'Irlande, de Nouvelle-Zélande, du Royaume-Uni et des Etats-Unis, ainsi que de plusieurs industries et organisations non gouvernementales. L'adjoint aux directeurs David Wyatt y représentait le BHI.

L'adjoint aux directeurs David Wyatt a fait une présentation sur la bathymétrie participative (CSB) et sur le libre accès aux données bathymétriques, présentation au cours de laquelle il a décrit l'avancement de l'initiative de bathymétrie participative (CSB) de l'OHI, la création du groupe de travail sur la bathymétrie participative et la progression de la mise à jour du centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique (DCDB) pour accepter la CSB et devenir un portail de découverte des données pour la bathymétrie mondiale. Il a également présidé un forum ouvert dont le sujet était : « la publication de l'OHI S-44 – Normes OHI pour les levés hydrographiques est-elle adaptée à son objet ? ». Il a introduit le sujet par une brève présentation sur l'origine et l'historique de la S-44 et s'est appuyé sur les réponses des Etats membres de l'OHI à la LC de l'OHI 25/2015.

L'adjoint aux directeurs David Wyatt a fait une présentation sur la bathymétrie participative (CSB) et sur le libre accès aux données bathymétriques, présentation au cours de laquelle il a décrit l'avancement de l'initiative de bathymétrie participative (CSB) de l'OHI, la création du groupe de travail sur la bathymétrie participative et la progression de la mise à jour du centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique (DCDB) pour accepter la CSB et devenir un portail de découverte des données pour la bathymétrie mondiale. Il a également présidé un forum ouvert dont le sujet était : « la publication de l'OHI S-44 – Normes OHI pour les levés hydrographiques est-elle adaptée à son objet ? ». Il a introduit le sujet par une brève présentation sur l'origine et l'historique de la S-44 et s'est appuyé sur les réponses des Etats membres de l'OHI à la LC de l'OHI 25/2015.

Le forum comprenait un jury composé de représentants provenant d'un grand nombre d'organismes gouvernementaux et industriels : M. David Parker (UKHO), le Dr. Tim Le Bas (NOC), M. Phil Riddell (Shell), le capitaine de vaisseau Shep Smith (NOAA), le Dr. Thomas Heege (EOMap) et M. Don Ventura (Fugro). Dans l'ensemble, tous les participants se sont accordés pour dire que la S-44 était appropriée aux levés pour la cartographie marine, même s'ils ont estimé qu'il était possible d'envisager des améliorations concernant notamment une spécification plus élevée que dans l'*Ordre spécial* et le format de la publication en général. Ils ont estimé que le fait de renommer la publication permettrait de clairement préciser que les normes actuelles sont essentiellement destinées aux levés hydrographiques pour la cartographie marine et qu'il existe d'autres normes documentées pour la collecte des données à d'autres fins. La réunion a estimé qu'il était peu raisonnable et peu souhaitable de tenter d'élaborer une série de normes plus large pour la collecte des données pour diverses utilisations hydrographiques. L'utilisation d'exemptions et d'assouplissements de certains critères pour les levés hydrographiques autres que pour la cartographie marine pourrait être mieux expliquée. La

réunion a également recommandé que l'utilisation du document dans son ensemble, plutôt que de la table des matières uniquement, soit préconisé afin d'assurer que toutes les spécifications répondent à chaque ordre de levés. Bien que l'élaboration de normes appropriées pour les données obtenues à partir de la bathymétrie déduite d'observations par satellites et à la bathymétrie participative ne soit pas urgente, la réunion a indiqué que ces nouvelles méthodes d'acquisition des données en cours de développement devraient être prises en compte dans tous les futurs travaux. L'implication ouverte et directe de l'OHI a été saluée et particulièrement bien accueillie.

Il est prévu que la prochaine conférence « Shallow Survey » se tiendra à St John's, Terre-Neuve, Canada, en 2018. Le compte rendu de la conférence et tous les documents seront disponibles sur le site web de la conférence « Shallow Survey 2015 » à l'adresse :

<http://www.shallowsurvey2015.org/>.

La conférence a été suivie d'une réunion du groupe de travail de la Commission hydrographique de la mer du nord (CHMN) sur les nouveaux levés. La réunion était présidée par le Dr. Leendert Dorst (Pays-Bas) et a rassemblé des représentants de 7 Etats membres de la CHMN (Belgique, Danemark, France, Allemagne, Pays-Bas, Suède et Royaume-Uni) et la Finlande, en tant que représentante de la Commission hydrographique de la mer Baltique. L'adjoint aux directeurs David Wyatt y représentait le BHI. La réunion a discuté de certains résultats de la conférence « Shallow Survey », y compris du forum ouvert sur la S-44, et a effectué des observations et commentaires supplémentaires à soumettre au HSSC-7. Un rapport sur l'état d'avancement du site web de la CHMN a été fourni et les participants ont fait des commentaires et des suggestions pour examen lors de la prochaine phase de travail. La réunion a également reçu des rapports sur les réalisations de la CHMN, de l'Union européenne et au niveau national depuis la dernière réunion. Une brève présentation de la stratégie hydrographique de la Belgique, de la France et du Royaume-Uni dans le détroit du Pas-de-Calais a été faite. L'applicabilité de méthodes de levés alternatives a été discutée et la progression d'une méthodologie d'évaluation des risques hydrographiques appropriée à pour la zone de la mer du Nord a été présentée.

PREMIERE VISITE OFFICIELLE A MONACO D'UNE DELEGATION DU VIET NAM DEPUIS SON ADHESION A L'OHI

BHI, Monaco, 2 septembre

Une délégation du Viet Nam, conduite par le contre-amiral Pham Xuan Diep, vice commandant en chef et chef d'état-major de la marine populaire vietnamienne, vice-président et directeur général du service hydrographique du Viet Nam, s'est rendue en visite au BHI le 2 septembre.



Cette visite est la première visite d'une délégation du Viet Nam au BHI depuis que le Viet Nam est devenu membre de l'OHI, le 2 mars 2015. A cette occasion, une délégation du gouvernement de Monaco, composée de Mme Armelle Roudaut-Lafon, directrice pour les Affaires Maritimes, et de M. Tidiani Couma, du Département des Relations Extérieures et de la Coopération, a participé à la visite.

La visite coïncidant avec la fête nationale du Viet Nam, elle a débuté par une cérémonie officielle de présentation du drapeau du Viet Nam. Le président, Robert Ward, a souhaité la bienvenue à la délégation, et a souligné à cette occasion l'importance de l'adhésion à l'OHI. Le contre-amiral Pham Xuan Diep a exprimé sa vive satisfaction de visiter le siège de l'OHI et a confirmé l'engagement du Viet Nam à poursuivre les objectifs de l'organisation. Le drapeau du Viet Nam a été hissé, accompagné de l'hymne national du Viet Nam.



***Le contre-amiral
Pham Xuan Diep
et le président Robert Ward
échangeant les écussons
du Viet Nam et de l'OHI***

La visite s'est poursuivie par une présentation complète de l'OHI, soulignant les nombreuses opportunités de participation active du Viet Nam au programme de travail et aux activités de l'organisation.

OCTOBRE

5^{ème} réunion de la Commission hydrographique régionale de l'Arctique Saint-Petersbourg, Fédération de Russie, 28-30 octobre



La 5^{ème} réunion de la Commission hydrographique régionale de l'Arctique (CHRA) s'est tenue à Saint-Petersbourg, Fédération de Russie, du 28 au 30 octobre. Quatre des cinq Etats membres, Danemark, Norvège, Fédération de Russie et Etats-Unis ont été représentés, conjointement avec des représentants à titre d'observateurs de Finlande et d'Islande. Le Canada n'a pas pu participer à la réunion. Le président Robert Ward y a représenté le BHI. La réunion a été présidée par le capitaine de vaisseau Leonid Shalnov, pour le compte du capitaine de vaisseau Sergey Travin, directeur du service hydrographique de la Fédération de Russie.

L'ordre du jour de la réunion a traité de l'élaboration future d'un document d'orientation stratégique pour la CHRA ainsi que des initiatives en vue de sensibiliser l'opinion aux insuffisances de l'hydrographie et de la cartographie dans la région, afin d'obtenir davantage de soutiens nationaux et régionaux. Les participants ont échangé leurs opinions concernant les meilleures pratiques et nouvelles technologies pour l'exécution des levés hydrographiques dans l'Arctique. Les discussions se sont également concentrées sur la fourniture de données pertinentes au groupe de travail du Conseil de l'Arctique sur la protection du milieu marin dans l'Arctique (PAME).



Evert Flier, directeur du service hydrographique norvégien, présente son rapport national

Chaque Etat membre a présenté un rapport sur l'état de l'hydrographie, les progrès effectués et ses priorités cartographiques. Cela a suscité un grand nombre de discussions techniques informelles et fructueuses entre les délégués lors des pauses entre les sessions de la réunion.

Les représentants ont discuté de la manière dont les Etats membres de la Commission pourraient contribuer à l'amélioration de l'infrastructure de données spatiales maritimes (MSDI), en évolution constante, pour la région Arctique.



Des cartographes de la Fédération de Russie et des Etats-Unis discutant de l'harmonisation de leur couverture cartographique transfrontière

Les questions de couverture cartographique qui ont été abordées ont inclus le programme de carte INT de l'OHI et une meilleure harmonisation de la compilation des cartes ENC (notamment en ce qui concerne les échelles de compilation et l'attribution de codes par catégories d'usage de navigation).

Les membres présents à la réunion ont accepté d'inviter la Finlande à candidater en tant que membre associé de la Commission. Ils ont également convenu de travailler entre les sessions afin d'élaborer des protocoles pour le processus de sélection des

représentants au Conseil de l'OHI, quand celui-ci sera formé, conformément aux dispositions révisées de la Convention relative à l'OHI.

Conformément à la politique de roulement établie, le Canada a été élevé du poste de vice-président à celui de président à l'issue de la réunion. Le Danemark a été élu pour occuper le poste de vice-président ainsi devenu vacant.

La réunion a pris en compte la proposition du Canada d'accueillir la prochaine réunion, qui se tiendra en octobre 2016, et a invité le Canada à fournir les dates et détails du lieu spécifiques en temps utiles.

3^{ème} réunion du groupe de travail international sur la cartographie des fonds marins dans l'Atlantique Nord (ASMIWG) et conférence d' « Ocean Innovation 2015 » Saint-Jean de Terre-Neuve, Canada, 27-29 octobre

La *déclaration de Galway* a résulté de la conférence sur « L'Atlantique – notre ressource partagée » qui s'est tenue à Galway, Irlande, les 23 et 24 mai 2013, au cours de laquelle des représentants de l'Union européenne (UE), des Etats-Unis d'Amérique et du Canada ont convenu de travailler ensemble dans le domaine de la recherche sur l'océan Atlantique. L'objectif est de mieux comprendre l'océan Atlantique et de promouvoir la gestion durable de ses ressources. La déclaration de Galway vise à relier les travaux des trois partenaires en matière d'observations des océans. Les travaux porteront également sur l'étude de l'interaction de l'océan Atlantique avec l'océan Arctique, notamment en relation avec le changement climatique. La zone maritime actuelle couverte par la déclaration n'est pas précisément définie.

La 3^{ème} réunion du groupe de travail international sur la cartographie du fond marin de l'Atlantique Nord (ASMIWG) sur l'application de la *déclaration de Galway* s'est tenue à Saint-Jean de Terre-Neuve, Canada, le 29 octobre 2015. La réunion était présidée par M. Alan Stevenson, du groupe d'experts en géologie marine du « British Geological Survey (BGS)/EuroGeoSurvey (EGS MGEG) avec des représentants de l'Union européenne, du Canada et des Etats-Unis ainsi que des d'organisations non représentait l'OHI et le projet de carte générale bathymétrique des océans de l'OHI-COI (GEBCO).



Présentation de l'adjoint aux directeurs Wyatt représentants de la Commission européenne (CE) et à Ocean Innovation 2015. L'adjoint aux directeurs David Wyatt y représentait l'OHI et le projet de carte générale bathymétrique des océans de l'OHI-COI (GEBCO).

La réunion de l'ASMIWG a été précédée d'une réunion du comité d'application de Galway Canada-UE-USA et de la conférence Ocean Innovation 2015, sous le titre « *Mapping our Oceans* » (*la cartographie de nos océans*). Toutes les rencontres ont eu lieu au Fisheries and Marine Institute de la Memorial University, à Saint-Jean. Les participants ont été accueillis à la conférence par M. Glenn Blackwood, vice-président de l'Institut. Le discours d'ouverture a été prononcé par M. Denis Hains, Hydrographe général du Canada et directeur général du Service hydrographique canadien (SHC).

Les 70 délégués présents à la conférence ont pu entendre des intervenants venus du Canada, d'Irlande, des Etats-Unis d'Amérique et de l'Union européenne couvrant un large éventail de sujets incluant les projets de cartographie des fonds marins en Irlande et au Canada, l'interprétation géologique des données bathymétriques et de rétrodiffusion, la découverte et le partage des données, la cartographie de l'habitat benthique, les développements du sonar à ouverture synthétique interférométrique et les détails de l'expédition canadienne Franklin 2014. Le professeur Larry Mayer, directeur du Centre de cartographie océanique et côtière, et co-directeur du Centre hydrographique mixte de l'université du New Hampshire (Etats-Unis), a fait une présentation qui a porté sur les futurs développements potentiels des équipements et techniques et la façon dont ces développements pourraient changer la manière de réaliser la cartographie océanique dans le futur. L'adjoint aux directeurs David Wyatt a fait une présentation sur la bathymétrie participative et sur les données bathymétriques en accès ouvert.



Réunion du groupe de travail international sur la cartographie des fonds marins dans l'Atlantique

L'ASMIWG a examiné les progrès réalisés depuis la précédente réunion à Cork ainsi que les conseils et directives fournis par la réunion du Comité d'application de la déclaration de Galway Canada-UE-USA. La réunion a reçu des informations sur les récents transects nord-Atlantique entrepris par *Celtic Explorer*, un navire de recherche exploité par l'Institut maritime d'Irlande (INFOMAR) et par les navires de la garde-côtière canadienne *Louis S. St-Laurent* et *Terry Fox* en route en direction de l'Arctique. Mme Jennifer Jencks des centres nationaux/NOAA pour

l'information environnementale a présenté un rapport d'étape sur les améliorations au Centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique (DCDB), dans lequel elle a souligné les efforts visant à améliorer l'interopérabilité et l'harmonisation avec les autres magasins de données ainsi que les initiatives en vue d'un partage d'information. La possibilité de faire appel aux étudiants présents et anciens du programme de formation en cartographie océanique de la GEBCO-Nippon Foundation et à ceux de l'université de Stockholm pour les opérations de levés multifaisceaux lors des transects a été souligné.

Compte tenu des résultats du comité d'application Canada-UE-USA, et de ses directives à l'ASMIWG de faire des recommandations et d'esquisser des plans devant faire l'objet d'un examen, d'importants débats ont eu lieu sur les caractéristiques idéales d'une zone de projet pilote. Il a été convenu que les recommandations provisoires devraient être terminées avant fin 2015 et présentées au comité d'application avant février 2016 afin que les appels d'offre concernant les plateformes puissent être faits pour la saison 2017.

L'ASMIWG a examiné son projet de mandat et de règles de procédure qui sera présenté à la prochaine réunion du comité d'application, aux fins d'approbation. Il a également été convenu qu'une page web serait développée sur le site de l'Alliance pour la recherche océanique dans l'Atlantique (<http://www.atlanticresource.org>) pour utilisation par les membres de l'ASMIWG, notamment pour les documents des réunions passées et futures. Le comité d'application a confirmé que la prochaine réunion de l'ASMIWG aura lieu à la Nouvelle Orléans, Etats-Unis, au début de la conférence sur les sciences océaniques qui sera tenue du 21 au 26 février 2016, et qu'une autre réunion se déroulera lors de la conférence GeoHab, à Winchester, RU, en mai 2016. Il est prévu que le compte rendu et l'ensemble des documents de la réunion seront disponibles sur le site web de la commission européenne, aux pages :

<http://ec.europa.eu/research/iscp/index.cfm?lg=en&pg=transatlantic-alliance> et <http://www.atlanticresources.org>.

8^{ème} conférence et 22^{ème} réunion du comité consultatif sur les aspects techniques du droit de la mer

Monaco, 19-22 octobre



Les membres du comité ABLOS réunis pour la 22^{ème} réunion de travail ABLOS à Monaco.

Le comité consultatif sur les aspects techniques du droit de la mer (ABLOS) est un comité mixte de l'Organisation hydrographique internationale (OHI) et de l'Association internationale de géodésie (AIG). Le comité ABLOS est composé de quatre représentants des Etats membres de l'OHI et de quatre représentants de l'AIG. La division des NU pour les affaires maritimes et le droit de la mer (UN-DOALOS) et le secrétariat de l'OHI (BHI) fournissent chacun un membre ex-officio. Le comité ABLOS est chargé de fournir des conseils, des directives et, le cas échéant, donne des interprétations formelles des aspects hydrographiques, géodésiques et géoscientifiques marins du Droit de la mer aux organisations mères, à leurs Etats membres ou à d'autres organisations sur

demande. Il examine également la jurisprudence et les usages nationaux en ce qui concerne les questions touchant au Droit de la mer quant à leur pertinence avec les travaux du comité afin de pouvoir, le cas échéant, fournir des conseils autorisés. Par ailleurs, le comité ABLOS étudie, promeut et encourage le développement des techniques appropriées à l'application des dispositions techniques contenues dans la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer (CNUDM). La tenue à jour de la publication de l'OHI C-51-*Manuel sur les aspects techniques de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer* est assurée par le comité ABLOS.

22^{ème} réunion de travail du comité ABLOS

La 22^{ème} réunion de travail du comité ABLOS s'est déroulée au Bureau hydrographique international, du 19 au 22 octobre 2015. La 8^{ème} conférence ABLOS, intitulée « *CNUDM : avancées dans la gestion du monde bleu* » a eu lieu du 20 au 22 octobre 2015 au Novotel de Monaco.

Tous les membres du comité ABLOS et les observateurs d'Australie, du Brésil, du Canada, du Chili, du Danemark, d'Inde, d'Indonésie, du Japon, de la République de Corée et du Royaume-Uni étaient présents ; un représentant du Suriname a également participé aux deux événements. Le président, le professeur Sunil Bisnath (AIG – Canada), a accueilli tous les membres du comité et les observateurs à la réunion de travail.

La première session de la réunion de travail a mené à bien les derniers préparatifs de la 8^{ème} conférence ABLOS. Les révisions identifiées pour le chapitre 3 de l'Edition 5.0.0 du manuel sur les aspects techniques de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer - 1982 (Manuel TALOS - C-51) ont été débattues. La durée et le processus de révision ont été décidés avec une date cible d'achèvement en 2016, pour examen par la 8^{ème} réunion du comité des services et des normes hydrographiques. Le Japon a accepté de fournir le texte du chapitre 3 révisé à l'examen du comité de rédaction.

Les membres du comité ABLOS et les observateurs ont abordé des sujets d'actualité tirés des diverses conférences, séminaires et ateliers auxquels ils ont participé depuis la précédente réunion de travail. La réunion a également discuté du contenu du cours de formation en renforcement des capacités du comité ABLOS et a examiné les moyens de le développer plus avant.

La réunion a passé en revue le mandat et les règles de procédure du comité ABLOS, en notant qu'aucun amendement n'était à présent nécessaire. Il a été décidé que le futur du comité ABLOS et ses travaux devraient être examinés par tous les membres avant la prochaine réunion de travail. Il a été noté que le mandat devrait servir de base à l'examen des tâches définies et des travaux entrepris. Il a été demandé aux participants d'établir si certaines tâches avaient été achevées et s'il y a des activités qui n'ont pas été traitées dans le mandat. La situation des membres actuels du comité a été examinée. Le Dr Niels Andersen, représentant de l'AIG dont le mandat arrive à terme en janvier 2016, a exprimé le souhait de servir pour un autre mandat de 4 ans. Le Dr Sobar Sutisna (représentant de l'AIG) a fait savoir qu'il se retirerait de ses fonctions en 2017 et le professeur Sunil Bisnath (représentant de l'AIG) terminera son second mandat en 2017. Le comité a soutenu à l'unanimité le renouvellement du mandat du Dr Andersen et du professeur Bisnath. Le président a été chargé de demander au directeur de l'AIG de considérer le renouvellement du mandat du Dr Andersen et du professeur Bisnath ainsi que d'identifier un remplaçant adéquat pour le Dr Sutisna. En outre, le comité ABLOS a demandé au président d'envisager, avec le directeur de l'AIG, la désignation d'un observateur de l'AIG au sein du comité ABLOS, en vue de développement d'éventuels futurs membres de l'AIG au sein d'ABLOS.

A la fin de la conférence ABLOS, M. John Brown (RU) a assumé les fonctions de président et le Dr Niels Andersen (Danemark) a été élu vice-président. Il a été convenu que la prochaine réunion de travail aura lieu à Séoul, République de Corée, du 26 au 28 octobre 2016 et que la prochaine conférence ABLOS se déroulera à Monaco, les 10 et 11 octobre 2017.

8^{ème} conférence ABLOS



Le directeur Gilles Bessero s'adressant à la 8^{ème} conférence ABLOS

La 8^{ème} conférence ABLOS a vu la participation d'approximativement 60 délégués. Les 25 Etats membres suivants de l'OHI y étaient représentés : Algérie, Australie, Brésil, Canada, Chili, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Inde, Indonésie, Japon, Monaco, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Nigéria, Norvège, Oman, Portugal, République de Corée, Singapour, Suriname, Thaïlande, Royaume-Uni et Etats-Unis. La conférence a compris 28 présentations couvrant un large éventail de sujets et de questions en relation avec le thème « *CNUDM : avancées dans la gestion du monde bleu* ». Le président Robert Ward a accueilli les délégués au nom de l'OHI. Le discours d'ouverture a été prononcé

par le contre-amiral Nick Lambert, ancien Hydrographe national du Service hydrographique du Royaume-Uni et la présentation de clôture a été faite par le professeur David Freestone (The George Washington University des Etats-Unis). Des aperçus des contributions de l'OHI et de l'AIG pour l'application de la CNUDM ont été donnés par le directeur Gilles Bessero et par le professeur Sunil Bisnath, respectivement. Les présentations sur différents aspects du Droit de la mer ont généré de nombreuses questions et de nombreux commentaires en plénière et d'importants débats en marge des réunions, pendant les pauses.

Date des prochaines réunions

Il est prévu que la 9^{ème} conférence ABLOS aura lieu à Monaco, les 10 et 11 octobre 2017; le détail en sera communiqué sur le site web de l'OHI, à mesure que la planification progresse.

Mise à disposition des documents

Les documents examinés par la réunion de travail et les présentations faites à la conférence seront disponibles à la section ABLOS du site web de l'OHI (OHI → Comités et groupes de travail → HSSC → ABLOS).

Réunion plénière du comité technique 80 de la Commission électrotechnique internationale Busan, République de Corée, 19-20 octobre

La Commission électrotechnique internationale (IEC) est une organisation internationale non gouvernementale qui publie des normes internationales consensuelles et gère des systèmes d'évaluation de la conformité des produits, systèmes et services électriques et électroniques. Son comité technique 80 (TC80) est responsable de la navigation maritime et des équipements et systèmes de radiocommunication et produit les normes d'essai nécessaires à l'implémentation des normes de fonctionnement adoptées par l'Organisation maritime internationale (OMI). Le TC80 de l'IEC est donc impliqué dans l'élaboration et la maintenance de l'ensemble de normes relatives au Système de visualisation des cartes électroniques et d'information (ECDIS), en coopération avec l'OMI et avec l'Organisation hydrographique internationale (OHI). Le niveau de coopération devrait augmenter avec l'implémentation de l'« e-navigation » et l'adoption de la S-100 – *Modèle universel des données hydrographiques de l'OHI* en tant que base pour la structure commune des données maritimes de l'« e-navigation ».

Le TC80 de l'IEC se réunit en session plénière tous les deux ans afin d'examiner les principales réalisations au cours de la période intersessions et d'approuver les futurs programmes de travail de ses groupes de travail, équipes de projet et équipes de maintenance. La réunion plénière qui s'est tenue à Busan, République de Corée, les 19 et 20 octobre 2015, a réuni 37 participants, y compris des représentants de comités nationaux et des observateurs d'organisations internationales. M. Yong Baek, République de Corée, y a représenté l'OHI. La réunion a été présidée par M. Hannu Peiponen (Finlande). M. Peiponen, qui est un collaborateur à titre d'expert de longue date pour un grand nombre d'organes de l'OHI, a pris la relève à la présidence le 1^{er} septembre 2015 pour un mandat de 6 ans. Il a succédé au Dr. Andy Norris (Royaume-Uni).



TC 80 en session

Le représentant du bureau central de l'IEC a fourni un aperçu des processus d'élaboration et de maintenance des normes internationales. Il a souligné les amendements récents aux directives ISO/IEC concernées et a expliqué l'utilité du système de gestion expert et des outils internet associés.

Les sept organes subordonnés actifs pendant la période intersessions 2013-2015 (deux groupes de travail, deux équipes de projet et trois équipes de maintenance) ont rendu compte de leurs travaux en rapport avec l'élaboration et la maintenance des normes. Deux nouvelles normes, quatre nouvelles éditions de normes existantes et un amendement à une norme existante ont été publiés :

Projet	Sujet	Date de publication
62065 Edition 2	Système de contrôle de la route	février 2014
61162-3 Amendement 2	Interfaces numériques - Partie 3 : Réseau par liaison de données série d'instruments	juillet 2014
62288 Edition 2	Présentation des informations relatives à la navigation sur des affichages de navigation de bord	juillet 2014
62320-1 Edition 2	Système d'identification automatique (AIS) - Partie 1 : Stations de base AIS	janvier 2015
62320-3 Edition 1	Système d'identification automatique (AIS) - Partie 3 : Stations de répéteurs	janvier 2015
61162-460 Edition 1	Interfaces numériques - Partie 460 : Locuteurs multiples et auditeurs multiples - Interconnexion Ethernet – Sûreté et sécurité	août 2015
61174 Edition 4	Système de visualisation des cartes électroniques et d'information (ECDIS)	août 2015

La nouvelle édition de la norme IEC 61174 se réfère aux nouvelles des normes de l'OHI pertinentes (S-52 - *Spécifications pour le contenu cartographique et les modalités d'affichage des ECDIS*, S-52, annexe A – *Bibliothèque de présentation des ECDIS* et S-64 – *Lot de données d'essai de l'OHI pour ECDIS*), tel que signalé dans la lettre circulaire de l'OHI 65/2015 du 31 août.

L'élaboration et l'implémentation de l'« e-navigation » en rapport avec le plan d'implémentation de la stratégie de l'OMI ont été reconnues comme un élément moteur pour les travaux futurs du comité. L'interopérabilité des équipements marins avec des systèmes terrestres et l'utilisation du cadre de la S-100 ont été identifiées en tant que questions importantes. A partir d'une proposition de la République de Corée, le comité a décidé de créer un groupe de travail chargé des questions de normalisation liées à l'« e-navigation » et le Dr. Kwangil Lee, République de Corée, en a été élu coordonnateur.

Le développement futur de la coopération entre le TC80 de l'IEC et l'OHI sera étudié par le Comité des services et normes hydrographiques de l'OHI lors de sa prochaine réunion, qui se tiendra en novembre 2015.

28^{ème} réunion du sous-comité de la GEBCO OHI-COI sur les noms des formes du relief sous-marin Niteroi, Brésil, 12-16 octobre

La 28^{ème} réunion du sous-comité de la GEBCO OHI-COI sur les noms des formes du relief sous-marin (SCUFN) a été accueillie par le *Diretoria de Hidrografia e Navegação* (DHN - service hydrographique du Brésil), à Niteroi, Brésil, du 12 au 16 octobre. Le SCUFN est chargé de la sélection des noms des formes du relief sous-marin qui doivent apparaître sur les produits du projet de la carte générale bathymétrique des océans (GEBCO) OHI-COI ainsi que sur les cartes marines internationales. Ces noms, également largement utilisés dans les publications scientifiques, sont mis à disposition dans l'Index des noms géographiques des formes du relief sous-marin (www.gebco.net → Data and products → Undersea feature names → view and download). La réunion a été présidée par le Dr. Hans Werner Schenke (représentant de la COI) de l'Institut Alfred Wegener pour la recherche polaire et marine (AWI - Allemagne) et a vu la participation de 20 personnes, dont neuf des 12 membres du SCUFN (quatre représentants de la COI et cinq représentants de l'OHI), ainsi que de 10 observateurs. L'adjoint aux directeurs Yves Guillam (secrétaire du SCUFN) y a représenté le BHI.

La réunion a été ouverte par le vice-amiral Antonio Pontes Lima, directeur du DHN et par l'amiral (à la retraite) Luiz Fernando Palmer, ancien directeur du DHN. L'amiral Pontes Lima a souligné l'importance du rôle que joue le SCUFN dans l'harmonisation des noms des formes du relief sous-marin et dans leur mise à disposition d'une large communauté d'utilisateurs. Conscient de l'ampleur de la tâche qui les attendait, le président a remercié le DHN d'accueillir cette réunion importante et a invité les participants à aborder immédiatement l'ordre du jour très chargé.



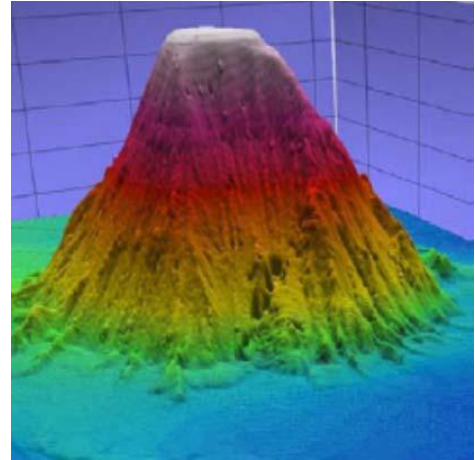
**Participants au SCUFN-28, directeur
et personnel du DHN**

Après l'élection du Dr. Yasuhiko Ohara (représentant de l'OHI, Japon) en tant que vice-président, le sous-comité a examiné 72 propositions de noms de formes du relief sous-marin, soumises par différents organes et organisations contributrices : Brésil (12), Chine (20), Japon (28), République de Corée (3), Malaisie (6), Fédération de Russie (1), Suède (1) et Etats-Unis (1). Le sous-comité a également décidé d'expérimenter une procédure accélérée pour l'examen des propositions de la Nouvelle-Zélande de 56 noms apparaissant déjà sur les cartes marines.

La majorité des noms soumis au sous-comité ont été acceptés et seront prochainement inclus dans l'Index. Un faible nombre de noms n'a pas été accepté, pour diverses raisons techniques.

Ont contribué au succès de la réunion les travaux externalisés par le BHI durant la période intersessions, lors de laquelle il a été possible d'aborder un certain nombre de questions identifiées en 2014 :

- l'amélioration de la cohérence de la base de données de l'Index de la GEBCO, et l'implémentation effective des décisions du SCUFN ;
- la surveillance du nombre de noms en suspens ;
- l'évaluation des outils en ligne ;
- la préparation d'une procédure expérimentale accélérée pour l'examen des propositions de la Nouvelle-Zélande à propos de 56 noms apparaissant déjà sur les cartes marines ;
- la préparation de la série d'amendements/clarifications qui devront être portés dans la publication OHI-COI B-6 – *Normalisation des noms des formes du relief sous-marin* lorsqu'une nouvelle édition sera jugée nécessaire.



Une illustration à l'appui de la proposition du nom Maximiano Guyot qui a été acceptée.

Par ailleurs, plusieurs autres facteurs ont permis de rendre le processus d'examen plus efficace lors de la réunion. Ainsi :

- la plupart des propositions ont été soumises conformément aux normes en vigueur et aux procédures de soumission prévues ;
- la terminologie fournie dans la publication B-6 a été appliquée plus systématiquement ;
- les fichiers SIG ont été fournis à l'avance, ce qui a permis au BHI de pré-charger les données dans la base de données de l'Index de la GEBCO et d'effectuer un premier contrôle de qualité et une visualisation initiale ;
- les membres du SCUFN ont eu la possibilité d'utiliser des outils d'examen en ligne, développés par la République de Corée avant la réunion.

Le sous-comité a également décidé d'inclure dans son programme de travail l'établissement d'une liaison avec le groupe de travail de l'OHI sur la S-100 et avec le groupe de travail sur la cartographie marine afin de proposer son expertise en matière de noms des formes du relief sous-marin. La création d'une petite équipe de projet, dirigée par le Canada, est à l'étude et il en sera rendu compte au comité des services et des normes hydrographiques (HSSC), pour examen.

La question du renforcement de l'harmonisation entre les procédures et les définitions utilisées par le SCUFN et celles utilisées par d'autres organisations nationales et internationales chargées de l'attribution des noms doit toujours être traitée avec une priorité élevée. A titre d'exemple, il a été rapporté au sous-comité que la Commission de toponymie du Canada pourrait envisager de soumettre environ 950 noms existants à l'approbation du SCUFN.

Afin d'aider les commissions géographiques nationales et de promouvoir une meilleure harmonisation dans la dénomination des formes du relief, le SCUFN a accepté de mettre à disposition du grand public sa liste réservée de termes spécifiques. Le sous-comité publiera également des articles mettant en avant les responsabilités et les réalisations du SCUFN, dans l'intérêt des services hydrographiques nationaux ainsi que des instituts scientifiques et de recherche.

Il est prévu que la prochaine réunion du sous-comité se tiendra en septembre 2016. Le lieu doit encore être décidé.

**Visite de liaison au cours du projet
OHI – Nippon Foundation « CHART »
pour les spécialistes en cartographie marine
Service Hydrographique du Royaume Uni, Taunton, 15 octobre**

Le directeur du BHI, Mustafa Iptes et Kentaro Kaneda (Responsable des projets spéciaux détaché par le Japon au BHI) se sont rendus dans les locaux du service hydrographique du Royaume-Uni (UKHO), le 15 octobre, pour rencontrer et briefier les étudiants du septième programme de formation sur la cartographie marine de catégorie B, financé par la Nippon Foundation du Japon. Le projet OHI – Nippon Foundation « CHART » (Cartography, Hydrography and Related Training - en français : cartographie, hydrographie et formation associée) propose une formation en cartographie marine et en évaluation des données, homologuée en catégorie B par le comité international FIG-OHI-ACI sur les normes de compétence pour les hydrographes et les spécialistes en cartographie marine. Le cours est composé de cinq modules, chacun d'entre eux d'une durée de deux à cinq semaines. Le 7^{ème} cours, qui a commencé le 7 septembre 2015, se terminera le 18 décembre.

Le directeur Iptes a abordé différents sujets avec les étudiants **d'Égypte, d'Estonie, de Fiji, d'Indonésie, du Monténégro, du Myanmar et de Tunisie**. Les étudiants ont décrit leurs expériences et ont remercié la Nippon Foundation, l'UKHO et l'OHI pour leur avoir donné l'opportunité d'améliorer leurs connaissances dans le domaine de la cartographie marine. Le directeur Iptes a fait une présentation soulignant les zones d'influence de l'hydrographie et les responsabilités des gouvernements en matière de fourniture de données, d'informations, de produits et de services hydrographiques. Le rôle crucial de coordination et de normalisation de l'OHI ainsi que son programme de renforcement des capacités ont également été présentés. Les étudiants ont été encouragés à rester en contact les uns avec les autres et à conserver les liens entre anciens élèves après leur retour dans leur pays.



Les étudiants du cours « CHART » et l'équipe de liaison de l'OHI

12^{ème} conférence de la commission hydrographique de l'Asie orientale Manille, Philippines, 13-15 octobre



EAST ASIA HYDROGRAPHIC COMMISSION



La passation du drapeau de la CHAO marque le changement de présidence, du commodore Cablayan (à gauche) au contre-amiral Zaaim (à droite)

La 12^{ème} conférence de la commission hydrographique de l'Asie orientale (CHAO) s'est tenue à Manille, Philippines, du 13 au 15 octobre. Elle a été accueillie par la division d'hydrographie de l'office national de cartographie et d'information sur les ressources des Philippines (NAMRIA) et a été présidée par le commodore Jacinto M. Cablayan, son directeur et le président de la CHAO. La CHAO se réunit en conférence tous les trois ans et tient des réunions annuelles de son comité directeur entre chaque conférence.

Des représentants de tous les Etats membres de la CHAO, à l'exception d'un, ont participé à la conférence : Chine, Indonésie, Japon, République de Corée (RoK), Malaisie, Philippines, Singapour et Thaïlande. La République démocratique populaire de Corée n'a pas été en mesure d'y assister. Les membres associés, le Brunei Darussalam et le Viet Nam, ont assisté à la réunion, en même temps que des représentants nationaux invités d'Australie, du Royaume-Uni et des Etats-Unis et le président du comité directeur de la GEBCO. Le président Ward a participé à la réunion en tant qu'observateur invité du Secrétariat de l'OHI.

Chaque Etat membre de la commission a fourni un rapport d'avancement. Par ailleurs, la réunion a reçu un rapport sur le centre de formation, de recherche et de développement de la CHAO (TRDC) (cf. <http://trdc.eahc.asia/>), qui est abrité par le département hydrographique et océanographique de

la Corée (KHOA), à Busan, République de Corée, et établit par la commission pour mettre en œuvre son programme régional de renforcement des capacités.

Les participants ont discuté des propositions de création d'un centre régional de coordination des ENC (RECC) qui validerait et harmoniserait la couverture ENC dans la région. Ils ont également approuvé la création d'un groupe de travail et d'un groupe d'experts pour rendre compte à la commission, dans le cadre des réunions de son comité directeur. Le groupe de travail sera chargé d'identifier les mesures concrètes que la commission et ses membres pourraient prendre pour fournir des informations dans le cadre de la création d'une infrastructure de données spatiales maritimes (MSDI) régionale. Dans le même temps, le groupe d'experts élaborera et proposera un plan stratégique et des objectifs connexes pour la commission pour les dix années à venir.

Le président Ward a fourni un rapport sur les activités de l'OHI en rapport avec la Commission. Il a également effectué un compte rendu et une présentation des travaux du groupe de travail de l'OHI sur les MSDI et a souligné son intérêt pour la commission. Il a fait un briefing et a donné des conseils à la commission sur la nécessité de mettre en place des procédures pour la sélection des représentants régionaux au Conseil de l'OHI qui sera établi lorsque les amendements à la Convention relative à l'OHI entreront en vigueur.

Le président du comité directeur de la GEBCO a fait un briefing sur le projet GEBCO OHI-COI.

Les membres à part entière de la Commission ont félicité le Brunei Darussalam et le Viet Nam pour leur récente accession au statut d'Etat membre de l'OHI et ont anticipé leur admission à la commission en qualité de membres à part entière, lors de la prochaine réunion du comité directeur de la CHAO, sous réserve du consentement unanime des membres existants.

A la fin de la réunion, la présidence de la commission a été transférée au contre-amiral Zaaim bin Hasan, directeur du service hydrographique de la Malaisie. M. Shigeru Kasuga, directeur du service hydrographique du Japon, a été élu vice-président. Tous deux occuperont leurs fonctions pendant trois ans, jusqu'à la prochaine conférence de la CHAO, en 2018.

Dans l'intervalle, la prochaine rencontre de la commission s'effectuera dans le cadre de la réunion du comité directeur de la CHAO, en février 2016, en Indonésie. Les points débattus mais non résolus lors de la conférence de la CHAO seront abordés plus avant dans le cadre de la réunion du comité directeur.

Visite de haut niveau au Brunéi Darussalam Bandar Seri Begawan, Brunéi Darussalam, 12 octobre

Suite aux réunions de la GEBCO accueillies par la Malaisie, le directeur Mustafa Iptes du BHI a effectué une visite de haut niveau au Brunéi Darussalam, le 12 octobre 2015. L'objet de la visite était de souhaiter la bienvenue au Brunéi Darussalam qui est devenu un nouvel Etat membre de l'Organisation hydrographique internationale (OHI) le 26 mars 2015 ainsi que de présenter les activités de l'OHI.

Le directeur Iptes a visité le département d'hydrographie qui est l'agence gouvernementale officielle qui traite des activités hydrographiques au Brunéi Darussalam où il a rencontré M. Arefin bin Haji Jaya, hydrographe général adjoint. Il a fait une présentation d'ensemble aux hauts responsables du département d'hydrographie et a invité des officiels des départements maritimes; la présentation a traité du rôle de l'OHI, des activités présentes et futures de l'OHI, de la coopération régionale et globale et du programme de travail de l'OHI. Le directeur Iptes a souligné les droits et les responsabilités du Brunéi Darussalam en tant que membre à part entière de l'OHI. Il a encouragé les officiels du département d'hydrographie à participer aux activités de l'OHI, aux réunions spécifiques de la Commission hydrographique régionale et aux sessions de la Conférence/ l'Assemblée de l'OHI.



*Le directeur Iptes et M. Arefin bin Haji Jaya,
hydrographe général adjoint du Brunéi Darussalam
en compagnie des officiels des départements maritimes.*

Réunions annuelles du projet de carte générale bathymétrique des océans (GEBCO) OHI-COI Kuala Lumpur, Malaisie, 5-9 octobre

Une série de réunions de plusieurs organes du projet de la GEBCO (carte générale bathymétrique des océans) OHI-COI s'est tenue à Kuala Lumpur, Malaisie, du 5 au 9 octobre 2015 :

- 5 octobre : Journée de la science de la GEBCO ;
- 6 et 7 octobre : Réunion mixte du sous-comité technique sur la cartographie des océans (TSCOM) et du sous-comité sur la cartographie régionale sous-marine (SCRUM) ;

et

- 8 et 9 octobre : 32^{ème} réunion du Comité directeur de la GEBCO (GGC).

Les adjoints aux directeurs Anthony Pharaoh et David Wyatt ont représenté le Bureau hydrographique international (BHI) à la réunion mixte TSCOM/SCRUM ainsi qu'à la Journée de la science de la GEBCO, et ont été rejoints par le directeur Mustafa Iptes à la réunion du GGC.

Journée de la science de la GEBCO

Pour la dixième année consécutive, la GEBCO a organisé une « Journée de la science bathymétrique », qui s'est tenue le 5 octobre au Centre des congrès de Kuala Lumpur. La Journée de la science de la GEBCO, qui incluait une présentation d'affiches a vu la contribution d'un grand nombre d'étudiants du programme de cartographie des océans de la Nippon Foundation, et a également compris des présentations sur un large éventail de sujets. Ces présentations seront disponibles sur le site web de la GEBCO :

(http://www.gebco.net/about_us/meetings_and_minutes/gebco_meetings_2015.html)



Journée de la science de la GEBCO OHI-COI

TSCOM et SCRUM

Le sous-comité technique de la GEBCO sur la cartographie des océans (TSCOM) et le sous-comité sur la cartographie régionale sous-marine (SCRUM) ont tenu une réunion conjointe les 6 et 7 octobre. Le Dr. Karen Marks (États-Unis), présidente du TSCOM, et le Pr. Martin Jakobsson (Suède), président du SCRUM, ont co-présidé la réunion.

A la suite de débats concernant la nécessité d'un quadrillage à plus haute résolution, la réunion a convenu qu'une nouvelle édition du quadrillage 14 de la GEBCO à 30 secondes d'arc devrait être élaborée. Le dernier quadrillage à 15 secondes d'arc de la SRTM⁷ sera utilisé (à condition qu'il n'y ait pas de restrictions relatives au copyright) pour les zones où il n'existe pas de données bathymétriques. Entre juin 2014 et août 2015, les lots de données quadrillés de la GEBCO ont été téléchargés 17 288 fois. La réunion a convenu que les données bathymétriques pour les zones côtières et en eaux peu profondes disponibles pour la GEBCO et ses programmes de cartographie nécessitaient des améliorations et a proposé que les autorités hydrographiques nationales soient invitées à fournir des données bathymétriques pour ces zones, le cas échéant.

⁷ SRTM : Shuttle Radar Topography Mission (mission de cartographie radar de la Terre)

La bathymétrie participative (CSB) serait également une source importante de données en eaux peu profondes dans ces zones. La réunion a discuté de diverses activités de promotion, par exemple auprès d'étudiants de lycées et d'universités, en utilisant les Règles GEBCO OHI-COI (B-11) comme support éducatif et en proposant un service en ligne de pavés cartographiques qui permettrait le téléchargement des versions scannées des cinq éditions de cartes papier de la GEBCO. Des informations sur les Règles étaient incluses/comprises dans la brève du programme EOS de la NASA (Earth Observing System) ainsi que dans un article de la revue *Hydro International*.

Des comptes rendus à jour ont été fournis sur les projets de cartographie régionale suivants : compilation des données bathymétriques de l'Océan indien (IOBC), projet de cartographie des fonds marins de l'Atlantique nord, carte bathymétrique internationale de l'Océan arctique (IBCAO), carte bathymétrique internationale de l'Océan austral (IBCSO) et compilations des données bathymétriques de la Baltique.

Comité directeur de la GEBCO

La majorité des représentants de l'OHI au Comité directeur de la GEBCO était présente, y compris les deux membres récemment nommés, le Dr. Graham Allen (Royaume-Uni) et le capitaine Norhizam Hassan (Malaisie). Le contre-amiral Patricio Carrasco (Chili), le Dr. Nataliya Turko (Fédération de Russie) et M. Ngouanet Chretien (Cameroun) n'ont pas pu participer à la réunion. Des représentants de Malaisie, République de Corée, Fédération de Russie et Etats-Unis ont participé à la réunion en tant qu'observateurs.

Le président, M. Shin Tani (OHI – Japon), a présenté le Mandat et les Règles de procédure révisés du GGC et a expliqué le contexte de leur révision. Le GGC a reçu des comptes rendus de ses sous-comités et a approuvé les travaux que ces derniers ont entrepris. Le GGC a également reçu des comptes rendus de son personnel clé qui accomplit ses fonctions au nom de la GEBCO ainsi que des comptes rendus de ses organisations mères, l'OHI et la COI, sur les activités menées depuis la précédente réunion.

Il a été demandé de rechercher des moyens de rendre le processus de nomination utilisé par le sous-comité sur la cartographie régionale sous-marine (SCRUM) plus efficace, l'un d'entre eux étant de réexaminer la manière dont le GGC entérine les noms acceptés par le SCUFN. Il a été convenu que dans le futur, l'entérinement se fera par correspondance.



Les participants au GGC-32

Le GGC a discuté de la promotion et des moyens de mieux faire connaître le projet GEBCO auprès des différentes parties prenantes et de la communauté des utilisateurs (y compris des Etats membres de l'OHI et de la COI, de la communauté maritime et scientifique et du grand public). Il a été noté que le recours à différentes stratégies serait nécessaire pour chacun de ces groupes. Le GGC a également examiné sa situation financière actuelle concernant les propositions de projets planifiés ; le Comité a reconnu que les sous-comités devraient présenter des propositions plus détaillées pour examen lors de futures réunions du GGC, pour

analyse et approbation ultérieures du comité de coordination inter-régional (IRCC) de l'OHI. Le secrétaire actuel a informé le Comité que son mandat se terminera à la fin de l'année 2015. Le GGC a accepté l'offre du BHI de lui fournir une assistance en matière de secrétariat et l'adjoint aux directeurs David Wyatt a été nommé au poste de secrétaire de la GEBCO, à partir du 1^{er} janvier 2016.

1^{ère} réunion du groupe de travail de l'OHI sur la bathymétrie participative Kuala Lumpur, Malaisie, 7 octobre

Le groupe de travail sur la bathymétrie participative (CSBWG), chargé par le comité de coordination inter-régional (IRCC) de l'OHI d'élaborer un projet de publication de l'OHI relative à une politique de bathymétrie participative (CSB) fiable qui comprendra des directives sur la collecte et l'évaluation des données CSB, non seulement pour leur éventuelle utilisation à des fins cartographiques mais également pour une utilisation élargie à des applications autres que la navigation, a tenu sa première réunion à Kuala Lumpur, Malaisie, le 7 octobre 2015. Mme Lisa Taylor (Etats-Unis) a présidé la réunion, qui a réuni des représentants de cinq Etats membres (Chine, France, Malaisie, Royaume-Uni et Etats-Unis), des observateurs et des collaborateurs à titre d'expert du projet GEBCO OHI-COI, de l'association professionnelle de yachting (PYA) et de Sea ID, société de développement de technologie ouverte pour l'industrie navale. Le directeur Mustafa Iptes et l'adjoint aux directeurs David Wyatt y ont représenté le BHI.

Le CSBWG a reçu une présentation traitant du contexte de la création du groupe de travail et des tâches qui lui ont été confiées par l'IRCC. Les participants se sont concentrés sur quatre sujets clé (modèles de collecte des données, logiciels appropriés, formats des données et détermination des incertitudes) qu'il était jugé nécessaire de traiter dans le document d'orientation et d'améliorer par le groupe de travail. Il a été convenu qu'une ébauche du document d'orientation devra être préparée pour être présentée lors de la 8^{ème} réunion de l'IRCC en mai 2016 (IRCC-8). Plusieurs participants ont exprimé le souhait de participer activement au groupe de travail.



CSBWG-1 en session

Il a été convenu qu'une autre réunion du groupe de travail serait la bienvenue avant l'IRCC-8 afin d'améliorer le document d'orientation. Par conséquent, une seconde réunion est provisoirement prévue pour le début de l'année 2016, dont les dates et lieu seront confirmés après consultation de tous les membres du GT.

Le compte rendu de la réunion ainsi que les documents d'appui seront disponibles à la section CSBWG du site web de l'OHI : www.iho.int > [Comités & GT](#) > [CSBWG](#)



Signature d'un Protocole d'accord entre l'Organisation hydrographique internationale et l'Organisation météorologique mondiale BHI, Monaco, 7 octobre



L'Organisation météorologique mondiale (OMM) a succédé à l'Organisation météorologique internationale (OMI), qui avait été créée en 1873. En 1951, l'OMM est devenue l'agence spécialisée des Nations Unies pour la météorologie (le temps et le climat), l'hydrologie opérationnelle et les sciences géophysiques connexes. L'OMM compte 185 Etats membres et 6 Régions.

L'OMM a travaillé en partenariat avec l'OHI pendant de nombreuses années, dans le cadre de son engagement de longue date au sein de la commission de diffusion des avertissements radio de navigation et de son successeur, le sous-comité du service mondial d'avertissements de navigation. L'OHI a été impliquée dans les activités de la commission technique mixte pour l'océanographie et la météorologie marine de l'OMM et de la commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO (COI). L'OHI et l'OMM coopèrent en matière de renforcement des capacités en tant qu'organisations partenaires par le biais des réunions de coordination conjointes OHI/OMI/OMM/COI/AISM/AIEA/FIG sur le renforcement des capacités, tenues annuellement depuis 2008. En dépit d'une longue et productive tradition de coopération entre les deux organisations, il n'existait pas de reconnaissance officielle de ce partenariat fructueux et continu.



Suite à des discussions entre les Secrétariats des deux organisations, un projet de Protocole d'accord (MoU) a été élaboré en 2014 afin de fournir un cadre général pour la poursuite de la consultation entre l'OHI et l'OMM dans le but de développer les Renseignements sur la sécurité maritime, le renforcement des capacités et d'autres sujets d'intérêt commun. Après l'approbation du projet par les deux organisations, le Secrétaire général de l'OMM a proposé de signer le MoU à l'occasion d'une visite au BHI, à Monaco.

La visite a eu lieu le 7 octobre. M. Michel Jarrau, Secrétaire général de l'OMM était accompagné de M. Edgard Cabrera, responsable de la division de la météorologie maritime et des affaires océaniques. Le président, Robert Ward, a fait un exposé détaillé sur l'OHI et a souligné les différents domaines de coopération avec l'OMM. Plusieurs suggestions pour une coopération plus poussée ont fait l'objet de discussions et la visite s'est achevée par la signature du Protocole d'accord.

NOVEMBRE

9^{ème} réunion de coordination conjointe OHI/OMI/OMM/COI/AISM/AIEA/FIG sur le renforcement des capacités Genève, Suisse, 30 novembre – 1^{er} décembre

La 9^{ème} réunion conjointe OHI/OMI/OMM/COI/AISM/AIEA/FIG sur le renforcement des capacités (CB) a eu lieu les 30 novembre et 1^{er} décembre 2015, au siège de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) à Genève, Suisse. La réunion annuelle a réuni sept représentants de l'OHI, l'OMM et l'AIISM. L'OMI, la COI, l'AIEA et la FIG n'étaient pas représentées à la réunion. L'OHI était représentée par M. Thomas Dehling (Allemagne), président du sous-comité sur le renforcement des capacités (CBSC), ainsi que par le directeur Mustafa Iptes et l'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves du BHI.

Les participants ont présenté les stratégies et la gestion de leurs programmes CB, ont rendu compte de leurs activités CB depuis la dernière réunion et partagé les leçons apprises, les meilleures pratiques, les procédures de normalisation et leur expérience avec les agences de financement. Les représentants de l'OHI ont rendu compte des développements incluant l'impact de la stratégie CB de l'OHI récemment approuvée, le statut des projets conjoints et les réalisations globales en matière de CB.

Les participants ont examiné l'impact d'un document conjoint sur des « Accords de partenariat - Unis dans l'action » qui a été soumis à la dernière session du Comité de la coopération technique de l'OMI (TC 65) en juin 2014 et ont débattu de la nécessité de suivre l'approche commune dans le cadre de la politique des Nations Unies « Unis dans l'action ». Les représentants de l'OHI ont informé la réunion de la présentation d'une proposition au TC 65 de l'OMI en vue d'identifier les composantes du profil maritime par pays de l'OMI qui pourrait être partagé entre les sept organisations. La réunion a examiné les synergies en vue de l'exécution des programmes CB pour 2016 et a convenu d'implémenter un calendrier CB conjoint qui sera mis en place par l'OMM et par la COI.



*Les participants à la 9^{ème} réunion de coordination conjointe
OHI/OMI/OMM/COI/AISM/AIEA/FIG au siège de l'OMM*

La réunion a décidé de concentrer ses efforts sur l'identification d'une région appropriée (comme les Caraïbes, le Pacifique sud-ouest ou l'Afrique de l'Ouest) pour le développement d'un projet régional conjoint en vue de rechercher un financement auprès d'agences donatrices. Les objectifs consisteront à accroître la communication entre les systèmes existants dans la région, à investir dans le CB et à fournir des services maritimes intégrés afin d'améliorer la sécurité de la navigation, la protection du milieu marin, la protection de la population et le soutien à une croissance économique durable. La réunion a convenu de travailler entre les sessions pour sélectionner la région, pour souligner l'étendue des travaux et pour définir comment faire progresser le projet.

La prochaine réunion conjointe de coordination CB aura lieu au cours de la deuxième quinzaine d'octobre 2016 à Londres, RU, et sera accueillie par l'OMI (à confirmer).

29^{ème} session de l'Assemblée de l'OMI Londres, Royaume-Uni, 23 novembre – 2 décembre

L'Assemblée est le plus haut organe de gouvernance de l'Organisation maritime internationale (OMI). Elle se compose de tous les Etats membres. Elle se réunit tous les deux ans en sessions régulières mais peut également se réunir en session extraordinaire, le cas échéant. L'Assemblée a la responsabilité d'approuver le programme de travail, le budget et de définir les accords financiers de l'OMI. L'Assemblée élit également le Conseil de l'OMI. La 29^{ème} session de l'Assemblée de l'OMI s'est tenue au siège de l'OMI, à Londres, du 23 novembre au 2 décembre. La session a vu la participation de plus de 1000 représentants de 160 Etats membres et de deux membres associés, ainsi que des délégations observatrices de 13 organisations inter-gouvernementales et de 31 organisations non-gouvernementales. Le directeur Mustafa Iptes y a représenté l'OHI.



Le directeur Iptes avec M. Koji Sekimizu, Secrétaire-général sortant de l'OMI et avec M. Kitack Lim, le prochain Secrétaire-général

Les discours de bienvenue ont été prononcés par M. Unal Cevikoz, président sortant de la 28^{ème} Assemblée et ancien Ambassadeur de Turquie au Royaume-Uni, par M. Koji Sekimizu, Secrétaire-général de l'OMI, et par M. Robert Goodwill, sous-secrétaire d'Etat aux transports du Royaume-Uni. L'Assemblée a élu à l'unanimité M. D. Federico Trillo-Figueroa, Espagne, en tant que président de l'Assemblée, M. Binyah C. Kesselly, Libéria, en tant que premier vice-président et M. Keichi Hayashi, Japon, en tant que second vice-président pour l'exercice biennal 2016-2017.

L'Assemblée a créé deux comités. L'un chargé des questions administratives, financières, juridiques et de coopération technique et l'autre chargé des questions techniques. Le comité-1 a convenu de recommander à la plénière d'approuver des rapports du comité juridique et du comité de la coopération technique fournis pendant le dernier exercice biennal de 2014 à 2015. Le comité-2 a également recommandé à la plénière d'approuver les rapports et décisions du comité de la sécurité maritime, du comité de la protection du milieu marin et du comité de facilitation, tenus lors de la dernière période biennale. Les rapports et décisions des comités de l'OMI ont par conséquent été approuvés par l'Assemblée.

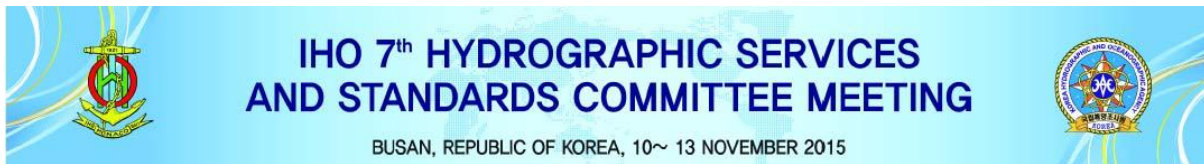
L'Assemblée a adopté un plan stratégique de l'OMI mis à jour, pour la période de six ans allant de 2016 à 2021, ainsi que le budget, le plan d'action de haut niveau et les priorités pour l'exercice biennal 2016-2017. L'Assemblée a élu le Conseil de l'OMI composé de 40 membres pour le prochain exercice biennal. D'autres résolutions ont été adoptées, dont certaines visant à mettre à jour plusieurs documents de base.

L'Assemblée a approuvé la décision du Conseil de nommer M. Kitack Lim (République de Corée) en tant que prochain Secrétaire-général pour une période de 4 qui débutera le 1^{er} janvier 2016.

L'Assemblée a également adopté à l'unanimité une résolution remerciant le Secrétaire-général sortant, M. Koji Sekimizu, Japon, pour ses services de longue date au sein de l'OMI.

La 30^{ème} session de l'Assemblée se tiendra au siège de l'OMI à l'automne 2017.

**7^{ème} REUNION DU COMITE DES SERVICES
ET DES NORMES HYDROGRAPHIQUES (HSSC)
Busan, République de Corée, 10-13 novembre**



La septième réunion du comité des services et des normes (HSSC) s'est tenue à Busan, République de Corée, et a été accueillie par l'agence nationale chargée de l'hydrographie et de l'océanographie (KHOA), du 10 au 13 novembre 2015. M. Hyun Jung, directeur de la division de la cartographie marine, a souhaité la bienvenue aux participants par délégation de M. Jae-hyung Ryoo, directeur général du KHOA, empêché en raison de circonstances imprévues.



***Discours de bienvenue de M. Hyun Jung,
directeur de la division de la cartographie marine, KHOA***

La réunion a été présidée par le Dr. Mathias Jonas, directeur du service hydrographique allemand, et a vu la participation de 48 représentants de 20 Etats membres, du BHI et de six organisations internationales accréditées en tant qu'observateurs. Le directeur Gilles Bessero et les adjoints aux directeurs Yves Guillam et Anthony Pharaoh y ont représenté le BHI. Comme convenu lors de la précédente réunion, une séance publique d'une demi-journée des parties prenantes de l'OHI a été incluse à l'ordre du jour de la réunion et a attiré huit participants supplémentaires, qui ont assisté à toutes les sessions du HSSC, ou à une partie d'entre elles, en tant qu'observateurs.

Le groupe directeur, composé des présidents du HSSC et de ses entités subordonnées, s'est réuni le 9 novembre pour discuter des points les plus importants de l'ordre du jour et pour préparer des propositions consolidées, aux fins d'examen du comité.

Le comité a examiné les activités, propositions et plans de travail de ses entités subordonnées ainsi que les décisions d'autres organes et organisations qui affectent ses travaux et pris des décisions concernant un certain nombre de sujets. La séance publique, qui s'est tenue le 12 novembre, s'est concentrée sur de nouvelles techniques de levés, sur la bathymétrie participative et sur les questions en rapport avec le développement et l'implémentation du plan cadre de la S-100.



Participants au HSSC-7

Un résumé des principaux résultats est fourni ci-après :

S-100 et activités connexes

Le comité a reconnu les travaux du groupe de travail sur la S-100 (S-100WG) et a noté avec satisfaction les avancées dans le développement et l'implémentation du plan cadre de la S-100, en particulier :

- la publication de l'Édition 2.0.0 de la S-100 – *Modèle universel de données hydrographiques de l'OHI* ;
- la préparation en cours des documents d'accompagnement (y compris l'interopérabilité des spécifications de la S-100 pour l'ECDIS, les modèles UML et les modèles de qualité des données) ;
- l'élaboration en cours, les essais et l'implémentation des spécifications de produits basées sur la S-100 à la fois à l'OHI et au sein d'organisations partenaires ;
- d'éventuelles demandes supplémentaires concernant les services de fourniture de données et la mise en place d'un domaine de la S-100 pour les couches d'informations militaires additionnelles (AML).

Le comité a notamment salué l'annonce de la mise à disposition au format S-411 de la plupart des cartes des glaces opérationnelles d'ici décembre, et de l'entrée sur le marché, à la mi-2016, du premier ECDIS compatible S-411.

Le comité a établi une équipe de projet, qui fera un rapport au GT sur la S-100 afin qu'il envisage le développement d'une nouvelle spécification de produit pour l'affichage des informations de gestion de la profondeur d'eau sous quille. Le comité a approuvé l'Édition 1.1 révisée du plan cadre de la S-100, de nouvelles améliorations de la base de registres de la S-100 et le projet de publier une version élargie de l'Édition 3.0.0 de la S-100 en 2017. Le comité a exhorté les États membres de l'OHI à renforcer leur soutien au GT sur la S-100 et aux équipes de projets associées afin de respecter les étapes du plan de travail.

Notant l'expertise actuellement limitée au sein de l'OHI concernant la représentation des caractéristiques dans un environnement basé sur la S-100, le comité a chargé le groupe de travail sur la fourniture des informations nautiques (NIPWG) et le groupe de travail sur la cartographie marine (NCWG) d'examiner d'autres questions de représentation, par le biais de possibles bancs d'essai.

Le comité a noté l'intention de l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) de soumettre une proposition de développement d'un plan de dénomination des objets maritimes dans le cadre de la S-100.

Le comité a convenu que l'OHI prendrait l'initiative de développer plus avant les portefeuilles de services maritimes en relation avec les services hydrographiques dans le contexte de la « e-navigation ».



Le HSSC en session

ECDIS

Le comité a reconnu la coordination efficace entre l'OHI et la Commission électrotechnique internationale (IEC) dans la production d'une série cohérente d'éditions révisées des normes clés relatives aux ECDIS, résolvant ainsi les anomalies de fonctionnement de certains ECDIS.

Le comité a chargé le groupe de travail sur la tenue à jour des ENC (ENCWG) de finaliser le projet de nouvelles éditions révisées de la S-58 – *Vérification par l'OHI pour la validation des ENC* et de la S-66 – *La carte marine et les prescriptions d'emport : les faits*, aux fins d'examen et d'approbation par correspondance lors de la période intersession.

Le comité a noté le retour d'expérience de l'industrie sur l'implémentation des nouvelles éditions de la S-52 – *Spécification pour le contenu cartographique et les modalités d'affichage des ECDIS* et son annexe A – *Bibliothèque de présentation pour les ECDIS* et a accepté d'envisager d'ajourner le retrait des éditions précédentes, actuellement prévu pour le 31 août 2016, conformément au calendrier rapporté à l'Organisation maritime internationale. Le comité a reconnu les bienfaits de la tenue d'un forum OHI/industrie sur l'ECDIS dans le contexte de l'implémentation des normes révisées relatives à l'ECDIS, et a invité le BHI à entrer en contact avec le secrétariat du CIRM (Comité international radio-maritime) pour l'organisation éventuelle d'un forum de ce type.

Le comité a exprimé son soutien à l'élaboration de normes industrielles pour la maintenance des logiciels des équipements embarqués et a invité le CIRM à se coordonner avec l'ENCWG pour la révision des jeux de données de l'OHI pour la validation des ECDIS ainsi que l'éventuelle introduction d'un test de performance annuel pour les ECDIS.

Cartographie marine

Le comité a approuvé les propositions de modificatifs à l'Édition 4.5.0 de la S-4 – *Règlement pour les cartes internationales (INT) et spécification pour les cartes marines, de l'OHI* et a chargé le NCWG de finaliser le projet de nouvelle édition 4.6.0 et de le transmettre au BHI, qui le diffusera ensuite aux États membres aux fins d'examen et d'approbation. Le comité a chargé le NCWG d'élaborer une section séparée des plans de cartographie des ENC dans le projet de révision de la partie A de la S-11 – *Directives pour la préparation et la tenue à jour des plans de cartographie INT*. Le comité a invité le NCWG à traiter l'item de travail sur le futur de la carte papier, avec une priorité élevée.

Dictionnaire hydrographique

Le comité a demandé au groupe de travail sur le dictionnaire hydrographique d'examiner les options et les besoins en ressources associés ainsi que le calendrier de production et de tenue à jour d'une édition de référence de la S-32 – *Dictionnaire hydrographique*. Le GT sur la S-100 a été chargé de préciser ses besoins en ce qui concerne les définitions incluses dans la base de registres de la S-100.

Examen de la nécessité d'établir un groupe de travail sur les levés hydrographiques

Le comité a examiné les réponses contrastées des Etats membres sur la nécessité de créer un groupe de travail sur les levés hydrographiques, s'appuyant sur les résultats d'une consultation entreprise à la suite de la réunion précédente. Le comité a décidé d'établir une équipe de projet pour examiner plus avant la nécessité de conduire des activités sous l'égide du HSSC en rapport avec les levés hydrographiques, pour définir le champ d'action et les tâches qui peuvent éventuellement être envisagées à cet égard et pour proposer des recommandations à la prochaine réunion du HSSC (HSSC-8).

Préparation de la Conférence hydrographique internationale ou de l'Assemblée de l'OHI en 2017

Le groupe directeur du HSSC a été chargé de préparer la contribution du comité à la révision du plan stratégique de l'OHI ainsi qu'au prochain programme de travail pluriannuel de l'OHI, conformément à la résolution de l'OHI sur le cycle de planification.

Relations avec les parties prenantes

Le comité a reconnu que les relations avec les parties prenantes constituent une question stratégique qui doit être examinée par le groupe directeur du HSSC dans le cadre de sa contribution à la révision du plan stratégique de l'OHI.

Le comité a noté les domaines d'intérêt commun entre l'OHI et le comité international de protection des câbles sous-marins (ICPC), et s'est félicité de l'éventuelle fourniture de données bathymétriques au Centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique, via l'ICPC, dans le contexte du développement de la bathymétrie participative fiable. Le comité a été favorable à la proposition de l'ICPC de développer un Protocole d'accord entre l'OHI et l'ICPC.

Contribution de la République de Corée

Le comité a salué la contribution significative du KHOA au développement des services web de l'OHI via le projet INTOGIS, lequel vise à développer une version de la Partie B – *Catalogue de cartes internationales (INT)* basée sur les SIG et l'outil de référence numérique pour les cartographes (DRTC). Le comité a également chaleureusement remercié le KHOA pour l'excellent encadrement de la réunion et le remarquable soutien apporté aux participants.

Prochaines réunions

La prochaine réunion du HSSC (HSSC-8) aura lieu du 14 au 18 novembre 2016, à Monaco. Le HSSC-9 se tiendra à Ottawa, Canada, début novembre 2017. L'Allemagne a proposé d'accueillir le HSSC-10 à Rostock, en novembre 2018.

Renseignements complémentaires

Des renseignements complémentaires sont disponibles sur le site web de l'OHI à la page : Accueil > Comités & GT > HSSC.

DECEMBRE

41^{ème} plénière et réunions des groupes de travail du TC 211 de l'ISO Sydney, Australie, 7-11 décembre

Standards Australia a accueilli la 41^{ème} réunion du comité technique 211 de l'Organisation internationale de normalisation (ISO/TC211) traitant de l'élaboration de normes et de spécifications dans le domaine géospatial. L'Organisation hydrographique internationale (OHI) est membre liaison de classe A du CT211 de l'ISO et participe aux groupes de travail sur l'élaboration et la maintenance de ses normes. La série de normes et de spécifications 19100 du CT211 de l'ISO a été utile pour le développement du modèle de données hydrographiques universel de la série S-100 de l'OHI.



41^{ème} réunion plénière du CT211 de l'ISO

La 41^{ème} réunion plénière du CT211 a accepté à l'unanimité la nomination de la Division statistique des Nations Unies (qui est le secrétariat du comité d'experts des Nations Unies sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale (UNCE-GGIM)), pour devenir membre liaison de classe A. Il existe actuellement 33 membres liaisons externes.

L'Organisation internationale de normalisation (ISO) requiert que toutes les normes fassent l'objet de révisions régulières, et la 41^{ème} réunion plénière a convenu que les normes suivantes (relatives à la norme S-100 de l'OHI) devront être systématiquement révisées ;

19108 (Schéma temporel), ISO 19123 (Schéma de la géométrie et des fonctions de couverture), 19129 (Structure de données pour les images, les matrices et les mosaïques) et 19135-2 (Procédures pour l'enregistrement d'éléments - Partie 2 : Implémentation des schémas XML).

Les normes pertinentes suivantes seront éligibles pour des révisions systématiques en 2016; 19111 (Système de références spatiales par coordonnées); 19131 (Spécifications de contenu informationnel); 19139-2 (Mise en œuvre par des schémas XML – Partie 2 pour les métadonnées).

En réponse à une demande de l'OHI de s'assurer que les nouvelles éditions des normes 19100 demeurent pertinentes pour les organisations chargées de leur application, la 41^{ème} plénière a approuvé à l'unanimité une résolution (744) relative à leurs compatibilités avec effet rétroactif dans les normes révisées et précisant que le CT211 de l'ISO recommande vivement que les révisions des normes et spécifications techniques incluent une annexe informative qui décrive comment traiter la compatibilité avec effet rétroactif. Cette annexe peut inclure des concordances, des projections ou des mécanismes similaires, qui mettent en évidence le degré de compatibilité. La nouvelle version des normes 19100 est néanmoins également disponible pour téléchargement sur le site web de l'ISO, si nécessaire.

En réponse à une invitation d'une organisation de liaison interne (CEN/TC 287) la réunion plénière a convenu d'examiner comment les documents listés ci-dessous peuvent être adoptés en tant que documents TC211. Ces documents peuvent présenter un intérêt pour le groupe de travail de l'OHI sur les MSDI;

- CEN/TR 15449-1, Infrastructures de données spatiales – Partie 1 : Modèle de référence
- CEN/TR 15449-2, Infrastructures de données spatiales – Partie 2 : Bonnes pratiques
- CEN/TR 15449-3, Infrastructures de données spatiales – Partie 3 : Vue centrée sur les données
- CEN/TR 15449-4, Infrastructures de données spatiales – Partie 4 : Vue centrée sur les services
- CEN/TR 15449-5, Infrastructures de données spatiales – Partie 5 : Validation and test

Un atelier intitulé « *Standards in Action Workshop* » (en français : atelier sur les normes en action) a été tenu pendant la réunion. Cet atelier a compris des présentations de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande sur le fondement du cadre des données spatiales (FSDF), de la République de Corée sur son expérience en matière de profilage des normes géospatiales, de l'utilisation des normes ISO au sein du DGIWG et d'un "*Standards Development Journey*" (en français : démarche d'élaboration des normes »).

La prochaine réunion du CT211 de l'ISO aura lieu à Tromsø, Norvège en juin 2016.

16^{ème} réunion de la commission hydrographique de la MésO-Amér ique et de la mer des Car aïbes (CHMAC) Antigua-et-Barbuda, 9-12 décembre

La 16^{ème} réunion de la commission hydrographique de la MésO-Amér ique et de la mer des Caraïbes (CHMAC) s'est tenue à St. John's, Antigua-et-Barbuda, du 9 au 12 décembre, avec 70 participants de 11 Etats membres, six membres associés, trois pays observateurs, neuf organisations observatrices et onze entreprises. Le président Robert Ward et l'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves y ont représenté le BHI.



La réunion a été accueillie par le département des services maritimes d'Antigua (ADOMS) et présidée par le capitaine de vaisseau Marc van der Donck, Directeur du service hydrographique des Pays-Bas et président de la commission.

Dans le cadre de la préparation de la réunion, un séminaire sur le renforcement des capacités de l'OHI visant à accroître la sensibilisation à l'hydrographie a été tenu. Des intervenants de plusieurs Etats membres de l'OHI, de l'Organisation maritime internationale (OMI) et de l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) y ont participé.



Ce séminaire a été suivi par des réunions du comité de coordination de cartographie intégré de la CHMAC (MICC), du comité sur le renforcement des capacités, du groupe de travail sur le programme de l'infrastructure maritime économique (MEIP) et par des discussions sur les derniers développements en matière d'évaluation des risques.

Le président Robert Ward et le président de la CHMAC, accompagnés des Directeurs des services hydrographiques du Mexique et du Royaume-Uni ainsi que du précédent Directeur du service hydrographique du Brésil, ont rendu visite à Son Excellence M. Gaston Browne, premier ministre d'Antigua-et-Barbuda.

Le HNLMS *Friesland*, le navire de défense côtière régionale de la marine royale néerlandaise, a fait escale pendant la réunion. Les participants à la CHMAC ont été invités à déjeuner à bord du navire ainsi qu'à en faire la visite.

La 16^{ème} réunion de la CHMAC a été ouverte, au nom du gouvernement d'Antigua-et-Barbuda, par M. Dwight Gardiner, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, notamment en charge de l'Organisation maritime internationale, de l'Autorité internationale des fonds marins, de l'Organisation internationale des télécommunications par satellite, du représentant d'Antigua-et-Barbuda des transports (portuaire et maritime) auprès de la communauté des Caraïbes et de l'association des Etats de la Caraïbe.

L'ordre du jour a été organisé autour des thèmes suivants : des rapports de pays et d'organisations, l'hydrographie et l'évaluation des risques, les infrastructures de données spatiales, les cartes marines et les publications et le renforcement des capacités. En complément de la soumission de rapports nationaux de chacun des pays représentés à la réunion, des présentations ont été effectuées, afin de compléter des sujets de l'ordre du jour pertinents, par les parties prenantes de l'industrie ainsi que par d'autres organisations invitées à la réunion.

La réunion a été informée des progrès importants en matière de couverture ENC dans la région avec 58 nouvelles ENC et le développement d'un nouveau centre IC-ENC au Brésil. La réunion a également été informée de l'élaboration d'une méthode concrète d'analyse des lacunes, en cours de développement par les Etats-Unis, qui aidera les Etats côtiers à identifier les ports pour lesquels il est nécessaire de produire des ENC à plus grande échelle. Ces activités, entre autres activités en collaboration, ont reflété les niveaux de coopération technique croissants entre tous les pays de la CHMAC dans la région.

La réunion a accueilli le représentant de l'Organisation des Etats de la Caraïbe orientale (OECO) et a reconnu le protocole d'accord récemment conclu entre l'OHI et l'OECO. Ainsi, l'OECO a été reconnue en tant qu'organisation observatrice de la CHMAC à titre permanent. La réunion a été informée des progrès significatifs d'une proposition, émanant d'Antigua-et-Barbuda, de développer des services hydrographiques subrégionaux dans les eaux des Etats membres de l'OECO. Dès que des financements auront été obtenus, le projet permettra le développement d'un service hydrographique régional dans la Caraïbe orientale.

La commission a examiné les progrès de son programme d'infrastructure économique maritime (MEIP), dont le but est de faire partie d'une infrastructure de données spatiales maritimes (MSDI) à l'appui de l'économie bleue dans la région.

Plusieurs modifications des statuts de la CHMAC ont été approuvées par anticipation de l'entrée en vigueur des amendements à la Convention relative à l'OHI. Un procédé a notamment été introduit afin de déterminer la sélection de représentants au Conseil de l'OHI ainsi que d'indiquer leurs obligations envers la commission. Les statuts ont également été amendés afin de reconnaître le besoin de soutenir la langue espagnole lors des réunions de la commission.

La République Dominicaine a informé la réunion de la récente création d'un service hydrographique national au sein de la marine. La République Dominicaine a également été reconnue en tant que membre associé de la commission.

La prochaine réunion de la CHMAC se tiendra du 14 au 17 décembre 2016 à Belém, Brésil.

97^{ème} réunion du comité technique de l'Open Geospatial Consortium (OGC) Sydney, Australie, 30 novembre - 3 décembre

L'Open Geospatial Consortium (OGC) est un consortium de l'industrie internationale à but non lucratif composé de plus de 520 entreprises, agences gouvernementales et universités. Les normes de l'OGC soutiennent des solutions interopérables, pour des services de localisation et des besoins généraux en technologies de l'information. L'OGC travaille en étroite collaboration avec le comité technique sur l'information géographique/la géomatique de l'organisation internationale de normalisation (CT211 de l'ISO) pour la production de normes dans le domaine géospatial. Suite aux travaux conjoints entre ces deux organisations et l'OHI en vue de développer un « Guide to the Role of Standards in Geospatial Information Management » (en français : *guide du rôle des normes dans la gestion de l'information géospatiale*) qui a été adopté par le comité d'experts des Nations Unies sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale (UN-GGIM), l'OHI et l'OGC envisagent de continuer à développer leur coopération via une participation croisée au sein de leurs organes correspondants.

La 97^{ème} réunion du comité technique de l'OGC s'est tenue à Sydney, Australie, du 30 novembre au 4 décembre, avant la tenue de la 41^{ème} réunion plénière du CT211 de l'ISO. La réunion a été accueillie par le *centre d'excellence australien en sciences des technologies de l'information et de la communication (STIC)* et a attiré une cinquantaine de participants. L'adjoint aux directeurs du BHI Anthony Pharaoh y a représenté l'OHI.

Le discours de bienvenue a été prononcé par le Dr. Stuart Minchin, chef de la division de la géoscience de l'environnement de Geoscience Australia. Le comité a conduit ses travaux via des sessions parallèles du groupe de travail. Les activités se sont concentrées sur différents sujets, y compris sur la manière d'intégrer et de soutenir le schéma LangXML de l'OGC, sur l'examen et sur la mise à jour des extensions du cadre de métadonnées de l'OGC, sur TimeseriesML (Time series Markup Language, en français *langage de balisage des séries temporelles*) qui inclut également un encodage JSON, sur « *SensorThings* » (norme API, interface de programmation d'applications), sur la nécessité d'obtenir des cas d'utilisation pour un projet de spécification OGC JSON (Java Script Object Notation) et pour son extension géographique associée (GeoJSON, en français *JSON géographique*), sur les extensions de la spécification de services de cartes en ligne de l'OGC, sur les travaux relatifs à l'amélioration de la sécurité pour les services en ligne, sur une extension temporelle pour l'encodage WTK (Well Known Text, en français : *texte bien lisible*) et sur le développement d'une spécification de produit des données du nuage de points.

Les nouvelles normes OGC suivantes, qui peuvent concerner l'OHI, ont été approuvées en 2015 : les schémas d'application GML (Coverages JPEG2000), la norme d'interface 2.0 Web Processing Service (WPS), le Web Map Tile Service : profil simple (WMTS simple), l'encodage Network Common Data Format (CF-netCDF) 3.0 utilisant un schéma d'application de couverture GML (Geographic Markup Language), le KML (Keyhole Markup Language, en français : *langage à base de balises géolocales*) 2.3, l'Earth Observation Metadata Profile (en français : *profil de métadonnées pour l'observation de la Terre*) et le Web Coverage Service Interface Standard for Transaction Extensions. Des débats ont été tenus sur l'utilisation du Hierarchical Data Format (HDF5) et sur l'inclusion de métadonnées ISO-19115 dans l'HDF5. Le format HDF est actuellement utilisé dans le cadre de la spécification de produit BAG (Bathymetric Attributed Grid) et de la spécification de produit de l'OHI S-102. Il sera également inclus en tant que format d'encodage dans la prochaine édition de la norme S-100.

L'OGC a reconnu la nécessité d'une interopérabilité des normes LiDAR. Plusieurs présentations ont été faites sur les formats LiDAR, y compris sur le LiDAR hydrographique. Dans cette optique, l'OGC a créé le Domain Working Group (DWG, en français : *groupe de travail sur le domaine*) afin de traiter des questions d'interopérabilité avec des données du nuage de points. Le groupe de travail vise à faire connaître plus largement les données du nuage de points et à améliorer l'interopérabilité des données.

L'OGC a mis en service des projets de banc d'essai afin de tester l'applicabilité de ses normes avec les résultats de ces projets, fournis en tant que rapports techniques. Les rapports techniques pertinents pour le groupe de travail sur la S-100 comprennent : « *Testbed 11 DGIWG GMLJP2 Testing* », « *Testbed 11 Referenceable Grid Harmonization* » et « *Symbology Mediation* ».

Une présentation du projet australien « Data Cube » a été fournie par le Dr. Minchin. Ce projet a permis que trois décennies d'imagerie par satellite de l'Australie, couvrant la totalité du territoire australien à une résolution de 25 mètres carrés, soient mises à disposition du public et analysées. La présentation a souligné comment la végétation, l'utilisation du sol, les mouvements des eaux et l'expansion urbaine de l'Australie ont changé ces 30 dernières années.

NOUVEAUX HYDROGRAPHES

NOMS	PAYS	DATE
M. Paul UNAS*	Papouasie- Nouvelle-Guinée	2014**
Contre-amiral Rodolfo SABLICH LUNA VICTORIA	Pérou	janvier 2015
Commodore Amgad KHATER	Egypte	janvier 2015
M. John HUMPHREY	Royaume Uni	février 2015
M. Keonsoo SOHN	République de Corée	mai 2015
Capitaine de vaisseau DARYANTO*	Indonésie	mai 2015
Capitaine de vaisseau Juan Antonio AGUILAR CAVANILLAS	Espagne	Juin 2015
Contre-amiral Fernando Alfonso ANGLI RODRIGUEZ*	Mexique	août 2015
Contre-amiral Tim LOWE	Royaume Uni	août 2015
Vice-amiral Charin BOONMOH RTN	Thaïlande	2015
Capitaine de vaisseau Luigi SINAPI	Italie	2015
Son Excellence le Major Général (ret) Dr. Abdul Aziz Ibn Ibrahim Ibn Abdullah AL-SAAB	Arabie Saoudite	novembre 2015
Contre-amiral Antonio Manuel C. Coelho CANDIDO*	Portugal	novembre 2015

* pas de C.V. reçu

** notification faite au BHI en 2015

NOUVEAU DIRECTEUR DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU PEROU



Le contre-amiral Rodolfo SABLICH LUNA VICTORIA est né à Callao, le 24 mars 1966. Il est entré dans la Marine le 22 février 1983 et a obtenu son diplôme, le 1er février 1988, avec le grade d'enseigne de vaisseau.

Il est spécialisé en hydrographie et navigation et a suivi des cours importants tels que : le cours de navigation dans les eaux antarctiques, le cours élémentaire d'Etat-major, le cours de commandement et d'Etat-major et le cours de mastère en sciences d'ingénierie côtière.

Il est également titulaire d'un mastère en gestion, d'un mastère en ingénierie hydraulique avec spécialisation en morphologie côtière, d'un mastère en défense nationale et d'un diplôme en défense et sécurité nationale.

Parmi les responsabilités les plus éminentes dont il a été chargé, on peut citer tout particulièrement les suivantes : chef du département de logistique du BAP « Velarde » ; chef du département de la sécurité du siège du commandement général de la Marine; commandant adjoint du BAP « Unanue » ; commandant adjoint du BIC « Humboldt » ; chef du département des opérations du BAP « Bayovar » ; chef du département de logistique du BAP « Almirante Grau » ; chef de la section de logistique de l'Etat-major de la quatrième zone navale ; commandant du BIC « Humboldt » ; capitaine du port de Callao ; attaché militaire de la Marine au Brésil et chef du département de politique institutionnelle de l'Etat-major général de la Marine.

En outre, il a occupé de nombreux postes à la direction de l'hydrographie et de la navigation, parmi lesquels : chef de la division des levés du département de l'hydrographie ; chef du département de la signalisation maritime ; responsable des biens et services ; responsable des questions relatives à l'Antarctique ; responsable technique et participation à cinq missions en Antarctique en tant que directeur adjoint de l'hydrographie et de la navigation.

NOUVEAU DIRECTEUR DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DE L'EGYPTE



Le commodore Amgad Khater a été nommé Hydrographe national d'Egypte en janvier 2015. Il est sorti diplômé avec mention du collège naval en 1986 et a servi dans les unités lance-missiles rapides (1986-1996). Après avoir suivi le cours élémentaire d'hydrographie, il a été affecté au service hydrographique maritime (ENHD) en tant que chef des opérations de levés hydrographiques, chef du département de production des cartes et, en dernier lieu, chef du département hydrographique (1996-2011), période au cours de laquelle il a été enregistré en tant qu'expert national sur le droit de la mer au Tribunal international du droit de la mer.

Il a également dirigé le service de la navigation à l'Institut naval post-universitaire et il a été accrédité en tant qu'instructeur international pour le cours sur l'ECDIS, conformément aux normes de formation et de veille (STCW), puis il a été engagé comme instructeur en chef au collège naval égyptien (2011-2014).

Le commodore Khater a suivi le cours spécialisé de cartographie, le cours spécialisé de navigation, le cours de commandement et a obtenu une maîtrise en sciences avec une option en cartographie numérique de l'Académie arabe pour les sciences et la technologie & le transport maritime.

Le commodore Khater est marié et il a un fils et une fille.

NOUVEAU directeur DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU ROYAUME UNI



John Humphrey est entré au Service hydrographique du Royaume-Uni en 2007 en tant que directeur commercial et marketing pour prendre part au développement et au lancement du service de cartes vectorielles. En mai 2008, il est parti travailler en Allemagne en tant que directeur d'ADMIRALTY Deutschland, entreprise détenue par l'UKHO. Retourné à l'UKHO en tant que directeur commercial en mai 2012, il est ensuite nommé directeur commercial et directeur général adjoint en avril 2014. Depuis le 1^{er} février 2015, il occupe les fonctions de directeur général.

Auparavant directeur général de l'entreprise Dedicated Microcomputers Group Ltd, l'un des premiers fournisseurs de systèmes numériques de vidéo surveillance, il avait ensuite financé une entreprise de vidéo surveillance, BraddaHead Ltd, qu'il a vendu en 2004 avant de s'installer au Canada pour devenir VP ventes pour Verint, une entreprise cotée au NASDAQ.

NOUVEAU DIRECTEUR DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DE LA COREE



M. Keonsoo SOHN a pris les fonctions de 39^{ème} directeur général de l'administration hydrographique et océanographique de la Corée, ministère des océans et de la pêche, le 4 mai 2015.

M. SOHN est titulaire d'un diplôme universitaire en économie de l'université nationale de Séoul. Depuis 1989, il a occupé un certain nombre de postes à haute responsabilité au sein de plusieurs ministères, dont le ministère de l'alimentation, de l'agriculture, de la forêt et de la pêche.

FORMATION ET DIPLOMES

- Diplôme de troisième cycle en économie, université nationale de Séoul
- Etablissement Kyung Dong de Séoul

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

- Mai 2015 – aujourd'hui : Directeur général, administration hydrographique et océanographique de la Corée
- Mars 2014 : Vice-président, bureau d'indemnisation des victimes de l'accident du Hebei Spirit
- Février 2013 : Directeur, Division des services généraux, service de gestion de la qualité des produits issus de la pêche nationale
- Février 2005 : Directeur, Division de la coopération internationale, ministère de l'alimentation, de l'agriculture, de la forêt et de la pêche
- Mars 2001 : Directeur adjoint, Division de la politique financière, ministère de la planification et du budget
- Mars 1989 : Directeur adjoint du bureau de la planification économique, conseil de la planification économique

NOUVEAU DIRECTEUR DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DE L' Espagne



Juan Antonio AGUILAR CAVANILLAS est né le 21 janvier 1960 à Madrid (Espagne)

DIPLOMES OBTENU

1977	Baccalauréat et test d'admission en université (« Ntra. Sra. del Recuerdo Jesuit » de Madrid)
1980-1985	Diplôme du corps des officiers généraux de la Marine (Académie navale, Marín, Pontevedra)
1988-1989	Diplôme d'analyste de systèmes, branche de systèmes intégrés (Ecole de spécialisation informatique de la Marine, Madrid)
1991-1992	Cours de spécialisation en hydrographie (Ecole d'hydrographie de la marine, Cadix)
1997-1999	Mastère en recherche opérationnelle (Ecole universitaire navale, Monterey, Californie, Etats-Unis)

CARRIERE PROFESSIONNELLE

En tant qu'officier de marine il a occupé les différents postes suivants :

1985-1987	Officier-canonnière ; Corvette Diana.
1987-1988	Officier de pont, langue anglaise et instructeur, T.S. "Juan Sebastián de Elcano".
1989-1991	Analyste de la gestion au sein du programme TRITAN-1 pour moderniser les frégates de la classe Baléares, Centre de programmation tactique, Rota Naval Base, Cadix.
1992-1995	Officier spécialisé, commandant et commandant en second, H.V. "Malaspina".
1995-1997	Commandant, H.V. "Pollux".
1999-2001	Directeur technique du logiciel de simulation SABIK au bureau de recherche actif de la marine de Madrid.
2001-2003	Commandant, H.V. "Malaspina".
2003-2005	Directeur technique du logiciel de simulation SABIK au bureau de recherche actif de la marine de Madrid.

2005-2009	Secrétaire technique et responsable informatique à l'Instituto Hidrográfico de la Marina (Service hydrographique espagnol), Cadix.
2009-2011	Commandant R.V. Hespérides.
2011-2012	Chef du service de navigation, section de logistique opérationnelle, division des opérations de l'Etat-major.
2012-2015	Responsable de la section des opérations de logistique, division des opérations de l'Etat-major.
2015-Act.	Commandant – Directeur de l'Instituto Hidrográfico de la Marina (Service hydrographique espagnol) et directeur de l'école d'hydrographie Alejandro Malaspina.

DIVERS

Langues : anglais (courant/bilingue)

Certificat de compétence Yachtmaster

Permis de conduire Catégories A1, A2 & B.

Quatre croix de l'Ordre du mérite naval ; chevalier, commandeur et commandeur avec étoile de l'Ordre royal et militaire de Saint-Herménégilde.

NOUVEAU DIRECTEUR DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU ROYAUME UNI



Le contre-amiral Tim Lowe a rejoint le Service hydrographique du Royaume-Uni en tant qu'hydrographe du Royaume-Uni, directeur adjoint (hydrographie) et chef de la Défense en août 2015.

Tim Lowe a été formé au Britannia Royal Naval College, a servi dans la marine royale britannique et a travaillé au sein de l'Organisation du traité de l'Atlantique nord (OTAN). Les derniers postes qu'il a occupés sont les suivants :

- Principal officier d'état-major du commandant suprême adjoint des forces alliées de l'OTAN en Europe (2004-2006) ;
- Commandant, HMS Albion (2006-2008) ;
- Commandant de la Composante maritime du Royaume-Uni et commandant en second des Forces maritimes combinées, Commandement central des Forces navales des Etats-Unis (2008-2010) ;
- Commodore à l'Ecole de guerre navale, commandant du HMS Collingwood (2010-2011) ;
- Adjoint à l'amiral d'entraînement de la flotte (2012) ;
- Commandant en second des Forces navales alliées d'intervention et de soutien, OTAN (2012-2015)

NOUVEAU DIRECTEUR DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE de la thailande



Vice-amiral Charin Boonmoh RTN.

1. Formation

1972	Ecole préparatoire à l'académie des forces armées
1975	Licence, Hydrographie, académie de la Marine royale thaïlandaise, Marine royale thaïlandaise
1983	Diplôme, cours de levés hydrographiques, Département hydrographique japonais
1985	Mastère en océanographie physique, institut technologique de Floride, Etats-Unis
1990	Collège de l'état-major de la marine, Marine royale thaïlandaise
2001	Ecole de guerre navale, Marine royale thaïlandaise

2. Carrière

1980	Officier hydrographe, division des levés du département hydrographique, Marine royale thaïlandaise
1983	Timonier, H.T.M.S. Suriya et H.T.M.S. Chantara, flottille hydrographique, département hydrographique, Marine royale thaïlandaise
1987	Chef de la section des instruments océanographiques, division d'océanographie du département hydrographique, Marine royale thaïlandaise
1988	Commandant, HTMS Suk, flottille hydrographique, département hydrographique, Marine royale thaïlandaise
1991	Chef de la section d'océanographie physique, division d'océanographie du département hydrographique, Marine royale thaïlandaise
1992	Chef de la section des phares et balises, division des aides à la navigation du département hydrographique, Marine royale thaïlandaise
1994	Directeur adjoint, division technique du département hydrographique, Marine royale thaïlandaise
1995	Directeur adjoint, division des levés du département hydrographique, Marine royale thaïlandaise
1996	Chef de la division de la sécurité maritime du département hydrographique, Marine royale thaïlandaise
1997	Directeur, division des levés, département hydrographique, Marine royale thaïlandaise
1999	Directeur, division de cartographie du département hydrographique, Marine royale thaïlandaise
2001	Directeur, division d'ingénierie hydrographique, académie de la Marine royale thaïlandaise

- 2003 Directeur, division des gens de mer et de navigation, académie de la Marine royale thaïlandaise
- 2010 Directeur général adjoint, service de la recherche et du développement navals, Marine royale thaïlandaise
- 2011 Directeur général adjoint, département hydrographique de la Marine royale thaïlandaise
- 2015 Directeur général, département hydrographique de la Marine royale thaïlandaise

NOUVEAU DIRECTEUR DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DE L'ITALIE



Né le 27 août 1967 à Grosseto, le capitaine de vaisseau Luigi Sinapi est entré à l'Académie navale en 1985.

Le capitaine de vaisseau Sinapi a occupé les différents postes suivants :

- Commandant du bâtiment hydrographique MIRTO
- Responsable de la division d'hydrographie du Service hydrographique italien
- Officier d'Etat-major de la marine au commandement naval de l'OTAN (COMNAVSOUTH), à Nisida (Naples)
- Commandant en second de la frégate ALISEO
- Commandant de la frégate ZEFFIRO
- Chef de la 1^{ère} Division du département de la planification financière de l'Etat-major général de la marine
- Commandant du destroyer DURAND DE LA PENNE
- Chef de la 5^{ème} Division du 3^{ème} département de l'Etat-major général de la marine
- Chef de la 1^{ère} Division du 4^{ème} département de l'Etat-major général de la marine

Parmi les nombreuses médailles et décorations qu'il a reçues au cours de sa carrière, le capitaine de vaisseau Sinapi a reçu la médaille commémorative de la 11^{ème} expédition italienne en Antarctique, les médailles de l'OTAN pour les opérations dans l'ex-Yougoslavie et au Kosovo, ainsi que l'Ordre du Mérite de la République italienne (Chevalier).

Le capitaine de vaisseau Sinapi a obtenu les diplômes suivants :

- 2^{ème} grade universitaire en physique, à l'université de Lecce
- 1^{er} grade universitaire en navigation et sciences maritimes à l'université de Pise
- 2^{ème} grade universitaire en diplomatie internationale à l'université de Trieste
- Mastère II en géomatique marine à l'université de Gênes (Catégorie A OHI-FIG-ACI, Hydrographie)
- Mastère en études stratégiques et militaires internationales au CASD, Centre des hautes études de défense, à Rome

De 2001 à 2004, il a enseigné l'hydrographie et la géodésie à l'université Parthenope de Naples, et a publié différents essais dans des journaux et revues nationaux et internationaux.

Le capitaine de vaisseau Sinapi est marié et a deux fils qui sont à présent étudiants à l'université. Ses centres d'intérêt incluent la navigation, la voile, le basket ball et le tennis.

NOUVEAU DIRECTEUR DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DE L'ARABIE SAOUDITE



Son Excellence Abdulaziz Ibn Ibrahim Ibn Abdullah Al-Saab assume les fonctions de président de la Commission générale d'hydrographie (GCS) du Royaume d'Arabie saoudite depuis le 1er novembre 2015.

La GCS est l'organisation de cartographie officielle d'Arabie saoudite, chargée de fournir des produits et services géospatiaux, y compris d'hydrographie, avec une représentation nationale adéquate au sein de l'OHI.

FORMATION ET DIPLOMES :

- Doctorat en planification intégrée des mers, au département des études maritimes de l'université de Cardiff, Royaume-Uni.
- Mastère en gestion maritime (1988), à l'université maritime mondiale de Malmo, Suède.
- Licence en sciences marines (1977), à l'académie maritime du Pakistan, à Karachi.

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE :

- Président de la Commission générale d'hydrographie avec le prédicat « Son Excellence » depuis le 01/11/2015.
- Membre du Conseil consultatif de la Shura du 15/01/2013 au 31/10/2015.
- Conseiller et expert auprès de l'Organisation maritime internationale (Nations Unies).
- Conseiller au ministère de l'intérieur.
- Sous-directeur général des gardes-frontières pour les systèmes et la surveillance : 2002-2010.
- Directeur du département général de la planification et du budget à la direction des gardes-frontières, 1998-2002.
- Directeur du Département de la planification et de l'organisation à la Direction des gardes-frontières, 1997-1998
- Responsable de la section de navigation à la Direction des gardes-frontières, 1996-1997.
- A pris part, en tant que spécialiste des opérations militaires et membre des forces opérationnelles du ministère de l'intérieur, opérant dans le cadre du ministère de la Défense et du commandement de l'aviation, à la campagne militaire des Forces armées pour la libération du Koweït : 1989-1991.
- Responsable de la section de maintenance et d'approvisionnement maritime : 1988-1989.
- Responsable de la section de développement maritime et de projets à la Direction des gardes-frontières, 1985-1986.
- Agent du ministère de la Marine à la Direction des gardes-frontières, 1984-1985
- Officier de Marine au port de mer Ra's Tannura et Ju'aima pour les patrouilles maritimes, responsable de la réception et des formalités de douanes des pétroliers et des gaziers : 1979-1983.
- Commandant d'un patrouilleur : 1976-1978

SEMINAIRES ET CONFERENCES :

Participation aux conférences organisées par le comité de protection du milieu marin (MEPC) et le comité de la sécurité maritime (MSC) qui dépendent de l'Organisation maritime internationale (OMI).

AFFILIATIONS PROFESSIONNELLES :

- Membre du comité chargé de déterminer les lignes de base, la frontière extérieure et la limite des eaux intérieures de la mer territoriales.
- Membre du comité préparatoire du comité ministériel pour les questions frontalières.
- Membre du comité technique pour la démarcation des frontières maritimes du Royaume avec les Emirats arabes unis (EAU).
- Membre saoudien dans les comités de négociation chargés de démarquer les frontières maritimes indéterminées avec les pays riverains de la mer Rouge.
- Membre du comité permanent pour le droit de la mer.
- Membre du comité de développement du transport maritime.

DECORATIONS & MEDAILLES :

1. Décoration du Roi Fayçal, 4^{ème} classe.
2. Médaille du mérite militaire, 1^{ère} classe.
3. Médaille des Forces navales.
4. Médaille de libération du Koweït.
5. Ordre de bataille.
6. Ordre de perfection.
7. Ordre de sécurité
8. Ordre de gestion
9. Ordre du service militaire (reçue cinq fois)

Son Excellence est né à Al- Sha'ra, en Arabie saoudite, le 7 mars 1954 et est marié.

Grâce à sa grande expérience des questions maritimes, Son Excellence devrait grandement contribuer à renforcer la croissance de l'hydrographie en Arabie saoudite.